WASHINGTON D.C.

І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY

Адреса Редакції і Адміністрації: 'Svoboda', 81-83 Grand St., Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740

РІК LXIV. Ч. 230. ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, П'ЯТНИЦЯ, 29-го ЛИСТОПАДА 1957 ЦЕНТІВ 5 CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, FRIDAY, NOVEMBER 29, 1957 No. 230. VOL. LXIV.

АЙЗЕНГАВЕР ШВИДКО ВИДУЖУЄ З ЛЕГКОГО ПАРАЛІЧУ

ПОШКОДЖЕННЯ МОВИ ЗНИКАЄ; ПОВНЕ ВИДУЖАННЯ ВИМАГАЄ КІЛЬКОХ ТИЖНІВ; ПРЕЗИДЕНТ ЗАЛИШИТЬСЯ В БІЛОМУ ДОМІ; НЕ ПЕРЕДБАЧАЄТЬСЯ ПЕРЕДАННЯ ВЛАДИ ВІЦЕ-ПРЕЗИДЕНТОВІ

Вашингтон. — Президент Айзенгавер захворів 25-го листопада на малий сціп крови в кровосудині, що йде до мозку, але після 24-ох годин лікарський консиліюм ствердив велике поліпшення і є надія, що впродовж кількох тижнів Президент зовсім видужає. Внаслідок цієї недуги Президент не зможе їхати до Парижу на конференцію яка мала відбутися 16-го грудня ц. р., бо лікарі наказали йому обмежити працю і відпочивати. Група лікарів, яка досліджувала стан здоров'я Айзенгавера 26- листопада, ствердила. 1. Замкнення малої частини мозкової судини спричинило було пошкодження мови Президента, але той стан значно поліпшився впродовж 24-ох годин, і тепер Президент може говорити, тільки з трудом вимовляє деякі важкі слова. 2. Айзенгавер може читати, писати і розумувати. 3. Його фізичний стан є нормальний, і він може вставати з ліжка та ходити по Білому Домі. 4. Його температура, тиснення крови і пульс є нормальні, і немає жадного сліду крововиливу до мозку, ані поважного пошкодження мозкових судин. 5. Президент є меткий, його настрій є добрий і він може дискутувати з зацікавленням і ясністю думки про всі біжучі проблеми. — Особистий секретар Президента Джеймс С. Гаґерті вернувся з Парижу, куди він їздив приготовляти побут Президента на конференції НАТО, і заявив журналістам, що Айзенгавер з'їв легку вечерю і впродовж двох годин дивився на телевізійну програму. Лікарі ствердили в своєму бюлетені, що цей удар „був легкий і він повинен бути недовгочасний. Вигляд на повне видужання є дуже добрий, але на це треба кількох вижнів". В бюлетені стверджується, що пацієнт не мусить іти до шпиталю. Лікарі, які оглядали Президента, заявляють, що вони не хотіли б називати недугу Президента паралічом, але інші лікарі, які довідалися про вияви цієї недуги, твердять, що це таки є легкий параліч.

Стан недуги Айзенгавера можна буде докладно визначити аж після 8-ох — 10-ох днів. Всі політичні потягнення в Білому Домі свідчать про те, що в урядових колах панує оптимізм в справі недуги Президента. І тому, хоч тепер є важливі справи до вирішення (справа „холодної" війни з СССР і справа бюджету на 1959 рік), — то не передбачається, щоб Президент мусів передавати владу віце-президентові або комусь іншому. Під час попередніх недуг Президента всі важливі державні справи вирішував к а б і н е т Президента, на якому бував і головний дорадник Айзенгавера — Шерман Адамс. Віце-президент Ричард М. Ніксон кілька годин був у Білому Домі і заявив журналістам, що немає мови про те, щоб Президент мусів передавати комусь владу. В Білому Домі був і генеральний прокуратор Вільям П. Роджерс. Відвідував Білий Дім і державний секретар Джан Фостер Доллес, який конферував того ж дня з марокканським королем Михаммедом V.

Ніксон рішуче сказав журналістам, що він вірить у швидке й повне видужання Президента, який зможе й надалі виконувати свої обов'язки. Президент Айзенгавер має 67 років і він при переданні влади в січні 1961 року буде найстаршим американським президентом, який в такому поважному віці кінчав свою каденцію. Президент вже давніше заявив Конґресові, що, на його думку, віце-президент повинен перебрати владу на випадок, коли б президент із будь-якої причини не міг її виконувати. Але Конґрес не ухвалив ще закону в цій справі.

Вилсон Вайт очолюватиме відділ охорони громадянських прав при департаменті справедливости

Вашингтон. — Виконна секретарка Білого Дому Енн Вітон повідомила 26-го листопада, що президент Айзенгавер вибрав на асистента генерального прокуратора Вилсона Вайта, який очолюватиме новостворений відділ при департаменті справедливости та займатиметься охороною громадянських прав. Вайт очолює тепер відділ правної поради в цьому департаменті. Його найменування станеться пізніше з важністю взад, і воно мусить бути затверджене Сенатом на найближчій сесії в січні 1958 року. Цей уряд створено згідно з законом про громадянські права, який прийняв Конгрес вліті цього року. Відділ охорони громадянських прав буде розглядати всі скарги про порушення закону про охорону громадянських прав.

ЗДА вже найближчого тижня випустять свого сателіта

Вашингтон. — З поінформованих кол повідомляють, що американські науковці вже в половині найближчого тижня мають випустити свого штучного місяця в подорож довкола Землі. Цей пробний сателіт є дуже маленький, шість цалів в діяметрі, і його вага виносить тільки 6 фунтів. Його мають випустити з летунської бази Патрик на Флориді у вівторок або середу, 3-го або 4-го грудня. Він має летіти в південно східньому напрямку, щоб кружляти в орбіті рівника. В ньому будуть вміщені 4 маленькі сонячні батерії, груб на півцаля, та 4 або 6 антен. Той штучний місяць передаватиме сиґнали на 108 меґациклів, які можна буде ловити радіовими апаратами. Сонячні батерії будуть діяти так довго, як довго літатиме сателіт.

В АМЕРИЦІ

● **Поліцист Майк Ромео** в Ню Йорку є одночасно і „повитухою", бо вже прийняв 12 новонароджених дітей під час виконування поліційної служби. Також 25-го листопада пані Рут Ґреґорі заалярмувала поліцію в зв'язку з несподіваним породом, і поки вдалося її відвезти до шпиталю, поліцист Ромео з успіхом виконав обов'язки акушера.

● **Голова корпорації** „Гудріч Таєр" твердить, що кожна американська родина, яка має авто, витрачає кожного року на його утримання пересічно 587 долярів. 36,500,000 американських родин мають власні авта. Кожне п'яте з тих авт потребує направи, щоб було безпечне для їзди.

● **В Аврорі, Айова**, тягарове авто переїхало знаменитого на цілу країну ірляндського сетера, який умів не тільки гавкати, але й „говорити", і виступав на телевізії та в радіо.

● **Поштовий уряд** пригадує, що особи, які хочуть вислати різдвяні пакунки для вояків закордоном, мусять зробити це не пізніше як 10-го грудня, щоб ці пакунки були своєчасно доручені адресатам.

● **63-річний мільйонер** Томмі Менвілл розвівся з своєю 24-річною дружиною в Рено, Невада, з якою одружився в травні цього року. Це була вже десята з черги його дружина.



Президент Двайт Д. Айзенгавер

Стравс твердить, що ЗДА ведуть перед в атомовій продукції

Плезентон, Каліфорнія. — Голова Комісії Атомової Енерґії адмірал Луїс Е. Стравс промовляв на відкритті атомової електрівні і заявив, що ЗДА „ведуть перед в програмі побудування атомових електрівень". Цю електрівню збудувала фірма „Дженерал Електрік Компані", і вона постачає електрику для промислу і приватних осіб в 47 повітах Каліфорнії. Її збудував приватний промисл без жадної федеральної допомоги. Та її мають розбудувати, щоб вона могла обслуговувати численні місцевості в цілій країні. Інвестиції в неї мають досягти одного більйона долярів. „Покищо не йде про те, щоб мати атомову електричну енерґію, тільки справа в тому, щоб ми набрали досвіду, як будувати атомові електрівні, з яких можна б було користати не тільки в цій країні, але і в усіх вільних державах світу. Треба збудувати атомові реактори, які продукували б безпечну і дешеву атомову електричну енерґію для мирних цілей. Ми повинні бути провідником вільного світу в цій ділянці", — казав адмірал Стравс.

Дуліттл домагається одного спільного штабу для всіх родів збройних сил

Вашинґтон. — Генерал поручник Джеймс Г. Дуліттл зізнавав на Сенатській Комісії і домагався, що зорганізувати один спільний штаб для всіх трьох родів зброї (летунства, армії і фльоти), бо тоді буде можлива дійсна к о о р д и н а ц і я та не буде конкуренції між окремими штабами, як це буває тепер. Внаслідок цієї конкуренції ЗДА спізнились з продукцією керованих ракет і випущенням штучного сателіта Землі. Генерал Дуліттл заявив, що в загальному збройні сили ЗДА перевищають збройні сили СССР, але Совєти з приспішеним темпом розбудовують свій воєнний потенціял, і якщо ЗДА не приспішать своєї воєнної продукції, то СССР зможе їх випередити в короткому часі. Дуліттл твердив, що СССР вже тепер веде перед в продукції далекосяжних керованих ракет. Директор проєкту „Ванґард" д-р Джан П. Геґен зізнав, що ЗДА могли б були давно випустити штучного сателіта, якщо б були про це старалися.

Видатки на нові будівлі в 1958 році становитимуть 34 більйони долярів

Ню Йорк. — Містоголова корпорації „Ф. В. Дадж" Томас С. Голден заявляє, що видатки на нові будівлі в 1958 році мають збільшитися на 5 відсотків в порівнянні з цим роком і повинні виносити 33,330,000,000 долярів. Але це збільшення не означає, що в 1958 році збудують більше число домів, бо воно буде спричинене збільшенням коштів будови. На немешкальні будівлі мають видати в 1958 році 11,700,000,000 долярів, майже стільки, що і в цьому з окремими країнами тільки мають становити 13,760,000,000 долярів — на 8 відсотків більше як в 1957 році. На фабричні конструкції видадуть 8,500,000,000 долярів, а на нефармерські житлові будинки — 1,075,000,000 долярів. В загальному ситуація в будівельному промислі повинна трохи поправитися в порівнянні з цим роком а це свідчить, що економічна знижка в 1958 році не буде надто велика, бо будівельний промисл — це ознака стану економіки країни.

Морська піхота має рухомий радар, який викриває ворожі керовані стрільна

Вашингтон. — Корпус морської піхоти, який має традицію найрухоміших збройних сил, повідомляє, що він дістав новий тактичний радаровий прилад, який дуже легко перевезти, бо він має тільки четвертину тієї величини й ваги, яку має звичайний радаровий алярмовий прилад. Той новий радаровий прилад викриває ворожу зброю, в тому і керовану ракету, на найдальшу можливу віддаль, і то під час всякої погоди. Окрема антена дає можливість операторам цього приладу впродовж кожних 10-ох секунд встановити віддаль ворожого стрільна, азимут і висоту. Цей легкорухомий прилад радикально поширює периметер тактичної оборони.

БУЛҐАНІН ЗНОВУ ДОШУКУЄТЬСЯ ЗМОВИ ПРОТИ СИРІЇ І ПОГРОЖУЄ ТУРЕЧЧИНІ

Москва. — Прем'єр совєтського уряду Ніколай А. Булґанін переслав турецькому урядові нову ноту, в якій, стверджуючи, що Середній Схід далі нагадує „бочку пороху", попереджує Туреччину перед участю в плянах заатакувати Сирію і погрожує їй важкими консеквенціями, якщо б вона відважилася заатакувати Сирію. В цій же ноті Булґанін обвинувачує Туреччину в тому, що вона стала „арсеналом зброї" і „своєрідним репрезентантом західніх колонізаторських сил" на Середньому Сході. Свою ноту, вже другу з черги на протязі останніх двох місяців, Булґанін передав турецькому прем'єрові Аднанові Мендересові через совєтського амбасадора в Туреччині Нікіту С. Рикова. На першу ноту Булґаніна турецький уряд відповів, що він не має ніяких аґресивних плянів супроти Сирії і що його найглибшим бажанням є вдержання миру і дружніх взаємин із сусідніми державами, значить і з Сирією і з Совєтським Союзом. Ця відповідь не задоволила Москви, яка в останній своїй ноті виступає знову із гострими обвинуваченнями проти Анкари, мовляв, нові факти виявляють існування широкозапляннованої змови проти Сирії і підтверджують участь Туреччини в цій змові. Зокрема обвинувачує Булґанін у цій ноті Туреччину в дальшому концентруванні збройних сил на пограниччі Сирії, у відбуванні військових маневрів над сирійськими кордонами і в порушуванні сирійської суверенної території турецькими літаками. Зокрема не припиняється в Туреччині, за словами Булґаніна, ворожа до Сирії й СССР пропаґанда. В такій ситуації — стверджується наприкінці ноти — уряди заінтересовані „у вдержанні миру на Близькому і Середньому сході будуть примушені зробити всі заходи, потрібні для вдержання миру" у згаданих областях. Якого роду мають бути ці „заходи", в ноті не виявлено.

Маршал А. Гречко відкликаний з Берліну до Москви

Берлін. — Німецька інформаційна агенція подала до відома, що маршал Андрей А. Гречко, дотеперішній командант совєтських збройних сил у Східній Німеччині, відкликаний до Москви і що на його місце призначено ген. Матвія В. Захарова, дотеперішнього команданта Ленінградської військової округи. Захаров мав би бути одним із ближчих співробітників ген. Маліновського, теперішнього міністра оборони СССР, призначеного на місце усуненого Жукова. Перед своїм від'їздом до Москви маршал Гречко склав офіційну візиту Вальтерові Ульбрихтові, провідникові с х і дньо-німецької компартії і заступникові прем'єра східньо-німецької республіки. В поінформованих колах звертають увагу, що ген. Захаров мав бути одним із генералів, які на останньому пленумі центрального комітету КПСС виступили із гострою критикою міністра оборони маршала Жукова. Відкликаного до Москви Гречка вважають одним із ближчих довірених і протеґованих Хрущовим совєтських генералів. Під час другої світової війни армія Гречка творила частину т. зв. Українського фронту, в командуванні якого Хрущов виконував ролю політичного комісаря. Із закінченням війни Гречко став командантом Київської військової округи і після ліквідації Берії його призначено головнокомандуючим совєтськими військами в Східній Німеччині. На цьому становищі він визначив себе безоглядним здушенням східньо-німецьких, особливо берлінських заворушень в червні 1953 року р. Згідно з останніми повідомленнями з Москви, маршала Гречка призначено заступником міністра оборони СССР.

Доллес конферує з Мохаммедом V у справі баз у Марокко

Вашингтон. — В заступстві х в о р о г о през. Айзенгавера державний секретар Джан Фостер Доллес відбув у Білому Домі двогодинну конференцію з королем Марокко Мохаммедом V. Конференція велася французькою мовою і під час розмов були обговорені справи американських баз на території Марокко, американської допомоги, як теж справи незалежности Альжиру. Вітаючи короля і передаючи йому найкращі побажання від през. Айзенгавера, Доллес висловив надію, що король, який перебуватиме у ЗДА три тижні, матиме ще можливість зустрітися безпосередньо із самим Президентом. Під час свого другого дня у Вашингтоні король Мохамед V. взяв участь в обіді із суддями Найвищого Суду і відвідав Національне Кладовище в Арлінгтоні. Того ж самого дня Мохаммед V. був гостем президента АФП-КІО Джорджа Міні в головній квартирі Американської Федерації Праці і Конґресу Індустрійних Організацій. Міні поінформував короля про організаційну систему об'єднаних американських р о б і т ничих спілок, як теж про становище марокканських робітників у З'єдинених Державах Америки.

КОРОЛЬ МОХАММЕД V І ДОЛЛЕС



Король Марокко Мохаммед V розмовляє з державним секретарем Джаном Фостером Доллесом під час конференції в Білому Домі

НІКСОН ЗАСТУПИТЬ ПРЕЗИДЕНТА НА НАРАДАХ НАТО В ПАРИЖІ

Париж, — В середу рано, 27 листопада, тут офіційним бюлетеном повідомлено, що в найближчих нарадах голів урядів країн Організації Північно-Атлантійського Пакту З'єдинені Держави Америки репрезентуватиме віце-президент Ричард Ніксон, заступаючи президента Айзенгавера, який видужує після легкого паралічу минулого понеділка, 25-го листопада, але якому лікарі доручили відпочинок та зменшену активність на найближчий час. Конференція НАТО має відбутись в половині грудня і на першу вістку про недугу президента Айзенгавера в Парижі були інформації, що Постійна Рада НАТО відбуде своє засідання в четвер, 28-го листопада, і на ньому вирішить, чи заповіджена зустріч голів урядів держав НАТО взагалі має відбутись. Початково у Вашингтоні передбачали три можливості: вислати на наради віце-президента Ніксона, щоб заступив президента Айзенгавера; відбути звичайні наради міністрів закордонних справ і оборони, або — відложити зустріч аж до повного видужання президента Айзенгавера. Згідно з найновішими вістками з Парижа, вирішено цю першу можливість, себто заступство президента Айзенгавера віце-президентом Ніксоном. — У Вашингтоні, тим часом, передбачається, що у зв'язку з недугою президента Айзенгавера ще тільки збільшиться роля переможеного демократичного кандидата Стівенсона, в закордонних справах. Стівенсон уже раніше погодився на участь у вирішуванні закордонних справ. Після повідомлення про недугу Президента, Стівенсон, відповідаючи на запити кореспондентів, насамперед висловив жаль і затривоження з приводу недуги Айзенгавера і опісля заявив: „Державний секретар просив мене допомагати в підготові нарад НАТО в наступному місяці і це робитиму". Досі ще не було вирішено, чи Стівенсон поїде на цю зустріч до Парижу, але тепер така можливість ще тільки збільшилась, як і збільшились вигляди на ще важливішу ролю Стівенсона у вирішуванні закордонних справ. Очікується також більшої співпраці в закордонних справах між республіканцями і демократами в Конґресі.

Міністер закордонних справ Єгипту прибуває до ЗДА

Каїро. — Президент Єгипту Ґамаль Абдель Нассер делеґував до ЗДА міністра закордонних справ Єгипту із завданням довести до направи дипломатичних взаємин між Єгиптом і Заходом. У зв'язку з цим у Єгипті припинено протеамериканську пропаґанду. Д-р Фавці, єгипетський міністер закордонних справ, виїхав уже у вівторок 26 листопада літаком до Ню Йорку, де він має продовжувати розмови з Юджином Р. Блеком, президентом Міжнародного Банку для відбудови і розвитку, потому теж конферуватиме він із генеральним секретарем ОН Даґом Гаммершилдом у справі відшкодувань для власників акцій Універсальної Суезької Компанії, знаціоналізованої през. Нассером у 1956 році. Водночас із цим д-р Фавці мав би добиватися у ЗДА конференції із державним секретарем Джаном Фостером Доллесом у справі встановлення дружніх взаємин між ЗДА і Єгиптом. В політичних колах звертають увагу, що ставлення З'єднених Держав до Єгипту в останньому часі потрохи змінилося на краще. — На зміну ставлення ЗДА до Єгипту вказувало б між іншим і рішення американського уряду звільнити призначену для Єгипту суму 600 тисяч долярів, призначену на розбудову одного із єгипетських індустрійних проєктів.

Розмови МекМіллена з Ґаяром були безуспішні

Париж. — Розмови британського прем'єра МекМіллена з французьким прем'єром Ґаяром продовжувалися у вівторок 26 листопада до полудня і потому ще три і пів години по полудні, але не довели правдоподібно до ніяких конкретних вислідів і не вирівняли розбіжностей в поглядах урядів обидвох країн на актуальні політичні справи. У комунікаті проголошено, що відповідальність за розв'язку альжирської проблеми лежить на Франції, але це не визначає — згідно з опінією політичних обсерваторів — що Англія погодилася припинити постачання зброї для Тунісії. Так же само у французьких політичних колах думають, що Ґаярові не повелося договоритися з МекМілленом і в інших справах, зокрема в справі Альжиру, баз Північно-Атлянтійського Пакту і створення загального европейського ринку торгівлі. В розмові з журналістами, відбутій після закінчення нарад, МекМіллен ствердив все ж таки „великі досягнення" конференції, хоч і не заперечив багатьох ще існуючих трудностей. Ґаяр відмовився від інтерв'ю з журналістами, заявляючи, що про висліди конференції з МекМілленом він говоритиме на сесії Національного Зібрання.

У СВІТІ

● **З палацу королеви Елисавети II** повідомляють, що поголоски про те, буцімто княжна Маргарита знову просила про дозвіл одружитися з капітаном Пітером Тавнсендом — неправдиві. Англійські газети писали, що княжна Маргарета гнівається на свою сестру-королеву і не була присутня на прийнятті з нагоди 10-річчя шлюбу. Капітан Тавнсенд, який перебуває в Бразилії, відмовився будь-що сказати в цій справі.

● **Колишній совєтський шпигун, Борис Мороз,** у своїй статті, вміщеній у тижневику „Лук", пригадує, що совєтський аґент Афанасій Єфімов казав йому, що в 1953 році мав убити югославського диктатора Тіта. Але за кілька днів перед заплянованим убивством надійшов із Москви наказ — з атентатом стриматися. Єфімов довідався що цей наказ за 12 хвилин перед підготованим замахом.

● **В Карлсруге,** Німеччина, федеральний суд розглядає справу д-ра Віктора Аґарца, який, всупереч конституції, підтримував зв'язки з „робітничими" організаціями і компартією Східньої Німеччини. Його заарештовано ще в березні 1955 року.

● **Дипломатичний представник Англії** запротестував в столиці Абесінії, Аддіс Абебі, проти вимордування абесінцями 104-х мешканців Кенії. Абесінський уряд, натомість, твердить, що поліцисти Кенії вбили 23-ох абесінців.

● **З поінформованих джерел** повідомляють, що еспанські військові відділи 24-го листопада відбили атаку 1,200 марокканців, які вдерлися на еспанську територію в Північній Африці. 4-ох еспанських вояків вбито, а 19 поранено. Марокканці втратили 80 вояків убитими.

● **Цьогорічну літературну нагороду „Феміна"** признано в Парижі Хрістіянові Меґретові за роман „Перехрестя самотности".

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

FOUNDED 1893

Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays and holidays (Saturday and Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Entered as Second Class Mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879

Accepted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918

ПЕРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
На рік	$10.00	One year	$10.00
На пів року	5.25	Six months	5.25
На три місяці	2.75	Three months	2.75

За кожну зміну адреси платиться 10 центів.

За оголошення редакція не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріяли.

Адреса: "SVOBODA", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПРОПОЗИЦІЯ КЕННАНА

У третій своїй доповіді, виголошеній в рямцях програми лондонської Бі-Бі-Сі, відомий американський дипломат і спеціяліст в совєтських справах Джордж Фрост Кеннан говорив про проблеми Східньої і Середньої Европи, присвячуючи головну увагу справі об'єднання Німеччини.

Згідно з поглядом Кеннана, висловленим у цій доповіді, західні держави повинні негайно взяти до уваги і вирішення пропозицію невтралізації Німеччини, щоб таким чином могти зреалізувати справу об'єднання Західньої і Східньої Німеччини в одну державу. Справу цю, загнану в сліпу вулицю внаслідок теперішніх загострених взаємин Заходу із Совєтами, можна здійснити тільки шляхом виведення всіх чужих військ, західніх і совєтських, з території Німеччини і створення водночас із цим з цілої, вже об'єднаної країни — невтральної області. Поставлення такої пропозиції західніми державами перекине на Совєтський Союз відповідальність за розв'язку проблеми німецького об'єднання і стабілізацію миру в Европі.

З цього погляду, на думку Кеннана, розв'язка німецької проблеми є ключем до розв'язки й інших проблем Східньої Европи. Німецьке питання під сучасну пору залишається центральним у напруженій світовій ситуації, і тому передусім виведення цієї справи із „сліпої вулиці" причиниться до утривалення світового миру. Без цього вигляди на мир дуже слабі. Всі сподівання на те, щоб Совєти вивели свої війська з Німеччини і з інших країн Східньої Европи, будуть даремними до того часу, поки всі ці області не перестануть бути об'єктом мілітарної ривалізації великих держав.

Поки цього не станеться і поки ЗДА та інші західні держави будуть вдержувати свої ґарнізони на німецькій території, годі вимагати від Совєтів, щоб вони, взаміну за їхню згоду на об'єднання Німеччини, зрезиґнували з свого політичного й мілітарного бастіону в Центральній Европі, здобутого їхніми мілітарними зусиллями в роках 1941-1945. Совєти ніколи на це не підуть. Все ж таки західнім державам треба до такої розв'язки прямувати і політикою відкритих дверей уможливити Совєтам виведення їхніх військ із Східньої Німеччини, без страху, що об'єднана Німеччина стане випадовою базою проти них. Важливішою справою є добитися від Совєтів виведення військ із Центральної і Східньої Европи, аніж творити нову німецьку армію для противаги совєтській окупаційній збройній силі.

Такий хід думок Кеннана в справі невтралізації Німеччини. Можливість здійснення цього проєкту добачає Кеннан у тому, що колись, мовляв, навіть сам Хрущов натякав на можливість такої розв'язки, значить на обопільне виведення збройних сил із території Німеччини. Йдучи у своїх сподіванках далі, як сам Хрущов, Кеннан висловлює водночас надію, що після виведення совєтських військ із Східньої Німеччини Совєти виведуть поступово свої війська також з Польщі і з інших сателітних країн. Цю свою надію базує Кеннан на минулорічній заяві Ґомулки, в якій він обіцяв польському народові, що коли американці виведуть свої війська із Західньої Німеччини, то він піднесе перед Совєтами справу виведення совєтських військ і з Польщі. Ця ж заява Ґомулки дає Кеннанові підставу вірити в те, що за Польщею підуть і інші совєтські сателітні країни.

Будована на таких натяках Хрущова й обіцянках Ґомулки концепція Джорджа Кеннана — не нова. Висловив її недавно також провідник британських лейбористів Аньюрин Бівен, пробували пропаґувати цю концепцію різні прихильники коеґзистенції із Совєтським Союзом, мовляв, тільки на цій базі можна встановити світовий мир.

Пропозицію Кеннана можна вважати постільки новиною, що її видвигнув досвідчений американський дипломат. Правда, Кеннан уже має свою опінію, все ж таки після його попередніх виступів на тому самому форумі, з якого він „урбі ет орбі" заявляв, що з Москвою шкода говорити, бо з нею не можна договоритись, — його теперішнє сконкретизування задушевних бажань совєтської аґресивної дипломатії у формі актуальної політичної концепції таки можна вважати несподіванкою. Це ж бо вже в історії записано, що „невтралізація" якоїсь країни чи території є останнім етапом до мирної передачі такої країни на поталу Москві, яка признає тільки одну „невтралізацію", себто невтралізацію щодо оборони проти большевицької аґресії. Тільки це дала б в результаті і пропозиція Кеннана відносно Німеччини, перетворюючи її в таку саму „Пенсилвенію" Московщини, якою „визначив" проєктодавець свого часу й Україну.

ВАРТІСТЬ АМЕРИКАНСЬКОГО ДОЛЯРА

У зв'язку з інфляційними тенденціями в економіці ЗДА часто чуємо, що американський долярвід 1939-го року з стратив на вартості 50 відсотків, і тому тепер маємо, мовляв, „п'ятдесятцентовий доляр". Противники республіканського уряду часто послуговуються тим арґументом про „50-центовий доляр" і пригадують, що президент Айзенгавер обіцяв побороти інфляцію валюти, і що йому цього не вдалося здійснити.

Але економісти не дають себе зловити на цей гачок, бо вони знають, що не так то лечко встановити вартість нашого доляра, навіть маючи перед собою індекси цін з попередніх років. В загальному не дуже то турбуються цією справою й широкі кола населення, бо вони тепер краще живуть і при тому більше грошей складають в банках і більше купують різних бондів та акцій.

Економічний співробітник часописів пресового концерну „Скріпса-Говарда", Едмур Джермейн, твердить, що щомісячні індекси цін на споживчі товари беруть до уваги тільки ті доляри, які населення витрачає на кошти прожитку, і не узгляднюють тих долярів, які населення складає в банках як ощадність, або за які купує бонди та акції. І тому не можна визначати теперішньої вартости доляра на основі індексу цін на споживчі товари та порівнювати теперішній індекс з індексом 1939-го року або ще давнішого року.

Правда, індекси цін на споживчі товари в загальному інформують нас про вартість доляра, але вони не визначають дійсної і докладної вартости доляра. Коли ствердимо, що індекс цін на споживчі товари в 1939 році був менший на 50 відсотків в порівнянні з 1957 роком, то ми схильні негайно твердити, що вартість доляра зменшилася від того часу на половину. І так робить багато людей. Але це не відповідає фактичному станові.

Чому? Бо від 1939-го року значно підвищився життьовий рівень американських громадян. За мешкання платилося тоді пересічно 20 долярів. Але те мешкання не мало центрального огрівання, ванна в ньому стояла, дуже часто, в кухні, а не в окремій кімнаті. Тепер мешкання коштує 40-50 долярів, але воно має комфорт, за який у 1939 року треба було також більше платити.

Видатки на прожиток тепер більші, але американці користають більше з радіо і телевізій, як це було 20 років тому. Теперішні авта кращі й вигідніші, і старі авта з 1939 року ми називаємо „джонками", коли їх побачимо побіч моделів 1957-го року. Те саме відноситься і до багатьох інших ділянок життя, бо, як відомо, ЗДА основують свій добробут на „постійному змаганні до поліпшення". Старі речі викидається на смітник і купується кращі, нові, які, хоч і виконують ті самі функції, але дорожчі і більше коштують.

Ці наші міркування зовсім не мають на цілі заперечити той факт, що ціни на товари щоденного вжитку збільшилися і що заробітні платні робітників зросли, що свідчить про зменшення вартости доляра в порівнянні з попередніми роками, і що живемо ми в добі інфляції валюти, яка, як передбачають економісти, починає припинятися. Але ми хочемо звернути увагу на те, що важко встановити дійсну й докладну вартість доляра в порівнянні з попередніми роками.

Коли хочемо встановити дійсну вартість доляра, то мусимо звернути увагу й на те, що не всі доляри видається на прожиток. Яка вартість тих долярів, які американці складають як ощадності в банках або за які купують бонди й акції різних фірм? Індекс цін коштів прожитку узгляднює тільки ті доляри, що їх видано на життя. Індекси цін на товари підраховують статистичне бюро департаменту праці та Крайова Рада Промислової Конференції. Вони виразно підкреслюють, що їхні індекси говорять тільки про „споживчі" доляри, і зовсім не беруть до уваги заощаджених сум.

Вартість заощаджених долярів залежить від того, яким способом їх заощаджується, від того, коли зуживаємо ті ощадності. Коли ціни зростають на товари, то гроші, за які куплено мешкальний дім зовсім не втрачають на вартості, бо одночасно з інфляцією збільшується і вартість дому. Але коли зменшуються ціни на товари, краще тримати гроші в банках або купувати за них бонди. Заощаджені в банках гроші „спочивають", і їхня вартість виявляється аж тоді, коли щадник їх вибирає з банку і щось за них купує. Коли б інфляція дійсно припинилася, і коли б ціни зменшилися, то щадники не втратили б багато з своїх ощадностей.

Оцінюючи вартість доляра, треба брати до уваги ще й окремі райони країни. Центральні статистичні установи в столиці видають кожного місяця індекс цін прожитку для цілої держави, і одночасно індекси для окремих районів. З тих індексів виходить, що в деяких містах, як наприклад, в Ню Йорку, кошти прожитку на два-три відсотки менші, а деколи більші, в порівнянні з іншими містами країни. З цього виходить, що вартість доляра різна в різних районах ЗДА, хоч різниця не дуже велика.

З сказаного вище виходить, що важко докладно визначити, на скільки зменшилася дійсно вартість доляра, хоч ніхто не сумнівається, що теперішній „зелений" не має тієї вартости, яку мав 20 або 10 років тому.

Але зменшення вартости доляра не свідчить про те, що американці живуть гірше, як давніше. Особисті прибутки робітництва зростають у швидшому темпі, як зростає інфляція валюти. Найбільше на тому терплять ті, які живуть із пенсій і ощадностей.

І тому ті, які дбають про добробут мільйонів людей, що живуть і житимуть з ощадностей і старечих пенсій, мусять дбати про стабільність валюти.

Це старається робити уряд президента Айзенгавера, який постійно цікавиться вартістю своєї валюти і веде таку валютову політику, яка припинює інфляцію і одночасно дбає про розвиток економіки країни.

Любомир О. Ортинський

ПАНІ РУЗВЕЛТ ПРО СССР

Увійшло в моду американських туристів відбувати прогулянки до СССР, а потім звітувати про них перед широкою публікою, використовуючи для цього пресу, радіо і телевізію, а також виклади. В більшості випадків референти мають малу об'єктивну підготову для спостерігання і оцінки побаченого, зате не бракує їм самопевних тверджень і загальникових поглядів. У такий спосіб твориться плеяда нових „совєтських експертів", постають нові рецепти на розв'язку проблеми Схід-Захід, а разом з тим і багато баламутства. Справа не була б надто серйозною, коли б авдиторія була б достатньо критичною і могла б зразу ж виробити собі об'єктивний погляд на дане звітування. Але тому що так не є, наслідки таких звітувань радше сумнівні.

В цьому мали ми змогу переконатись на викладі пані Елінор Рузвелт, що, повернувшись у половині вересня ц. р. з кількатижневої подорожі по СССР, дала ряд пресових і телевізійних інтерв'ю, а 20 листопада загостила з доповіддю до студентського кола міжнародних зв'язків при Колумбійському університеті.

Пані Рузвелт заявила на вступі, що в СССР вона бачила тільки те, що її дозволено бачити й чути, і що з тої причини її погляди загальні і до деякої міри сформовані тими, які дбали про те, що вона має бачити й чути. Але рівночасно вона зробила ряд стверджень щодо совєтської системи, що, подані без відповідного коментаря чи хоча б вияснення, залишили в слухача викривлений і зчаста невірний образ про підсовєтську дійсність.

Передусім і сама пані Рузвелт і її компаньйон подорожі д-р Гуревіч, що теж виступав на цьому вечорі, трактують усіх жителів СССР як однонаціональний моноліт, як 200 мільйонів росіян. Дарма, що їх маршрут ішов з Москви на Узбекістан і що вони побували кілька днів в Ташкенті, де не треба аж надто великих демографічних знань про СССР, щоб відрізнити узбека від росіянина, в очах їх все зливалося до „рашен". Прохання одної американської слухачки уточнити національне питання СССР д-р Гуревіч збув не дуже джентлменським помахом руки й іронічною заввагою: „Знаю, знаю, яке це важне!"

Пані Рузвелт признала, що все, що дістеся в СССР, проходить згідно з пляном і на наказ. Але вона зараз же заявила, що вислідя цього життя і праці на наказ абсолютно добрі, навіть ґрандіозні, що в Москві люди добре відживлені і одягнені, і що в порівнянні зі станом перед 1913 р. „сучасна Росія зробила величезний проґрес". З окремим признанням колишня перша дама країни говорила про піклування уряду шкільництвом, і хоча стверджувала його примусовий характер і всеприсутність наказу та виховання в комуністичному дусі, годі було не помітити її незорієнтованости в комплексі совєтського виховання. Ще ширше говорив про це д-р Гуревіч, який, порівнюючи сучасний стан сов. медицини з станом медицини на Заході, сказав: „Він вправді нижчий як у нас, але задовільний, незрівнянно кращий, ніж був в дореволюційних часах". На підтвердження цього він подав таку статистику: перед 1913 р. у Ташкенті й околиці був всього один лікар, а тепер їх є 11 тисяч.

Обоє туристів відбули довгу розмову з Хрущовим. Подаючи уривки з розмови, пані Рузвелт щиро призналась, що не завжди могла слідкувати за висновками свого співрозмовця і деколи давала неточні відповіді. Вона навіть подала приклади своїх неточних відповідей — факт, який добре свідчить про самокритицизм старенької пані, але не цілком її виправдує.

Куди глибші були її конклюзії, в яких вона відмітила, що виклик большевицької системи вільному світові не можна легковажити, і що перемога американської системи життя не прийде автоматично, а що за неї мусить нова ґенерація тяжко боротись. Уточнюючи це твердження у відповіді на питання одного студента — чи вірить вона в перемогу американської системи — пані Рузвелт відповіла, що вірить, тільки вважає за необхідну негайну розв'язку таких проблем в ЗДА, як питання соціяльного забезпечення і взагалі збільшенням соціяльної справедливости.

Відбулося ще висвітлення фотознімок з подорожі і традиційний „понч", і двісті американських студентів розійшлись по гуртожитках та приватних кватирах. З собою понесли вони багато сумнівів щодо не так совєтської системи, як... своєї власної. І годі тому дивуватись, бо шанована в країні пані дзвінкого прізвища подала їм дуже спрощений образ СССР, крім підкреслення примусу й комуністичної індоктринації ані словом не потрудившись проаналізувати змальовані нею образи совєтських успіхів, а зіставляючи передреволюційні дати з сучасними, викликала в слухачів подив для колосальних досягнень. І хоча заключні слова пані Рузвелт були правильні, а її апель до молоді дуже на часі, не залишаться вони в пам'яті більшости слухачів (як це можна було помітити зі ставлених запитів і приватних розмов), але переконання, що СССР досяг своєю системою поважних успіхів і що, хто його знає, чи в цих реґіонах власне система не є правильною, чи не шукати нам з нею якогось співжиття, навіть співпраці. Такі, очевидно, висновки не лежали в інтенції пані Рузвельт, але вони насувались і їх поробили ті, що сконфужені совєтськими „спутніками" шукають сьогодні відповіді і розв'язки для московського сфінкса. Зреферована вгорі доповідь не лише не дала їм ясности, але може запровадити до другої екстреми: від недооцінювання до переоцінювання і всіх наслідків, що з такої оцінки випливають.

Кожний свідомий українець та кожна свідома українка вважають своїм обов'язком стояти в рядах Українського Народного Союзу, щоб своїм членством збільшити кадри ідейних українських працівників

ПОЛІТИКА ФРАНЦІЇ В АНГЛІЙСЬКІЙ КРИТИЦІ

Лондон. — Entente cordiale (Сердечна Згода) між Британією та Францією має за собою вже півстолітню давність (від 1907 року). Ця згода успішно перебула вогневу пробу двох світових воєн і зміцнила переконання в обох країнах, що вони мусять і надалі йти разом, бо від цього залежить свобода всіх вільних народів Західньої Европи.

Турботою англійців від кінця другої світової війни була і є консервативна й колоніяльна політика Франції. Від 1945 року Англія визнала незалежність своїх бувших колоній в Азії і почасти в Африці. Громадська думка цієї країни розлучається з давнім колоніялізмом і шукає нових шляхів співжиття різних націй, рас і культур. Зрівноправнення народів колоніяльних з націями метрополії — це найпопулярніший клич політики в Британії.

Що ж бачить громадянин Британії у Франції? Франція веде від 1944 року безупинно колоніяльні війни, яких вона не може виграти. Почалося з Сирії і Ливану, звідкіль мусіло французьке військо відступати під натиском арабів та англійського, союзного війська. Французи вернулися після 1945 р. в Індо-Китай, з давніми колоніяльними методами. Результатом цього був зріст комуністичних впливів у цій країні і довголітня війна, закінчена 1954 року поділом цієї країни на комуністичну і не-комуністичну. В Північній Африці французи мусіли, після довгих вагань, визнати незалежність Тунісії і Марокко.

Звичайно, цей приклад заохотив теж мусульманське населення Альжиру, яке почало домагатися національної вільности. Поки в Альжирі між мусульманами мали перевагу ліберальні поміркованi групи, що хотіли тільки автономії, з Парижу була одна відповідь: „Альжир — нероздільна частина Франції!" Коли в Альжирі почалися повстання проти французької влади, то в Парижі почали виробляти проєкти реформ для Альжиру, але як передумову реформ ставили альжирцям домагання припинити збройну акцію. Ця формула, ніби позичена у царського міністра Столипіна („наперед утихомирення, потім — реформи"), не дає наслідків, бо в Альжирі зміцнили настрої за незалежність. Ці настрої зручно використовує Москва, як „опікунка поневолених народів": московську зброю одержують альжирські повстанці через Єгипет. Серед альжирської людности ростуть симпатії до СССР і всього совєтського бльоку, що охоче постачає зброю всім „гнаним і голодним".

Відомо, що в Тунісії й Марокко провідна верства є проти всяких зв'язків з Москвою. Але ці держави хочуть бути озброєними в цей неспокійний час. Коли Франція відмовляє Тунісії зброї, то право суверенної країни шукати зброю в інших державах. Уряд Тунісії прийняв зброю від Америки і Британії, і це викликало гостру реакцію збоку Франції, мовляв, це діло Франції — постачати зброю для Тунісії. Французький уряд не має певности, чи зброя, дана Тунісії, не піде в руки альжирських повстанців (Уряд Тунісії дав американцям й англійцям ґарантію, що зброя лишиться в Тунісії).

Ці претенсії і протести французького уряду і преси, зокрема проти „нельояльности" давньої союзниці — Англії — викликали спокійну, ділову відповідь в Британії, як у пресі, так і в парляменті. Англійці не можуть визнати за правильне французьке твердження, мовляв, Америка й Британія, давши зброю Тунісії, порушили „солідарність" НАТО. Англійці заявляють, що союзні держави НАТО не повинні брати на себе відповідальність за дурну політику одного з членів НАТО. Коли Франція своєю нерозважною політикою в Африці підриває можливість співпраці НАТО з мусульманськими народами, то (кажуть англійці) право інших членів НАТО своєю акцією урятувати позиції оборони вільного світу і врятувати безпеку самої Франції.

В Британії дуже низько оцінюють громадянську мужність французьких політиків, що не мають відваги сказати правду своїй „націоналістичній вулиці". А правда є та, кажуть англійці, що Франція мусить бути приготована до визнання національних прав Альжиру.

Давня „суверенність" держав, що числили тільки на власні сили і не зважали на бажання інших, відходить у минуле, — такий погляд поширений у Британії. Франція мусить це також зрозуміти.

П. А.

Комуністична небезпека у Ґватемалі

Ґватемаля. — Ґватемальська Республіка знову загрожена від комуністів, як це було в 1954 році під час режиму прокомуністичного президента полковника Якоба Арбенза Ґузмана, якого скинув полковник Карльос Кастілльо Армас. Президент Кастілльо Армас зарядив був викинення комуністичних провідників поза кордони країни, але тепер після вбивства Армаса, майже всі комуністичні ватажки вернулися до тієї країни і здобули деякі впливи в кожній політичній партії. Їхня ціль опанувати ліву Революційну партію, подібно як це було під час режиму Ґузмана. Після вбивства президента Кастілля Армаса в липні ц. р. почала погіршуватися економіка країни, а то тим більше, що подешевшала кава. Тимчасовий уряд полковника Ґіллермо Флореса Авендано замало енерґійний і не має належного авторитету запевнити політичну і економічну стабільність країні. Нові вибори мають відбутися 19-го січня 1958 року.

ТИ ЖДЕШ МЕНЕ...

У дні весняні, дні осінні
Ти, серце бідне, не смутись.
Отут в низенькій цій хатині
Моя любов жила колись.

Як проводжала, виглядала,
Як ми журилися в дворі,
Крізь сльози очі твої сяли,
Як день весняний на зорі.

Як подавала воду пити,
Немов би серце віддала.
І знову бачу теплі віти
І рідний сум твого чола.

І сняться очі ті дівочі,
Хай спогад милий промайне.
І все здасться: в темні ночі
Ти ждеш мене, ти ждеш мене.

АНДРІЙ МАЛИШКО

Д-р М. Дудра

З ЖЕНЕВИ ДО ТАНЖИРУ

(З відвідин Европи)

(4)

Очевидно, багатство кожної країни міряється не золотом, а кількістю та якістю суспільного продукту, і тому Америка, хоч має й менше золота у відношенні до населення, а також не має стопроцентового покриття в золоті на свої гроші в обігу, все ж таки перевищує Швайцарію своїм життьовим стандартом.

Основним джерелом багатства Швайцарії є її інтелігентний, кваліфікований, високопродуктивний робітник та організаційний хист швайцарського підприємця, який, при незвичайно сильній закордонній конкуренції, умів вибороти собі одно з перших місць на світових ринках. Це ті два фактори продукції, на які звертав увагу вже „батько політичної економії", Адам Смит, у своїм творі п. з. „Причини багатства народів", як на головні рушії народного господарства. Очевидно, немале значення має та обставина, що Швайцарія не була спустошена останніми двома війнами і не потребує вдержувати сталої армії.

Від 1940 р. Швайцарія переживає період небувалої господарської коньюнктури з незвичайно високим станом затруднення. В квітні 1957 р. число осіб, які шукають праці, становило всього 761, а вільних місць було 7,252. Крім власної робочої сили, Швайцарія затруднює кожного року кількасот тисяч чужинецьких робітників. У серпні 1956 року було їх 326,000, головно з Італії (65%), Німеччини (21%), Австрії (8%) та Франції (3%). Чужинецькі робітники затруднені головно в будівельному промислі, в ресторанах і готелях, в сільському господарстві, в металообробному й машиновому промислі і як домашня обслуга. Швайцарський, як і англійський, повоєнний досвід з таким високим „гіпер-затрудненням", коли кількість безробітних не виносить навіть півтора процента робочої сили країни, змушує економістів модифікувати свій погляд, згідно з яким безробіття, з різних технічних причин, навіть в часі високої господарської коньюнктури, не можна зредукувати до меншого числа як 2.5-3.5 відсотка робочої сили даної країни.

У Швайцарії майже не буває страйків. З виїмком одного більшого страйку, що відбувся в хемічній індустрії в 1946 р., в цій країні не було ані одного поважнішого страйку від 1930 р. Офіційна швайцарська статистика оперує такими мікроскопічними цифрами в цій ділянці: від 1950 р. у жадному році не було більше як десять страйків, при чому у всіх цих випадках ходило лише про кількаденні, а то й кількагодинні страйки, в яких брало участь всього по кількадесят робітників; у 1956 р. було всього п'ять страйків, в яких брало участь 286 робітників, при чому втрачено 1430 годин праці, тобто по 5 годин на кожного страйкаря. Такі мінімальні цифри наглядно вказують, що страйки спричиняють тільки втрати обом сторонам, і що немає такого спірного питання, яке при добрій волі з обох сторін не можна було б полагодити. Очевидно, майже повна відсутність страйків у Швайцарії пояснюється частинно й тим, що в цій країні немає тяжкої індустрії, якій з різних причин страйки більш притаманні, а також залежністю головних родів швайцарського промислу від світових ринків. Закордонна конкуренція у великій мірі визначає рентовність і платничу спроможність швайцарських експортерів, і в даних відносинах не поможе нічого й страйк. Цим останнім пояснюється і те, що в найголовнішій галузі швайцарського промислу, а саме в машинобудівельній та металообробній індустрії, найсильніша робітнича спілка не настоювала на заключенні нормального колективного договору з наперед визначеними платнями, а підписала тільки т. зв. „договір миру", згідно з яким обидві сторони зобов'язалися полагоджувати всякі спірні питання, включно з висотою заробітної платні, мирним шляхом, арбітражовим порядком, але ніколи при помочі страйків чи „локавтів".

Швайцарія — одинока країна в Европі, де ще й досі майже вповні зберігся ліберально-капіталістичний господарський устрій, в якому приватний підприємець та вільний ринок є головними рушіями народного господарства. Публічними підприємствами є тільки федеральна пошта, телефон, телеграф, залізниця і центральний банк, деякі кантональні комерційні банки та кантональні і міські ґазівні, електрівні, трамваї тощо. В одинокій тільки Швайцарії можна ввозити й вивозити всяку валюту без жадних обмежень, а також можна вільно вимінювати її по вільній ринковій ціні, яка вагається залежно від подання і попиту. Тут на доляри чи швайцарські франки можна набути дешево різну валюту, офіційний курс якої штучно вдержується на високому рівні. Наприклад, у той час, як у Франції за доляра можна було одержати за офіційним курсом всього 350 франків, швайцарські банки давали 420 (у Франції можна було одержати теж таку суму, але тільки на чорному ринку).

Як справно функціонують у Швайцарії не тільки приватні, але й публічні підприємства, вистачить подати пошту. Багато поштових урядів відчинені кожного дня, включно з суботою і неділею, до одинадцятої години вечора. У резиденційних дільницях пошту доставляють три рази денно. При такій знаменитій обслузі ми вже й не дивувалися, коли одного дня о 10-ій годині вечора надали на пошті картку з замовленням книжки від видавця в Берні, а на другий день о 2-ій годині по полудні одержали її в Женеві. Нам розказували, що вистачить вислати запрошення о 9-ій годині ранком, щоб того самого дня мати гостей на пополудневий „чай", при чому картка з відповіддю попереджає прихід гостей.

Зберігання ліберально-капіталістичних принципів у народному господарстві не означає, що швайцарський уряд стоїть зовсім осторонь господарських проблем країни. Навпаки, в Швайцарії, як і в Америці, існує „закон про затруднення", згідно з яким уряд зобов'язаний слідкувати за розвитком народного господарства і робити все можливе, зокрема при помочі монетарно-фіскальної політики, включно з безпосередніми державними інвестиціями, щоб втримувати високий стан затруднення. Ця проблема має в Швайцарії особливе значення, бо ця країна в далеко більшій мірі як Америка залежить від світової господарської коньюнктури, і тому швайцарські підприємці, без допомоги збоку держави, прямо безсильні в обличчі евентуальної депресії. Свідомі цього факту, вони не тільки не противляться „встряванню" уряду в господарські справи, але й вповні кооперують з урядом в цьому відношенні.

ТРИБУНА У.Н.СОЮЗУ

Рік III Листопад 1957 Ч. 11 (23)

Д. Галичин.

75 ЧЛЕНІВ

Вже тільки пів року відділює нас від наступної, 24-ої конвенції УНСоюзу, що має відбутись в Клівленді, Огайо, в останньому тижні місяця травня 1958 року.

Конвенція УНСоюзу, це Союзовий парлямент, на якому збирається приблизно 500 вибраних делеґатів-представників поодиноких Відділів УНСоюзу. Немає сумніву, що коли мова про представництво на конвенції, то найкраще було б, як би так усі Відділи УНСоюзу були заступлені своїми делеґатами. І саме в цьому випадкові кількість 75 членів набирає особливого значення. Бо, щоб Відділ міг вибрати і вислати на конвенцію свого делеґата, він мусить мати щонайменше 75 членів.

У короткому часі, бо вже в січні 1958 року, відбуватимуться вибори делеґатів на 24-ту конвенцію УНСоюзу. Тому саме і пригадуємо постанову статуту щодо кількости членів для вибору делеґата, щоб кожний Відділ міг заздалегідь подбати про цю вимагану кількість членів. Це відноситься, зокрема, до таких Відділів, яким під теперішню пору бракує нераз тільки одного-двох членів до осягнення потрібної кількости членів для вибору делеґата. Таких Відділів, що їм бракує декількох членів, є чимало.

Лишається вже тільки один місяць, в якому можна б доповнити вимагану кількість членів для вибору делеґата. Саме цей місяць треба використати на те, щоб приєднати до Відділу тих кілька членів, а тим самим придбати для Відділу право для заступництва на найближчій конвенції.

Маємо також багато таких Відділів, які могли б вибирати двох або трьох делеґатів, якщо б тільки постарались про те, щоб зорганізувати до Відділу ще кількох, в деяких випадках навіть одного або двох членів. Як відомо, статут постановляє, що для вибору двох делеґатів потрібно мати не менше як 151 членів, а знову для вибору трьох делеґатів Відділ повинен нараховувати понад 300 членів При цьому треба ще пам'ятати, що для підрахунку кількости членів береться до уваги тільки дорослих членів. Треба звернути увагу і на те, що тільки кількість властивих членів, а не кількість їхніх грамот, є рішальною при виборі делеґатів. Трапляється бо нераз так, що один член має дві або і більше грамот. отже в такому випадкові береться під увагу, при обрахунку, тільки одну грамоту, тільки одну особу.

Вкінці треба ще пригадати, що в нашій організації були під час мин. конвенції та є і тепер такі Відділи, які не мали, тепер не мають і певно в скорому часі не будуть мати 75 членів. Для тих Відділів статут передбачає право злуки для вибору делеґата, якщо два Відділи нараховують разом не менше, як 75 членів. Тоді такі два Відділи можуть злучитися та вибрати делеґата. Переглядаючи саме такі Відділи, можна завважити, що в багатьох випадках два Відділи могли б злучитися разом для вибору делеґата, якщо б тільки приєднали ще кілька членів, щоб разом нараховувати 75 членів. Отже й цього роду Відділи повинні вже заздалегідь подбати, щоб доповнити вимагану кількість членів.

Пригадуємо ці всі вимоги вже тепер, щоб опісля оминути всяких непорозумінь та нарікань збоку тих, що досі не доглянули або не звернули уваги на ці статутові постанови.

Степан Куропась

ЧОМУ УСПІХ КАМПАНІЇ?!

В історії УНСоюзу було чимало кампаній за придбання нових членів. Були кампанії кращі, були й гірші, були такі, що давали окремі нагороди, перстені, ланцюжки до годинника, відзнаки. Було багато, що давали окремі грошеві нагороди, крім звичайного винагородження за придбання нових членів. А проте всі ті дотеперішні кампанії не дорівнюють теперішній передконвенційній. Не дорівняли вони ні числом здобутих членів, ні тим підйомом духа УНСоюзу в теперішній кампанії.

В чому той підйом? А він в тому, що із собою змагають великі і малі Відділи, великі і малі громади! Організатори чи секретарі Відділів набрали охоти стати до змагу, захотіли побачити свою знімку і перечитати свій життєпис на сторінці УНСоюзу в „Свободі". І кожний місяць є несподіванкою. Шикаґо посилає 17 аплікацій в надії, що стане чемпіоном даного місяця, аж нараз Торонто вдаряє 27 членами. Дітройт певний виграти в липні, Шикаґо його побиває. Торонто певне своєї вигри, тим часом його побиває Бриджпорт і т. д. А всі в страху перед Филаделфією і дивізійником Одежинським. Пригадуємо собі добре, якто союзові Відділи Филаделфії присягали на окружних зборах подвоїти своє членство. На тому й кінчалося. Були щасливі, як затримали „статус кво". Та настала зміна, прийшли там нові люди і нові організаційні методи. Союзові громади наповнені ентузіязмом кампанії чекають все останнього числа „Свободи" кожного місяця, щоб довідатися, хто виграв. І Союз росте і призначена квота 5.000 нових членів буде виконана. Як потисне ще Дітройт і поправить Клівленд та Бостон, про якого чогось не чути, то квота буде перевиконана!

Належить це до людської слабости тішитися власними успіхами. Приємно є чути, як про людську працю є тепла згадка в пресі.

А власне теперішня передконвенційна кампанія не щадить похвалами для змагунів першунів і чемпіонів. Звичайно, УНСоюз не є організацією взаємної адорації, бо за працю зовсім правильно нагороджує довшими статтями організаційного референта д-ра Падоха.

Виходить, що повні життя статті і згадки про союзових організаторів та статистичні аналізи кампанії є тим фактором, що причинився до успіху кампанії. Статистика є тим дзеркалом, що творить успіх, бо без неї немає образу і ми блукаємо в темноті. Тому потреба нам більше статистики, образів для успіхів в майбутності.

Сухі фрази на взір „Приєднуйте нових членів" вже не помагають бо вони стерлися. Треба живих слів і живих образів, а теперішня кампанія є в тому напрямі добрим початком.

Ярослав Падох

НАША КАМПАНІЯ В ЖОВТНІ

БЕРЕЗНЕВИЙ ПЕРШУН — БОГДАН ЗОРИЧ З ТОРОНТА ЗНОВУ НАПЕРЕДІ. ІНЖ. С. КУРОПАСЬ ТА М. СЕНИК КРОКУЮТЬ ЗА НИМ. ЖІНОЧІ ЧЕМПІОНИ: ІВАННА ПОДОЛА З ШИКАҐО, СОФІЯ БРЕЗІЦЬКА З НЮ ГЕЙВЕН ТА ЮЛІЯ ВОЙТОВИЧ З ЙОНҐСТАВНУ ПРИКЛАДОМ ДЛЯ НАШОГО СОЮЗОВОГО ЖІНОЦТВА

Жовтнева кампанія за приєднання членів не принесла великих сенсацій. Два перші місця, як індивідуально, так щодо Відділів, здобули відомі широкій союзовій громаді два попередні першуни, які з подивуґідним завзяттям не пристають в половині дороги, але дальше працюють з відданням для можливо найкращого висліду нашої кампанії.



Іванка Подола

Безсумнівним першуном у місяці жовтні став секретар найбільшого канадійського і другого в цілім УНСоюзі 432 Відділу ім. Т. Шевченка в Торонті, Богдан Зорич, здобувши в тому місяці дальших 28 нових членів. Його великий успіх тим замітніший, що він сам здобув вже в цій кампанії 84 членів і тільки один Іван Одежинський, секретар 153 Відділу у Филаделфії, перевищує його числом приєднаних членів. До того ще слід замітити, що наш першун, Б. Зорич, втратив минулого місяця чимало дорогого часу на взірцеву підготову дуже вдатних союзових днів в Торонті, які з'єднали для УНСоюзу багато нових приятелів серед місцевого українського населення та здобули живий і дуже прихильний відгук у всій канадійській пресі. Новий здобуток Б. Зорича поставив наново його Відділ на почесне друге місце поміж всіми відділами УНСоюзу, які не користали з помочі постійних організаторів. Ще тільки шість членів бракує цьому Відділові для виконання його квоти, єдиної найбільшої квоти, яку одержав якийбудь Відділ, а саме повних сто членів. Немає сумніву, що Відділ секретаря Б. Зорича та предсідника М. Моти не тільки осягнуть свою велику квоту, але її дуже помітно перевищать. Двократному першунові Б. Зоричеві і його Відділові слід скласти велике, добре заслужене признання за їх послідовну й вперту працю для УНСоюзу, а зокрема для корисного завершення нашої членської кампанії.

Друге місце у жовтні зайняв не менше відомий наш кампанійний змагун і чемпіон інж. С. Куропась з Шікаґо, здобувши 17 нових членів. Разом його особистий осяг у нашій кампанії виносить 60 членів, що ставить його на четвертому місці в табелі учасників кампанії, після І. Одежинського, Б. Зорича і Т. Шпікули, а його Відділ на місці третьому після Відділів Одежинського і Зорича. Третє місце осягнув у жовтні секретар 45 Відділу. Товариства „Любов" у Филаделфії, М. Сеник, здобувши 12 нових членів. Цей великий осяг дозволив його Відділові не тільки виконати, але й перевищити — здавши разом 30 членів — назначену йому квоту та знайтися поміж найкращими Відділами всього УНСоюзу. Оба названі союзові діячі заслужили собі не тільки на відмічення їх заслуг, але також на вдячність всього союзового загалу. Відмічуючи заслуги секретаря 45 Відділу, не слід забувати про заслуги для УНС. також предсідника того Відділу, М. Дубаса та касира А. Гарасима, обох добре відомих нашій громаді довголітніх передових членів УНСоюзу.

Мед. Сестра УГА Іванка Подола — жіночим першуном

Хто слідкує за щомісячними звітами з нашої членської кампанії, той мусить звернути увагу на велике число жінок, які беруть у ній активну участь. Приблизно сімдесят жінок, секреетарів Відділів і звичайних членів, активно включилися досі в наше змагання за збільшення УНСоюзу. Їм у великій мірі завдячує УНСоюз свій розвиток в минулому. Без їх теперішньої активної участи в житті і праці наших Відділів і самої централі УНСоюзу, у якій, крім містопредсідниці п. Г. Зепко-Жеребняк — є ще три жінки головні радні, а саме п. Марія Демидчук, адв. Анна Чопик і п. Олена Штогрин, годі собі уявити той постійний розвиток УНСоюзу, що не переривається досі. Після закінчення нашої кампанії прийде час дати сумлінний підсумок того великого вкладу праці в кампанію нашого союзового жіноцтва. Тоді кожний матиме змогу переконатися, що вагу жіноцтва в союзовім житті не слід легковажити та не слід також міряти її тільки числом жіночих Відділів. Майже немає Відділу УНСоюзу, однаково жіночого чи загального, в якім велику частину праці не несли б жінки. А тепер обмежімся тільки до підкреслення поважного вкладу праці наших жінок-учасників дотеперішньої кампанії й то не шляхом загальних завваг, але на прикладі трьох союзових діячок, які вибилися на перші місця в нашій кампанії.

Першою поміж ними є секретарка Сестрицтва Благовіщення, 125 Відділу УНСоюзу в Шикаґо, п. Іванка Подола Здобувши 16 членів для свого Відділу, вона висунулася на перше місце між жінками-учасницями кампанії.

Іванка Подола має незвичайно цікаве життя за собою. Цікаве і багате в громадську працю і відданість Україні. Це ж вона була мед-сестрою геройської Української Галицької Армії, й то не десь в запіллі, але на самому фронті, у полевому шпиталі групи генерала Кравса. Ще раніше вона три роки була медсестрою в таборі українських втікачів в Каринтії під час першої світової війни. Після відвороту УГА за Збруч, пройшовши разом з рідним військом тернистий шлях воєнного походу та перебувши тиф, вона повернулася до свого рідного села Вашитичі, Перемиської землі, а звідти в 1921 р. виеміґрувала до ЗДА. З 1930 р. вона є членом УНСоюзу, зразу 221 Відділу, а від 1933 жіночого 125 Відділу, в якому в р. 1935 стала секретаркою й нею залишається досі. За час її секретарювання Відділ дійшов до великого розвитку. Хоч сам вже літ-

(Закінчення на стор. 4-ій)

МАЙНО УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ ПЕРЕСТУПИЛО 20 МІЛЬЙОНІВ

З кінцем жовтня ц. р. майно Українського Народного Союзу переступило ДВАДЦЯТЬ МІЛЬЙОНІВ ДОЛЯРІВ і виносить точно $20.074.715.86. Минулого року в тому самому часі майно УНСоюзу виносило $18.830.522.32, отож за один рік воно збільшилося на $1,244,193.54, себто на 6.60 відсотків. Балянс Майна УНСоюзу з кінцем жовтня ц. р. виглядав так:

Стан чинний:

Готівка	$ 470,881.13	2.35%
Морґеджі	2,167,159.92	10.80%
Бонди	16,862,044.50	84.00%
Позички членам	308,169.32	1.53%
Реальности в Керґонксон, Н. И.	201,567.20	1.00%
Дім У.Н.Союзу в Джерзі Ситі, Н. Дж.	54,350.00	0.27%
Друкарня	10,543.79	.05%
Разом	$20,074,715.86	100.00%

Стан довжний:

Посмертні фонди	$19,187,597.74	95.58%
Адміністраційні фонди	242,597.80	1.21%
Фонд конвенційний	91,500.45	0.45%
Фонд запомоговий	272,741.80	1.36%
Фонд народний	5,862.29	0.03%
Посмертний фонд старого роду обезп.	59,133.54	%0.29
Фонд резервовий	20,390.70	0.10%
Фонд сирітський	115,444.69	0.58%
Спеціяльний фонд на обезпеку інвестицій	72,200.23	0.36%
Фонд Захисту-Сиротинця	7,246.62	0.04%
Разом	$20,074,715.86	100.00%

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$19,187,597.74
Посмертний фонд старого роду обезп.	59,133.54
і фонд резервовий	20,390.70
Разом	$19,267,121.98

ЗІСТАВЛЕННЯ

Посмертні фонди	$19,267,121.98	95.98%
Усі інші фонди	692,149.19	3.45%
Фонд сирітський	115,444.69	0.57%
	$20,074,715.86	100.00%

Микола Давискиба

РОЗБУДОВУЙМО УНСОЮЗ!

Багато в нас пишеться і говориться про завдання і цілі Українського Народнього Союзу, але все ще є й такі наші люди, які не розуміють ваги цієї нашої загальнонародної організації і не знають, що вона досі зробила для українського населення і цій вільній країні, і що вона зробила і робить для нашого народу на рідній землі.

Наші поселенці в цій країні почали організуватися більш як 60 років тому, бо пізнали вже тоді, що без власної організації нічого не вдасться осягнути. Коли б не було УНСоюзу, то напевно не було б такого нашого буйного життя тепер у ЗДА, і наші люди були б розплинулися між іншими національними групами, які давно хотіли нас репрезентувати, а ще й тепер не закинули цієї думки, щоб пробувати говорити в нашому імені.

Тому дивним є те явище, що деякі наші люди ще й тепер ходять самопас, не вступають в члени УНСоюзу, який в короткому часі повинен мати не 75.000 членів, а принаймні 100.000 членів. Цю квоту вдасться легко здобути, як всі наші члени направду будуть старатися про те, щоб збільшити наше членство. В нас є багато незорганізованих членів, і тому треба їх конче втягнути в членство УНСоюзу, бо вже давно пора зрозуміти, що тільки в єдності й організації наша сила!

Та Український Народний Союз працює не тільки для добра своїх членів і для прославлення українського імени в цій країні. Наша організація від початків свого існування ніколи не забувала про країну, з якої походять її члени. УНС завжди виступав в обороні поневоленої України. Так було ще під час того, як Україна була під окупацією царської Росії і цісарсько-польської Австрії та Румунії.

Коли ж 1917 року Україна почала боротьбу за своє визволення, то УНСоюз і його орган „Свобода" постійно підтримували ту боротьбу, виступаючи на міжнародному форумі в обороні волі нашого народу на рідних землях. Так було під час визвольної війни в роках 1917-1921, так було пізніше, коли на західньо-українських землях поляки винищували наш нарід всякими пацифікаціями, а російські комуністи при допомозі штучного голоду, заслань на Сибір та арештуваннями старалися знищити силу українського народу та змусити його погодитися на те, щоб на українських землях панувала Москва.

Український Народний Союз і його орган „Свобода" ніколи не міняли своїх позицій і свого відошення до ворогів українського народу, як це робили і, на жаль, досі роблять, деякі люди нашого роду в цій країні. Під час останньої війни УНС сміло виступив проти комуністичної Москви, хоч тоді деякі країни вільного світу були союзниками кривавого Сталіна. Тепер і ті країни зрозуміли, що Москва не може бути приятелем вільних держав, бо ж її ціллю є панування комунізму у всьому світі.

Всі українці в цій країні повинні стати членами УНСоюзу та допомогти йому в його боротьбі проти ворогів українського народу і всього вільного світу. Коли УНС матиме більше членів, то його голос буде могутніший в обороні наших братів в Україні. Збільшаться тоді й фінансові засоби УНСоюзу, який видав досі численні праці англійською мовою для інформації англомовного світу про Україну. Треба і надалі працювати в тому напрямку, а на це треба великих фондів.

Українці в ЗДА! Вступайте в члени УНСоюзу, забезпечуйте себе і членів своєї родини в цій найстаршій нашій організації! Цим допоможете не тільки собі, але і нашому народові, поневоленому на рідних землях.

НОВИЙ МІЛЬЙОН

З кінцем жовтня цього року Український Народний Союз не тільки „заокруглив" своє майно до ДВАДЦЯТИ МІЛЬЙОНІВ долярів, але почав черговий, вже 21-ий мільйон. Як це виходить із нарукованих в цьому числі касових звітів, майно УНСоюзу впродовж одного року, від минулорічного до цьогорічного жовтня, збільшилось на 1.244.193.54 доляри, себто на 6.60 відсотків. Значить, воно збільшується тепер справді мільйоновими темпами, бо чим більше грошей, тим більшими темпами вони збільшуються.

Очевидно, що 20 мільйонів долярів майна це вже поважний успіх не тільки на українські, але й загально-американські відносини. Організації, підприємства і людей, що такими сумами розпоряджають, називають уже мультимільйонерами. Таким мультимільйонером є вже сьогодні й Український Народний Союз, а з ним і українська спільнота в Америці. 20 мільйонів долярів майна це вже арґумент, що переконує.

Подаючи за звітом головного касира п. Романа Слободяна вістку про „заокруглення" майна УНСоюзу до 20 мільйонів, ми з розмислом подали і призначення того майна на різноманітні фонди, бо це є есенціональне в такій організації, як УНСоюз і того багато людей, навіть з-поза членів УНСоюзу, не так не можуть, як не хочуть мати на увазі. Діло бо в тому, що майно УНСоюзу, це майно його членів і воно є строго хоронене законом та має, в інтересі членів, всілякі законні обмеження щодо інвестиції і господарки взагалі.

Із звіту бачимо, що понад 19 із тих 20 мільйонів долярів, себто 95. 58 відсотків того майна належить до т. зв. посмертного фонду старших і молодших членів, а тільки 4.42% припадає на всі інші фонди: адміністраційний (1. 21%) конвенційний (0.45%) — „кошт демократії", запомоговий (1.36%), народний (0.03% — цей фонд постійно вичерпується поважними щорічними дотаціями на всілякі культурні, виховні, харитативні і подібні цілі) та інші.

Всіми такими фондами УНСоюз мусить, згідно із зобов'язуючими асекураційними законами, розпоряджати так, як це передбачує статут. Найбільшого посмертного фонду не можна використовувати інакше, як тільки на виплати посмертних запомог і навіть в такому випадку, якщо УНСоюз, за згодою асекураційних властей, хотів би „позичити" з того фонду грошей на інші, також статутові цілі, то ді він зобов'язаний платити від тієї „позички" відповідні, передбачені законом, відсотки до посмертного фонду.

Єдиний фонд, що ним Головний Уряд може дещо вільніше розпоряджати, це адміністраційний фонд, але він порівняльно такий обмеження, що ледве вистачає на те, на що він призначений: на адміністрування великої організації.

Серед нашої спільноти є найбільше непорозумінь щодо тієї категорії, яка належить до т. зв. народного фонду. Цей фонд складається із тих двох центів, що їх кожний дорослий член УНСоюзу платить місячно разом із своїми вкладками. Ці два центи місячного додатку від дорослих членів УНСоюзу дають щорічно кільканадцять тисяч долярів, що їх з нагоди кожного річного засідання розділює Головний Уряд на всілякі народні цілі. І це є той єдиний фонд, з якого УНСоюз може „дарувати", себто жертвувати на всілякі народні цілі, що він і робить.

Саме цього не хоче прийняти до відома деяка кількість навіть — як сказано — членів УНСоюзу. Як відомо, УНСоюз, при допомозі своїх пресових органів та взагалі свого великого апарату, часто веде всілякі збіркові акції на різні народні цілі і закликає до пожертв. Часто у відповідь на такі акції можна почути: чому ж УНСоюз сам, така багата установа, не виасиґнує на таку чи іншу ціль, на — скажімо — Народний Фонд УКК, на харитативну акцію ЗУАДК чи на видавничий фонд „Веселки" потрібну суму грошей? УНСоюз асиґнує на ті цілі, але тільки те, що може, на що йому дозволяють асекураційні закони та його статут. Але він не може і не сміє покривати всіх наших численних потреб, бо навіть якби не було проти цього законної заборони, то що сталося б із союзовим майном? Його ж за кілька років розбазарено б до тієї міри, що з нього і сліду не залишилося б.

А втім, єдиним і суверенним господарем союзового майна є його члени, які через вибраних і уповноважених представників-делеґатів що кожних чотири роки вирішують на конвенціях УНСоюзу всі, отже і фінансові, справи своєї організації. Головний Уряд і Екзекутива тільки виконують те, що вирішує конвенція, — себто члени УНСоюзу через своїх делеґатів. Кожний, хто хоче мати вплив та вирішувати господарку майном УНСоюзу, повинен у першу чергу бути членом тієї організації та бути активним членом, щоб здобути собі довір'я і признання інших, здобути від них мандат на конвенцію та своїм голосом чи своїм вибором до Головного Уряду вирішувати ці справи. Теперішня передконвенційна організаційна кампанія до цього зокрема заохочує.

Це матиме ще й інше практичне значення та вартість під тим кутом, під яким писаний цей коментар. Кожний бо новий член УНСоюзу, це й нових два центи місячно на народні цілі, тих два центи, що тепер уже дають тисячі долярів річно та що можуть давати десятки тисяч і ця сума збільшуватиметься пропорційно до збільшування кількости членів. Очевидно, що при цьому не можна забувати головної мети: забезпечення кожного члена і його родини, що є основою і майже передумовою американського способу життя.

Законні і статутові обмеження для господарювання фондами УНСоюзу подумані і встановлені виключно для добра його членів, бо це їхні гроші. Але тим не менше акумуляція вже понад 20 мільйонів долярів майна в УНСоюзі є вже і сама по собі одним з найбільш переконливих арґументів в користь українців та української справи. Відомо, що в Америці „гроші говорять", та ще й як! Із спільнотою, що має організацію із 72 тисячами членів та з 20 мільйонами долярів майна таки можна і треба рахуватись і як з виборцями, і як з відповідною економічною силою. Кожний бо український голос у цій країні має вже за собою „хвіст" десяток тисяч інших голосів, зорганізованих в УНСоюзі, та переконливу силу 20 мільйонів долярів майна.

Тому то новий мільйон в скарбниці УНСоюзу це черговий поважний успіх цієї організації та всієї нашої спільноти. Ще поважнішим успіхом була б і кожна нова тисяча членів, і саме до цього організаційного успіху ми всі повинні змагати, заохочені тепер ще й черговим мільйоновим успіхом у фондах УНСоюзу. Бо хоч і правда, що „гроші говорять", але найбільшу цінність завжди становитиме людина!

75,000 ЧЛЕНІВ — ЦІЛЬ ПЕРЕДКОНВЕНЦІЙНОЇ КАМПАНІЇ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ! ЧЛЕНСТВО В УКРАЇНСЬКОМУ НАРОДНОМУ СОЮЗІ — ЦЕ ВАШ НАЦІОНАЛЬНИЙ ОБОВ'ЯЗОК І ОСОБИСТИЙ ІНТЕРЕС! ВСТУПАЙТЕ В ЧЛЕНИ У.Н.СОЮЗУ!

НАША КАМПАНІЯ В ЖОВТНІ

(Закінчення зі стор. 3-тої)

ній, бо існує від 1908 року 125-ий Відділ не зумів ширше розгорнутися. В 1935 р. він нараховував тільки 1? членів, сьогодні, 22 роки пізніше, має близько чотири сотні членів. У 1948 році, за предсідництва п. А. Куропас та касирства п. М. Леськів 125 Відділ зорганізував жіночу спортову дружину, яка виграла змагання у кошівці та здобула чашу УНСоюзу. Багате теж в позасоюзову працю життя п. Подола. Це ж вона в часі останньої світової війни була секретаркою Українського Золотого Хреста в Шикаґо, який допомагав американському Червоному Хрестові виробляти бандажі і светри для війська, користаючи з приміщення Союзового Дому. Це вона з доручення комітету для допомоги новим імігрантам перед 10 роками враз з п. Яворською майже щодня виходила то сама, то зі своїми дочками зустрічати новоприбулих та розміщувати їх по теплих квартирах і підшукувати їм працю. В часі побуту в Шикаґо сл. п. полк. Євгена Коновальця, Іванка Подола, разом із місцевим стрілецьким гуртом, приймала достойного гостя на спільному свяченому. Знає Іванку Подолу кожний громадський гурт в Шикаґо, знає УККА, ЗУАДК і всі інші організації, яким віддала вона місяці і роки своєї жертвенної праці. Муж Тома, діти і внуки Іванки Подоли всі належать до УНСоюзу і всі щиро зберігають вояцьку традицію їх дружини, мами і бабусі. „Зріст 125 Відділу — це діло рук передусім його секретарки" — запевнив мене при писанні цієї статті головний предсідник УНСоюзу п. Дмитро Галичин. Іванка Подола належить до найсолідніших і найрозумніших секретарів у всім Союзі" — додав наш гол. касир п. Роман Слободян, ще й докинувши з усміхом: „Щоб на камені родилися нам такі союзові секретарі". До признання нашій першунці долучім теж признання для тих, яких співпрацю так високо цінувала і цінує вона сама, а саме для: П. Дмитрів, Попадюк-Маринів, М. Леськів, А. Куропась, М. Гриньків, П. Яворської та предсідниці Відділу А. Смит.



Софія Брезіцька

„УНС. є найкращим нашим приятелем" — каже з досвіду Софія Брезіцька

Друге й третє місце поміж нашими жінками в кампанії, після І. Подоли, зайняли Софія Брезіцька, організаторка 414 Відділу в Ню Гейвен, Конн., та Юлія Войтович, членка 230 Відділу в Йонґставн, Огайо. Обі вони здобули по 13 членів для своїх Відділів. Софія Брезіцька народилася в Копичинцях, Чортківської землі, як одна з восьмеро дітей, які всі в своїх молодечих роках виемігрували до ЗДА і Канади. В 1914 році вона прибула до Ню Гейвен і там зосталася досі. Від 1928 р. член УНСоюзу, а саме зразу 370, а згодом 414 Відділу, в якім від самого початку сповняє функцію організаторки впродовж майже 20 років. Цей Відділ заложили в 1938 р. покійний гол. предсідник УНС. М. Мурашко та тодішній гол. секретар Д. Галичин. Тоді Відділ начисляв 7 членів, сьогодні має рівно 400. Майже всіх тих членів і багато інших зорганізувала наша чемпіонка С. Брезіцька. Понад пів тисячі нових членів придбала вона за час своєї організаційної праці для Батька-Союзу. Чи багато серед нашого союзового жіноцтва таких заслужених жінок? І серед мужчин не так то багато таких, які могли б рівнятися з нею. Ця величезна праця для УНСоюзу тим більше замітна, що С. Брезіцька має за собою трудне, дуже трудне життя. В самому розквіті її подружнього життя важке каліцтво навістило її дім. Родинна трагедія не зламала її і її не відвела від народної праці. Допомогла вона УНСоюзові і, як сама згадує, допоміг їй немало в житті той же Союз. В найтруднішім час її недужий муж одержував допомогу, яка перейшла сьогодні понад 600 долярів, а донька її Олена двічі в часі своїх студій в учительськім каледжі одержала стипендію від УНСоюзу. „УНСоюз—це найкращий наш приятель на цій землі" — висловилася п-ні Брезіцька в розмові з секретарем свого Відділу мґр Іваном Телюком. В свому листі, подаючи життєпис С. Брезіцької, п. Телюк висловлюється з найбільшим признанням про її заслуги і для Союзу і для місцевої громади, а зокрема для новоприбулих земляків, для яких С. Брезіцька і її муж були найкращими дорадниками і приятелями. Чи можна сумніватися в правді тих слів, які вийшли від найближчого співробітника С. Брезіцької, до того ще активного союзового і загальногромадського діяча.

Жінки допомогли в організаційному успіху Йонґставну

Довго прийшлося ждати на листа від нашої чемпіонки Юлії Войтович з Йонґставну, Огайо. Останній рік не був ласкавим для неї. Важка недуга, яка завітала до її хати в половині цього року, не лише завела її надовго до шпиталю, але й порушила її вроджену життєрадісність. Та вона переборола її і хоч поволі, та впевнено повертається до здоров'я і перерваної громадської праці для своєї громади союзової. І ось врешті прийшов її довгоожиданий лист, а в ньому радісні, як раніше, слова: „Я ще жива і знову про живе думаю і ще повернуся до народної роботи". Пише це жінка, яка, хоч народилася на далекій Україні, в славній з княжих часів Теребовельській землі, від ранніх своїх років перебуває в цім краї. В давному 1913 році вона прибула до ЗДА і, як сама пише, „від того часу ніяка українська справа в цім краї не була мені чужа". Зокрема, союзова справа. Від 1938 року вона належить до 230 Відділу в Йонґставні і для нього віддано працює. Скільки разів раніше вона писала в організаційних справах, все радісно додавала: „Нехай колеса крутяться, нехай йде народна робота, чи ж після смерти не буде часу на відпочинок?" І добре крутилися колеса союзової роботи в її славнім місті. Йонґставн — це один з нечисленних наших союзових осередків, які вже два місяці тому повністю виконали наложену на них квоту і тепер змагаються за одно з передових місць між всіми союзовими містами. „Не забудьте написати, що також жінки допомогли в цьому успіху" — пише Ю. Войтович і домагається того слушно. Осяг самої Ю. Войтович є цього найкращим доказом. Бажаючи їй самій якнайшвидшого й якнайповнішого повороту до здоров'я, з надією ждемо, коли колеса її громадської роботи знову зачнуть крутитися на повному ходу. Згадати б ще, що свою союзову працю розпочала Ю. Войтович від своєї власної родини. Її муж Дмитро, діти Анна і Володимир та п'ятеро внуків, всі є членами УНСоюзу та прикладними членами рідної громади. До признання для Ю. Войтович належить долучити признання для предсідника її 230 Відділу св. Івана Хрестителя М. Мушинського та секретаря П. Ліщака.

Не слід поминути мовчанкою також декількох інших відділових організаторів, які здобули визначні осяги в місяці жовтні. До них належить в першу чергу наш минулорічний чемпіон Т. Шпікула (221 Відділ), що здобув 11 членів, І. Одежинський (153 Відділ) з 9 членами, Ю. Паславський (301 Відділ) з 7 членами та О. Гадз (121 Відділ), В. Гавриляк (316 Відділ) та П. Володка і Була (127 Відділ), які всі здобули по 5 членів.

ЗДАЛИЙ ПОЧИН ОКРУЖНОГО КОМІТЕТУ ВІДДІЛІВ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ В ШИКАҐО

Йдучи за прикладом других центрів скупчення українців, Окружний комітет Відділів УНС рішив запросити й до Шикаґа представників Головного Уряду УНС. Метою їх приїзду було: 1. Відбути нараду з урядовцями Відділів, сполучену з інструктажем, 2. Подати ширшій громаді осяги й пляни УНС. Окружний Комітет під проводом головного радного УНС п. Тараса Шпікули відбув за місяць перед тим сходини з представниками Відділів, на яких рішено запросити до нашого міста предсідника УНС — п. Дмитра Галичина і головного радного та організаційного референта д-ра Ярослава Падоха. Вправді, на цих сходинах з'явилося мале число відділових урядовців, то все ж п. Тарас Шпікула був певний, що на нарадах з представниками Централі Відділи пришлють більше число відпоручників. І дійсно, в суботу, 16 листопада, на залі нарад з'явилося коло 60 осіб. Наради відкрив п. Шпікула, передаючи слово д-рові Падохові, який у вичерпному рефераті подав інструкції, як здобувати нових членів для Українського Народного Союзу. По спільній вечері — відбулося продовження нарад, на яких виступив також п. Галичин. Він ознайомив приявних з тими проєктами змін, що з ними виступить Головний Уряд перед найближчою конвенцією. Життя — говорив п. Галичин — не стоїть на місці. Асекураційні товариства видумують все нові й нові способи, щоб продати більше обезпечень. Щоб не оставитися позаду, а також щоб піти назустріч бажанням членів — Головний Уряд випрацював нові роди грамот, як також нову їх висоту. Проєкти ці потребують затвердження на конвенції, але треба сподіватися, що з уваги на їх корисність для загалу — така ухвала буде переведена. Дальше говорив п. Галичин, що загал нашої громади не доцінює ваги обезпечення на життя, а також про те, що чимало наших громадян користає з услуг чужих обезпеченевих фірм, замість підтримувати свої братські товариства. І дуже часто можна почути з уст тих громадян закид, що УНС є за дорогий, або що висота забезпечення є мала. Відносно висоти вкладок — то ці справи вже були вияснювані не раз, але цього не вистачає, бо закиди такі ставлять переважно люди, які навіть не знають правдивої висоти вкладок. Відносно висоти обезпечення — то й тут при добрій волі можна знайти вихід, забезпечуючись рівночасно в кількох українських братських товариствах. Н всім українцям повинно залежати на тім, щоб наші установи росли і кріпшали."

З черги відбулася показова лекція присднування нового члена, в якій п. Шпікула і п. Красник відіграли ролю опірного кандидата, який знаходить різні причини для відмови, а д-р Падох в ролі організатора майстерно відбивав усі закиди. Також приявні урядники Відділів ставили різні запити, на які відповідали обидва представники Головного Уряду. В тягу тієї чисто ділової дискусії вийшло на яв, що дехто з організаторів приймає поновно в члени УНС людей, які раніше були членами інших Відділів. П. Галичин вияснив, що ніхто зі суспендованих членів не може бути прийнятий поновно, якщо не вирівняє своїх попередніх зобов'язань. Поступовання таких секретарів вправді може причинитися до успіхів в кампанії за присднування нових членів, але в основному є дуже шкідливе для праці на довші роки, бо деморалізує членів і дає можливість несолідним платникам обходити постанови статуту УНС.

Наради першого дня протягнулися поза десяту годину а дякував від імени всіх приявних представникам Головного Уряду за їх приїзд і за цінні вказівки для присднування нових членів. Було б побажаним — сказав він, — щоб такі наради-зустрічі відбувалися частіше, бо це причинилося б до активізації поодиноких Відділів.

В неділю, 17 листопада, відбулася публічна нарада з виступом обох представників Централі. Першим говорив п. Галичин про ролю Українського Народного Союзу в закріпленні української спільноти в Америці. Спеціяльну увагу присвятив промовець культурно-освітній праці УНС. Від створеної в 1912 р. Культурно-Освітньої Комісії під проводом о. Струтинського почерез освідомлювальну комісію, створену в часі другої світової війни і аж по сьогоднішній день Український Народний Союз не обмежував своєї діяльности до забезпеченевої ділянки, а, навпаки, все й всюди провадив широку просвітну роботу чи то безпосередньо через Відділи, чи даючи почин до створення відповідних установ, що займалися окремими ділянками праці. Спеціяльну увагу звернув промовець на акцію освідомлювання американців про Україну і українців через видавання англомовних книжок з ділянки українознавства. Останнім великим вкладом являється Енциклопедія Українознавства в англійській мові, що її підготова саме завершується. Безперечно пророблено вже велику роботу, але коли порівняти все це з широкозакросною пропаґандивною акцією наших ворогів — то тоді щойно видно, скільки ще треба вложити праці і гроша, щоб зрівноважити цю ворожу нам пропаґанду. Та це не залежить виключно від Головного Уряду УНСоюзу, а радше від постави всієї української громади. Сьогодні при 72,000 членів Головний Уряд має змогу видати на культурні цілі коло 15,000 долярів річно. Коли б більше українців вступило в члени Союзу — то тоді збільшився б і цей фонд і можна б не одну справу перевести.

Д-р Падох говорив про господарську емансипацію українців в Америці і ролю УНСоюзу. На початку порівняв прелеґент осяги нашої громади з осягами інших національностей і ствердив, що хоч на різних ділянках ми йдемо крок-в-крок з іншими, то на господарському відтинку ми дуже відстали. В нас майже немає великих українських підприємств. Тут і там можна зустрінути заможніших наших бизнесменів, але в загальному це дуже слабі осяги. Найбільшим осягом уважаємо куплення власної хати на кільканадцятирічні сплати і зложення декількох соток на ощадностевій книжечці. Найкращою ілюстрацією нашої господарської незрілости може послужити статистика обезпеченевих братських організацій. Коли в американському загалі життєві обезпечення стоять дуже високо, коли американські економісти дораджують молодим подружжям в першу чергу купити високе обезпечення, а вже тоді думати про ощадність і в дальшому про льокату грошей в уділах корпорацій — то в нашій громаді життьові обезпечення є на останньому місці. І коли ми вже не хочемо думати про забезпечення цілої родини, то забезпечуймо принайменше наших дітей, щоб вони не мусіли тяжко працювати, а — закінчивши університети — могли зайняти становища, відповідні до їх здібностей і студій. Прелеґент докладно розібрав усі „за" і „проти" і фаховими арґументами довів, що нам треба присвятити більше часу і уваги на переконання наших людей, що обезпечення — це дуже важний крок в нашому житті.



Надія Горошко королева Союзового Дня в Шикаґо.

По обох рефератах п. Шпікула візвав приявних ставити запити до прелеґентів. На бажання частини приявних відкрито також дискусію над порушеними проблемами. Дискусія ця, на жаль, зійшла скоро з торів діловости і більше, як годину витрачено на обговорення змісту „Шикаґовської хроніки", як також атаковано її автора, інж. Степана Куропася. А раз дискусія відійшла від головних тем рефератів — тяжко було привернути її в нормальне русло. Все ж — в загальному — враження з вечора, зокрема, з заслуханих рефератів, позитивне. І — як сказав один з приявних — нам нема чого дискутувати і входити в полеміку, а треба, вернувшись домів, виробити плян широко закросної освідомлювальної роботи серед тих наших громадян, які держаться осторонь української громади, яких треба всіми силами привернути до нас. Пізно ввечорі закрив п. Шпікула нараду, дякуючи ще раз представникам Централі за приїзд до Шикаґа.

Уже по виїзді гостей з Шикаґа, місцева радіопередача „Голос України" передала у вівторок звернення представника УНСоюзу п. Галичина до шикаґовської громади в справі поширення рядів УНСоюзу. З признанням підкреслив п. Галичин, що Шикаґо це одиноке місто в Америці, в якому є три Відділи УНСоюзу при молодечих організаціях, а саме Пластовий Відділ, Сумівський і при спортовім товаристві „Леви". Поширення ідей УНСоюзу серед молоді — це дуже важливий почин, коли йде про майбутнє нашої передової організації.

Т. Ліськевич

ПОЧЕСНА ЛИСТА ВІДДІЛІВ, ЯКІ ЗДОБУЛИ НАЙБІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ У ЦЬОГОРІЧНІЙ КАМПАНІЇ, НЕ ВРАХОВУЮЧИ ЧЛЕНІВ, ПРИЄДНАНИХ ПОСТІЙНИМИ ОРГАНІЗАТОРАМИ

	Відд.	Місцевість	Відд. організатор	Присд. чл.	
1.	153	Филаделфія, Па.	І. Одежинський		110
2.	432	Торонто, Онт.	Б. Зорич		86
3.	423	Шикаґо, Ілл.	С. Куропась	60	
			Т. Носієвич	11	71
4.	221	Шикаґо, Ілл.	Т. Шпікула		69
5.	379	Шикаґо, Ілл.	М. Семків		52
6.	316	Рачестер, Н. Й.	В. Гавриляк		45
7.	127	Боффало, Н. Й.	П. Володка і І. Була	38	
			М. Гаравуз	2	40
8.	484	Ютика, Н. Й.	В. Запаринюк		39
9.	204	Ню Йорк, Н. Й.	В. Гасій	23	
			І. Крочак	7	
			5 інших	8	38
10.	120	Еликвиппа, Па.	В. Рефт		37
10.	292	Дітройт, Миш.	П. Федик	29	
			3 інші	8	37

ПОЧЕСНА ЛИСТА ВІДДІЛІВ, ЯКІ ЗДОБУЛИ НАЙБІЛЬШЕ ЧЛЕНІВ У ЦЬОГОРІЧНІЙ КАМПАНІЇ, КОРИСТАЮЧИ З ПОМОЧІ ПОСТІЙНИХ ОРГАНІЗАТОРІВ

	Відд.	Місцевість	Пр. чл.
1.	153	Филаделфія, Па	110
2.	114	Шикаґо, Ілл.	98
3.	432	Торонто, Онт.	94
4.	423	Шикаґо, Ілл.	84
5.	221	Шикаґо, Ілл.	69
6.	163	Филаделфія, Па.	61
7.	175	Дітройт, Миш.	60
8.	356	Омаґа, Неб.	54
9.	379	Шикаґо, Ілл.	52
10.	316	Рачестер, Н. Й.	45
10.	361	Ню Йорк, Н. Й.	45

ПОЧЕСНА ЛИСТА ОСІБ, ЩО НЕ Є ПОСТІЙНИМИ ОРГАНІЗАТОРАМИ, ЯКІ ЗДОБУЛИ НАЙБІЛЬШЕ ЧИСЛО ЧЛЕНІВ У ЦЬОГОРІЧНІЙ КАМПАНІЇ

	Прізвище	Ч. Відд.	Місцевість	Пр. чл.
1.	І. Одежинський	153	Филаделфія, Па.	110
2.	Б. Зорич	432	Торонто, Онт.	86
3.	Т. Шпікула	221	Шикаґо, Ілл.	69
4.	С. Куропась	423	Шикаґо, Ілл.	60
5.	М. Семків	379	Шикаґо, Ілл.	52
6.	В. Гавриляк	316	Рачестер, Н. Й.	45
7.	В. Запаринюк	484	Ютика, Н. Й.	39
8.	В. Рефт	120	Еликвиппа, Па.	37
9.	С. Келлер	63	Форд Ситі, Па.	32
10.	І. Іванчук	175	Дітройт, Мищ.	29
10.	П. Федик	292	Дітройт, Миш.	29

ЗДОБУТКИ КАМПАНІЇ ЗА ПРИЄДНАННЯ ЧЛЕНІВ у місяці ЖОВТНІ 1957 р.

Ч. В.	Організатор	Присд. в жов.	Разом	Призн. квота
8	В. Мандзій	4	17	21
12	М. Кузьма	3	24	11
13	А. Урбан	1	7	15
14	М. Отрок	1	2	13
22	П. Каня	2	2	6
27	Т. Олесницький	4	16	21
28	І. Галіда	1	1	11
29	О. А. Маліщак	2	4	6
35	П. Савчак	1	16	26
36	С. Гунька	1	4	11
42	П. Головачук	4	15	16
45	І. Скочиляс	1	—	—
	М. Сеник	12	30	26
53	І. Микитюк	3	5	6
56	М. Медвідь	2	2	11
57	Р. Мацюк	1	24	14
63	С. Келлер	1	32	21
83	С. Чорномаз	1	5	21
84	П. Дудко	3	3	6
91	П. Кочірка	1	3	6
93	М. Іваницький	3	16	4
94	Є. Зубальський	1	33	41
96	А. Василик	1	6	21
102	М. Бобечко	1	—	—
	М. Молевський	1	6	31
104	М. Зельвак	1	6	5
106	Г. Дацків	2	—	—
	М. Попель	2	13	26
112	М. Капраль	2	—	—
	П. Різун	1	5	21
113	І. Ярчак	1	7	16
114	М. Ткачук	10	98	31
120	В. Рефт	4	37	16
121	О. Ґадз	5	20	11
125	І. Подола	2	18	26
127	П. Володка і І. Була	5	40	36
131	Л. Боднар	4	35	81
	В. Фединський	1	—	—
143	А. Левонук	2	6	4
145	Д. Білецький	9	25	4
147	І. Зазворський	4	22	16
153	І. Одежинський	9	110	26
155	І. Будняк	1	10	11
158	О. Саноцький	1	5	11
161	А. Джула	3	17	31
163	І. Скочиляс	1	61	21
168	Г. Бабин	1	2	6
170	І. Ґрабар	2	8	16
175	І. Іванчук	4	60	26
177	І. Лаба	1	6	21
183	А. Віхорек	2	8	11
187	А. Чупрун	1	1	5
189	П. Котельницький	2	11	36
191	В. Колодій	2	14	26
194	Я. Падох	2	24	31
204	В. Гасій	2	44	31
212	К. Бліщ	1	4	3
217	А. Іванів	1	12	21
219	М. Юров	1	11	16
220	Г. Гарасим	4	15	21
221	Т. Шпікула	11	69	76
240	О. Олінкевич	1	34	31
238	І. Зелинський	1	—	—
	П. Мороз	1	19	51
241	С. Бардачевський	1	2	4
245	О. Сабат	1	16	16
251	Д. Шмаґала	3	9	16
257	П. Сильчак	3	7	11
268	Т. Радинський	2	14	11
276	О. Білик	1	9	21
280	О. Запоточний	3	7	4
281	І. Бачинський	1	5	16
283	Г. Мільчаковський	2	10	11
287	Д. Білецький	4	—	—
	Т. Литвинюк	2	18	11
291	В. Гусіль	3	10	16
292	П. Федик	3	43	31
293	М. Демидчук	2	13	16
301	Ю. Паславський	7	20	16
304	М. Гнатик	2	12	16
309	П. Кобас	1	5	11
316	В. Гавриляк	5	45	31
323	В. Феден мол.	3	16	6
325	Я. Падох	2	21	31
331	А. Романюк	1	1	4
334	С. Боганик	1	15	16
336	Г. Кісіль	1	26	31
337	Е. Притула	1	13	7
339	А. Хромяк	4	4	6
341	П. Дуда	1	—	—
	І. Хрін	1	10	31
345	М. Дербуш	2	18	11
348	М. Стахура	1	12	15
356	Д. Війтик	2	54	21
361	В. Вишиваний	3	—	—
	В. Вишиваний і П. Кучма	1	45	61
367	В. Попович	1	27	21
371	І Баранюк і П. Заблоцький	1	3	16
379	В. Семків	3	52	70
384	С. Зорій	1	1	6
391	Р. Крепякевич	1	2	4
395	А. Герман	1	12	5
397	О. Штогрин	2		
	І. Скочиляс	2	39	50
399	В. Кашуба	1	12	25
403	І. Піш ст.	1	1	4
414	С. Брезіцька	1	13	35
423	С. Куропась	17	84	50
427	П. Цибуляк	2	12	20
430	І. Скочиляс	4	10	30
432	Б. Зорич	28	94	100
433	К. Шинкар	1	5	6
436	П. Вербовецький	2	12	11
439	В. Коссар	7	—	—
	В. Зацерковний	1	31	21
441	В. Коссар	5	23	35
445	М. Коваль	1	12	21
446	В. Коссар	5	9	4
452	І. Попик	2	6	6
455	Я. Падох	1	3	4
456	В. Коссар	2	8	16
461	Г. Демедюк	1	1	16
464	М. Хомин	2	21	16
468	В. Коссар	2	7	6
471	В. Цимбала	2	—	—
	М. Перейма	3	29	41
476	П. Маряк	1	5	5
483	І. Яковенко	1	2	5
489	Я. Падох	1	12	7
495	В. Коссар	1	21	15
497	Д. Петрів	3	5	11
500	д-р М. Гладишевський	1	—	—
	М. Масюк	1	2	4

† Д-р Лука Мишуга

АМЕРИКАНСЬКА УКРАЇНА

(25)

Чи це не сміх і не іронія? — пише „Свобода". Передові польські мужі, що були передше засуджені австрійськими судами за віроломність на шибеницю, тепер є міністрами австрійського цісаря, а наші священики, що так ревно впоювали у своїх вірних вірність до австрійського престола, діждались у відплату догани від цісаря. Але пам'ятаймо, що таки священство найбільше завинило, що наш нарід такий покірний, що так вірно служить своїм ворогам, бо воно вчило його тої покори і віри в цісарську ласку. Зате воно тепер само покутує. Але який же вихід з того? Є вихід, і то такий:

Нам, хлопам, треба тепер самим взятися до діла і постояти за свої права. Отці духовні хай держаться требника, а ми про себе подумаємо. Бог високо, а цісар далеко, та хоч і дійдеш до нього, то не припустять, тому наша річ — рятуватися самим.

Нині нашому хлопові всеодно: „чи вмерти по дорозі до Бразилії, чи з честю згинути на полі боротьби за свої святі права."

Але все ж таки це страшно бути проти волі „найяснішого пана". Це „Свобода" знала. І ось тут треба було їй братися до різних способів, щоб хоч трохи освідомити тих, що мають знову вертатися в „цісарський" край — на галицьку землю! І ось тому автор гумористичних оповідань, Бузько, розповідає, як то він раз вибрався як „репортер" від „Свободи" до Відня відвідати цісаря. Оте знамените оповідання представляє, ніби жартом, але переконливо, що цісар на ділі не має сили і ніякої пільги українцям дати не може, що навіть „Свободу" тільки крадьком може читати і тільки з неї одної трохи правди довідується. І радить у секреті переказати українцям від нього таке:

„Хай вони самі за себе стараються як в Америці, так і в краю, бо як вони самі за свою шкіру не будуть дбати і купи не будуть триматися, то певно між ними ніколи не буде гаразду."

Попри ту сміховинку „Свобода" намагалася доказувати нашим імігрантам у серйозний спосіб, щоб не вірили в те, що цісар добрий, що це цісар у 1848 р. „з власної охоти подарував панщину", бо поправді цісар зробив це зі страху перед революцією і віденськими міщанами, які повісили його міністра Лятура. Говорять, що цісар „добрий", ті, які пускають цього тумана" у відплату за те, що дістають пенсії з „цісарської каси". А нині такі часи, що за гроші брат брата продасть.

Чи це правда, що австрійські цісарі люблять українців? — питає „Свобода" і відповідає:

„Це також брехня, бо за те, що ми, українці, були цісареві вірні, нас мали за дурнів і сміття, коли поляки і мадяри, що бунтувалися проти цісарської самоволі, нині мають силу і значення. Нині такий світ, що лише той щось значить, хто має розум і силу. А тому плюгавцеві, що лиже руки й ноги панські, самий пан наплює в зуби і копне його ногою.

Ще одно питання: Чи може нам бути під Австрією ліпше? Відповідь: Тоді, як на долоні волосся виросте.

То може нам треба просити опіки в московського царя? Кажуть, що він наш „русскій цар" — пише „Свобода".

Відповідаючи, що цар навіть не є „русским" з походження, „Свобода" каже, що зі становища робучого люду цар є розбійником. І тому, щоб він був навіть українцем, то це не значить нічого. Коли цісар в конституційній державі, як Австрія або Німеччина, є розбійником, зв'язаним конституцією і парляментом, то в Росії цар як самодержавець є нічим іншим, як тільки опришком, який замість 12 товаришів має мільйонову армію з війська. А що царі є опришками, то пізнати найкраще по тім, що вони зробили з українським народом і з тою умовою, яку з ними заключив гетьман Богдан Хмельницький, а в якій було застережене право, що Україна має сама собою порядкувати.

Та чи нема між нами уже добрих людей, щоб нас витягнули з того нещастя? Є в нас люди з добрим серцем, але з дурним розумом, відповідає „Свобода".

А що ж каже нам „мудрий розум" робити попри те, що треба просвічуватись і себе організувати, щоб нам визволитися з ярма?

Відповідь на те питання дає „Свобода" в статті з 26 лютого 1903 р., що присвячена пам'яті Юрія Вашинґтона. Сказано там таке:

„Нам треба бути революціонерами, такими бунтівниками, як був ним Вашинґтон.

А Вашинґтон це був революціонер, що підняв цілий американський нарід до бунту проти англійського ярма.

Це був герой, що своєю енерґією і пожертвуванням цілого життя здобув волю і долю для З'єдинених Держав".

А чи горді мини те саме зробити? Так, ми, кількадесятмільйоновий нарід, можемо це зробити! І тому:

„Нашим обов'язком є збирати фонди, щоб підпомагати той рух, що хоче замість цісарів і царів завести такий лад у старім краю, який є в З'єдинених Державах. А коли виб'є година боротьби, ми маємо стати в рядах борців-революціонерів і боротися за волю-долю рідного краю. Тому, згадуючи день уродження борця за волю, Вашинґтона, піднесім грімкий оклик:

Хай живе пам'ять Юрія Вашинґтона!

Хай живе свобода!

Хай живе революція!

Хай живе республіка-Україна!

ЗВІДОМЛЕННЯ ПРО СТАН ЧЛЕНСТВА У. Н. С.

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1957 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ЗЛУКА ВІДДІЛІВ:

Відділи У.Н.Союзу, а саме означений черговим числом 471 та означений черговим числом 474, обидва з осідком у місті Монтреал, Кві., Канада, злучилися в один новий відділ У.Н.Союзу, означений черговим числом 471 з осідком у місті Монтреал, Кві., Канада.

НОВІ ЧЛЕНИ:

В. 8. О'Леар Федір.
В. 12. Гумен Михайло, Мита Степан, Софія.
В. 27. Варан Панько, Торчук Іван, Надія.
В. 45. Кіт Катерина, Козеровський Михайло, Марія; Шевчук Дмитро, Ерна.
В. 53. Коваль Степан, Маргарита.
В. 63. Укчіярдо Марія І.
В. 84. Гембатюк Богдан, Марлина Г.
В. 91. Троян Іван.
В. 93. Волянський Дмитро.
В. 94. Будор Ольга І.
В. 96. Вензурик Марія.
В. 100. Фюдже Філіс Н.
В. 102. Стецура Степан, Уник Тома І.
В. 104. Рабуха Михайло.
В. 106. Співак Анна, Ткачук Петро, Софія.
В. 112. Соболь Варвара Л., Ірина А.; Турчик Ярослав.
В. 113. Чокла Степан К.
В. 114. Гоц Йосип, Степанія; Маслайчук Василь, Віра.
В. 120. Кода Йосип В., Лігоцький Юрій І., Папінчак Михайло І., Пудик Патриція.
В. 121. Гадз Константина, Ластовецька Віолета.
В. 125. Воняковська Ольга.
В. 127. Ставарська Ольга.
В. 131. Кузьмин Михайло, Марія; Райтор Василь.
В. 143. Кухарський Василь, Франя.
В. 153. Восколюб Ілля, Варвара; Магось Роман, Пацура Михайло, Євдокія; Фартушок Євген, Антонина.
В. 155. Васько Іван.
В. 158. Бродик Анна.
В. 161. Протенюк Юрій М., Скапик Мартин С. І.
В. 163. Послушний Борис.
В. 168. Даритичин Етела.
В. 170. Попович Марія.
В. 175. Кальниченко Марія, Патерин Богдан, Валентина.
В. 177. Поморанський Йосип.
В. 183. Животко Андрій, Кліш Ірина.
В. 186. Баум Марія А.
В. 189. Дяченко Олена, Кузик Микола.
В. 194. Попель Маріян, Надія.
В. 204. Грицковян Надія.
В. 212. Кудляк Марія.
В. 219. Войтович Іван.
В. 220. Гулядик Яковлина, Левус Микола, Ірина.
В. 221. Дацків Естера Г., Кузьма Віктор, Кучма Іван, Ременюк Ярослав, Євдокія; Сенечко Лев, Ольга; Сенчишак Микола, Серетюк Лев, Срібний Богдан.
В. 240. Шевчук Дмитро.
В. 245. Дзюбас Михайло.
В. 251. Павлюк Юрій, Марія.
В. 268. Радинський Роман.
В. 276. Дяківський Іван.
В. 287. Новогродський Петро, Катерина; Цсплий Олег Р.
В. 291. Ленко Степан, Пелех Чеслава.
В. 292. Гнатович Роман, Рудницька Анна.
В. 301. Капич Надія, Шалай Іван, Марія.
В. 304. Парфанович Ігор.
В. 309. Госко Марія.
В. 316. Агапчук Галина, Ван Коске Роберт, Залоз Василь, Корона Честер Е., Петрів Іван, Марія; Сверида Іван.
В. 325. Чупа Доротея М.
В. 334. Динник Тетяна.
В. 337. Лазоренко Анастасія.
В. 339. Карпяк Михайло Е., Марія.
В. 341. Дмитрів Михайло, Кадлубицька Текля.
В. 345. Домбровський Василь, Маргарита.
В. 348. Калинка Марія А.
В. 361. Бойчук Омелян.
В. 391. Лучак Агафія.
В. 395. Войчешко Анна, Гуменний Йосип, Олена; Хмельницький Михайло.
В. 399. Лусанко Володимир.
В. 423. Кохан Мирослав, д-р Оренчук Володимир, Ярослава; д-р Подлуський Юрій Л., Сосенко Олена, Романик Дмитро, Катерина; Уніят Микола, Марія.
В. 427. Мончак Віра.
В. 432. Габа Михайло, Давидович Володимир, д-р Дебера Володимир, Маргарита; д-р Кучменда Степан, Мирослава; Левицька Марія, д-р Луців Василь, Мота Микола, д-р Муж Василь, Сокольський Остап, Труш Григорій, Анна; Ундер Сидір, Шафранський Павло, д-р Шиманський Григорій, Ірина.
В. 435. Торчук Анатоль.
В. 436. Вовк Іван, Зиновія.
В. 439. Бендик Рамона, Зацерковна Анна, Червінець Степанія, Шилюк Софія.
В. 446. Гаврилюк Данило, Коземчук Іван, Анна; Ямка Василь.
В. 468. Самець Орест П., Євгенія А.
В. 471. Мартин Лора.
В. 476. Юсько Евелина Д.
В. 497. Блавацька Асценсіон, Прокоп Зиновій.

ЧЛЕНИ, ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 9. Сеньковський Едвард.*
В. 12. Мартинишин Ілля, Катерина; Плахтина Іван.
В. 27. Криса Лілея, Овад Романа.
В. 31. Майкович Олексій.
В. 35. Баранська Марія, Василенко Микола, Катамай Петро, Хомицький Петро.
В. 83. Козак Марія, Паровський Іван С.*
В. 94. Вірстюк Юліян, Степанія; Кунинський Микола, Палюх Дмитро, Марія; Ціс Олексій.
В. 102. Колода Михайло.*
В. 106. Бойко Михайло, Катерина; Вояк Микола В., Галина; Крупницька Анастасія, Протиняк Йосип, Катерина; Рибак Марія.
В. 114. Мороз Анна, Шумський Степан.
В. 125. Смук Вірґінія Е.
В. 130. Горішна Лулу.
В. 150. о. Скородинський Михайло.*
В. 155. Жилка Антін.
В. 158. Ващишин Іван.*
В. 160. Стаско Михайло.*
В. 164. Бутрей Тимко, Шейла М.
В. 171. Запорожець Ілля.
В. 203. Гавдьо Наталія.
В. 219. Годачок Нестор.
В. 277. Скібіцький Федір.
В. 296. Біла Ольга.
В. 324. Ганушевський Мирон, Тофіла.
В. 327. Кулькевич Костянтин.*
В. 336. Фецячин Михайло.
В. 361. Куц Юрій.
В. 371. Стеців Степанія.
В. 397. Кош Федір, Марія; Мединський Іван, Осадчук Михайло.
В. 430. д-р Кострубяк Дмитро, д-р Дарія.
В. 432. Гошуляк Остап І.,* Крись Іван.* Чижевський Іван, Яців Богдан Р.
В. 435. Мусякевич Йосип.*
В. 439. Барицький Роман, Євгенія Хр.; Бідочка Анна, Коломиєць Михайло, Ліщук Матвій М. 2, Федак Петро.* Федорчук Іван.*
В. 444. Бедзик Іван.*
В. 457. Бородайко Любомир, Ірина; Заклинський Мирон.
В. 461. Чоловська Тетяна.
В. 464. Хамелко Омелян.*
В. 476. Дроздович Клавдія.
В. 492. Кузів Іван.*
В. 497. Войтів Степан,* Форемський Петро.*

ЧЛЕНИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 25. Смішкевич Богдан І. О.
В. 27. Дутка Орест Я.
В. 93. Флис Евстахій, Марія.
В. 94. Кучмак Мирон.
В. 117. Баранецький Володимир І., Христина І.
В. 127. Женчак Олексій, Іванна.
В. 172. Семанишин Микола.
В. 206. Добривода Дамян, Анна.
В. 219. Шанда Іван.*
В. 221. Попадинець Іван, Олена.
В. 226. Іващенко Віктор, Ольга; Прокоп Орест.
В. 245. Семкович Ярослав, Анна; Фурик Іван.
В. 257. Дах Василь,* Клим Роман, Краісний Іван Б.*
В. 270. Петровський Іван, Марія; Попович Володимир, Юстина.
В. 277. Дикий Олена.
В. 316. Мигович Микола, Наталія.
В. 330. Блашкевич Петро, Катерина.
В. 336. Сущук Адам, Олександра.
В. 359. Фера Марія К.
В. 369. Лендвай Михайлина М., Пухта Катерина.
В. 379. Бурачинський Богдан, Мирослава; Вишницький Йосип, Павло,* Аполонія, Ірина; д-р Сайкевич Віктор К., Марія.
В. 399. Дячишин Євген, Софія; Малецька Марія, Шеремета Орест, Любомира.
В. 414. Кульчицький Євстахій, Марія; Плахтина Іван.
В. 423. Дзюбинський Ераст, Роздольський Лев, Ксеня.
В. 426. Барнай Наталія, Ващук Ащбядна, Ладвищенко Олена.
В. 432. Сірський Василь,* Одарка; Срубицький Степан.*
В. 437. Клачинський Павло, Марія.
В. 470. Петровська Іванна.
В. 471. Гривнак Степан,* Гупаловський Василь, Джума Маріян, Дорожовський Іван, Івасюта Володимир, Кадило Богдан,* Калужний Семен, Карвацький Федір,* Карпинський Михайло,* Харитина; Колодій Михайло, Коцулим Амвроз,* Крутиголова Антін, Володимир, Анна, Марія; Левицька Анна П., Майброда Михайлина, Нюнька Іван, Марія; Осадца Павло 2,* Пастерник Антін, Катерина; Передирій Степан,* Перейма Микола, Петришин Володимир,* Путила Василь,* Катерина; Ракабовчук Анна, Ракочий Іван,* Михайло; Ріжок Олена, Семеняк Катерина, Стадник Емілія, Стельмажук Іван,* Йосип,* Петро;* Трусевич Михайло, Федун Євгенія, Шеремета Володимир, Анастасія; Шурґот Ярослав.
В. 472. Скробач Степан, Марія.
В. 489. Йова Іван, Анна.
В. 490. Білоус Катерина 2, Марія; Височанський Іван, Анна; Кармазин Володимир мол.,* Спек Аліція В.
В. 505. Залевська Лариса М. Л.

ЧЛЕНИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

9. 8. Гладчук Зиновія.
В. 12. Стоцуляк Петро, Ірина.
В. 131. Опирук Марія.
В. 236. Ганас Петро.*
В. 239. Безушко Юліян В.*
В. 292. Запотний Карло М.*
В. 324. Москвяк Степан.
В. 414. Плахтина Іван.
В. 432. Крись Іван.*
В. 498. Карпинський Олексій.*

ЧЛЕНИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 12. Шиндлер Йосипина.
В. 20. Стеткевич Богдан.*
В. 25. Тимочко Йосип.
В. 27. Гнидка Василь.*
В. 40. Ґерінґер Неоніля, Макаровський Андрій, Андрій мол.*
В. 42. Владика Олександер І.,* Коваль Євстахій, Галина.
В. 57. Білинський Антін, Фомко Олена І., Шпак Степан.*
В. 63. Деланей Ралф І.,* Доротея М.
В. 94. Криховський Іван,* Филипів Павло.
В. 153. Суфлер Анатоль.*
В. 163. Дохват Христина, Захарчук Борис.*
В. 175. Токарчук Федір.
В. 194. Балабан Ярослав, д-р Герасимів Петро Б., Лариса, Ярослава; Герус Оксана, Голюка Володимир, Олександер; Дармохвал Володимир, Деметрий Іван,* Марія; Колігман Тетяна, Кондзола Григорій, Антонина; Павлик Любов, Павлюк Роман, Прибільський Михайло, Сокіл Олексій, Щудло Іван, Текля; Яворів Андрій, Парася.
В. 200. Костів Федір.*
В. 221. Зеленко Анатоль, Борис;* Каліцун Гільдеґарда, Мельниченко Богдан, Ірина; Пресляк Ванда.
В. 234. Маркусь Володимир.
В. 239. Ґалан Лев О., Аполонія; Джура Іван, Москалюк Григорій, Катерина; Пойта Лука.
В. 256. Масрґоф Карло Г.
В. 277. Титор Петро, Ніна.
В. 292. Цяпа Михайло.
В. 305. Ґарбер Йосипина.
В. 320. Подоляк Ірина.
В. 345. Вітолс Федір М.*
В. 361. Мазур Андрій, Потурний Патриція.
В. 362. Гайдукевич Лука, Марія, Юлія; Графенштайн Євгенія, Лущик Марія, Никитич Андрій, Євдокія; Тріщук Йосип К.,* Хомяк Петро.
В. 365. Стапин Максим.*
В. 370. Сингурин Юстина.
В. 379. Стефанів Текля.
В. 383. Грозінський Степан.*
В. 390. Яцевич Карло.*
В. 395. Брездень Павло.
В. 399. Довбак Федір, Ірина; Рарик Павло, Антонина; Скальчук Петро.
В. 430. Послушний Петро.
В. 432. Бігун Степан, Ламанець Федір,* Мельник Дзюнь, Миндюк Роман.
В. 447. Данилків Григорій,* Анна.
В. 457. Шумилович Тарас, Марія.
В. 461. Павлишин Петро, Цебринська Ольга І.
В. 471. Кальба Марія.
В. 473. Ардан Григорій,* Гарбуз Іван,* Гомонко Ілля, Дейнека Степан.*
В. 492. Тесля Іван.*
В. 497. Крумшин Євген.
В. 499. Бабак Анна.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 12. Плахтина Іван.
В. 27. Іващенко Віктор, Ольга.
В. 94. Петренко Галина.
В. 106. Бурачинський Богдан, Мирослава; Вишницький Йосип, Павло,* Аполонія.
В. 115. Прокоп Орест.
В. 128. Дикий Олена.
В. 141. Кліщук Йосип.
В. 153. Попадинець Іван, Олена.
В. 155. д-р Сайкевич Віктор К., Марія.
В. 179. Клим Роман.
В. 194. Баранецький Володимир І., Христина І.
В. 221. Васевич Михайло.
В. 237. Блашкевич Петро, Катерина.
В. 296. Красинський Іван Б.*
В. 335. Шеремета Орест, Любомира.
В. 345. Івашко Лариса Т., Турчиняк Іван.
В. 371. Білоус Катерина 2, Марія; Височанський Іван, Анна; Кармазин Володимир мол. 2,* Шпек Аліція В.
В. 379. Дячишин Євген, Софія; Скробач Степан, Марія.
В. 383. Лендвай Михайлина М., Пухта Катерина.
В. 395. Петровський Іван, Марія; Попович Володимир, Юстина; Шанда Іван.*
В. 399. Дзюбинський Ераст.
В. 435. Дутка Орест Я., Смішкевич Богдан І. О.
В. 441. Сірський Василь,* Одарка.
В. 444. Срубицький Степан.*
В. 457. Дешко Євген, Маргарита, Параскева.
В. 455. Дах Василь.*
В. 474. Біляк Василь,* Бонцюнь Ілля,* Бурий Софія, Гривнак Степан,* Гупаловський Василь, Дзюма Маріян, Дорожовський Іван, Івасюта Володимир, Кадило Богдан,* Калужний Семен, Карвацький Федір,* Карпинський Михайло,* Харитина; Колодій Михайло, Коцулим Амвроз,* Крутиголова Антін, Володимир, Анна, Марія; Левицька Анна П., Майброда Михайлина, Нюнька Іван, Марія; Осадца Павло 2,* Пастерник Антін, Катерина; Передирій Степан,* Перейма Микола, Петришин Володимир,* Путила Василь, Катерина; Ракабовчук Анна, Ракочий Іван,* Михайло; Ріжок Олена, Семеняк Катерина, Стадник Емілія, Стельмажук Йосип,* Іван,* Петро;* Трусевич Михайло,* Федун Євгенія, Шеремета Володимир,* Анастасія; Шурґот Ярослав.
В. 480. Залевська Лариса М. Л.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗІ ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 12. Карпюк Василь.
В. 31. Майкович Олексій.
В. 63. Сикута Павло.*
В. 87. Топор Едвард.*
В. 94. Дешевий Семен, Кучмак Мирон.
В. 102. Колода Михайло,* Можиловський Степан.*
В. 155. Жилка Антін.
В. 160. Стаско Михайло.*
В. 163. Малиновська Пелагія.
В. 171. Запорожець Ілля.
В. 172. Шкред Микола, Софія.
В. 191. Гучко Петро, Анна.
В. 237. Де Найт Ірина.
В. 248. Кінка Шірлей М.
В. 277. Бородець Володимир, Юстина.
В. 296. Біла Ольга.
В. 301. Поціль Ярослав.
В. 321. Маросик Марія.
В. 327. Дмитришин Семен, Тереса.
В. 344. Гортезе Олена М.
В. 361. Куций Юрій.
В. 444. Ребрина Наполеон.*
В. 457. д-р Козарук Яків.
В. 466. Сирота Євдокія.
В. 476. Дроздович Клавдія.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 247. Гнатовський Григорій.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 5. Сисен Анна, Черватюк Михайло.
В. 22. Гресько Федір.*
В. 83. Дубас Пилип.
В. 87. Нестер Анна, Марія.
В. 121. Юревець Юрій*.
В. 143. Кудляк Марія, Кухарський Володимир,* Франя.
В. 158. Лотоцький Андрій,* Степан.*
В. 204. Лисогір Микола, Поручинський Семен.*
В. 238. Бортник Катерина, Гримяк Михайло.
В. 239. Рутецька Марія.
В. 292. Червак Олексій.*
В. 298. Швед Олена.
В. 341. Косіковський Ілля, Степанія; Никон Микола, Ярема Юлія.
В. 361. Кретів Катерина, Мамчур Катерина, Смоленська Анна.
В. 367. Сулима Анастасія, Анна.
В. 477. Годованський Лев.
В. 483. Горбовий Іван.

ЧЛЕНИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА ВИПЛАЧЕНЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 6. Федів Степан.
В. 16. Кашинський Андрій мол.
В. 39. Костів Анастасія.
В. 57. Ремер Степанія.
В. 75. Онуфритон Степан К.*
В. 87. Консек Марія, Трояновський Іван.*
В. 103. Адамчук Ірина К.
В. 125. Нойман Ольга.*
В. 143. Кольба Франя.
В. 146. Рой Михайло.*
В. 147. Малий Ольга, Фартух Іван.*
В. 160. Мясковська Олена.
В. 164. Рол Анна.
В. 204. Гришко Омелян, Харчан Анна.
В. 221. Бодак Федір, Гринчишин Павло.
В. 222. Ґешке Юлія, Онищук Михайло,* Шасловська Марія В.
В. 230. д-р Тимс Володимир.*
В. 252. Германович Петро.*
В. 259. Гула Карло,* Степан.*
В. 268. Лопацький Йосип.
В. 292. Косс Марія.
В. 310. Курилас Єва, Рибак Тома.*
В. 316. Бойко Михайло,* Боса Анна.
В. 341. Косіковська Марія.
В. 342. Волянський Мирон.*
В. 361. Борик Іван.*
В. 364. Гуфнаґле Анна, Шайн Степан.*
В. 390. Кінах Федір.*
В. 483. Мицаль Анна М.

ЧЛЕНИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 33. Конюх Анна.
В. 36. Андрусів Катерина.
В. 53. Крижалка Анна.
В. 66. Компел Яків.
В. 70. Вігуняк Федір.
В. 74. Базилинський Никифор.
В. 85. Пелхаз Йосип І. мол.*
В. 112. Квасюк Анна.
В. 119. Євчук Марія.
В. 120. Шиян Степан.
В. 127. Муциківський Михайло.
В. 130. Ничка Василь.
В. 143. Весень Людовик.
В. 147. Шурин Йосип.*
В. 151. Чопик Іван.
В. 152. Стоякевич Федір.
В. 161. Фелтанович Григорій.
В. 177. Ониско Василь.
В. 178. Беднарчик Катерина.
В. 189. Боровицький Михайло, Гонта Дмитро.
В. 218. Грузовський Василь.*
В. 220. Лечів Петро, Шпур Федір.
В. 221. Вигнанський Маркіян.
В. 230. Лінинський Михайло.
В. 232. Пандрак Іван.
В. 235. Бобак Йосип.
В. 236. Костик Іван.
В. 252. Заревич Омелян.
В. 276. Візник Анастасія, Гриневич Михайло.
В. 287. Бойко Катерина, о. Професа Дмитро С., Олена.
В. 292. Дзядик Іван.
В. 296. Динко Анна.
В. 305. Смуліґан Юстина.
В. 316. Пілюк Марія.
В. 322. Базарницька Ксеня.
В. 347. Мудрий Степан,* Сахарновський Андрій.*
В. 361. Криськів Іван.
В. 364. Сподар Анастасія.
В. 369. Пиць Іван.
В. 370. Вурбела Йосип.
В. 393. Ваковська Михайлина.
В. 406. Кукура Михайло.*
В. 427. Вовк Василь.*
В. 432. Гринишин Василь,* Мухаїр Федір.*
В. 437. Павлович Володимир.
В. 441. Ольховецький Маврикій.*
В. 460. Повзун Степан.
В. 476. Драбик Павло.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком жовтня 1957 року було в УНСоюзі повнолітніх членів	49,434
В місяці жовтні 1957 р. прийнято нових	176
В місяці жовтні 1957 р. прийнято наново	82
В місяці жовтні 1957 р. прийнято з переступ. листами	125
В місяці жовтні 1957 р. прийнято з інших кляс забезп.	11
В місяці жовтні 1957 р. прийнято зі старого роду забезп.	—
Разом	49,828
В місяці жовтні 1957 року суспендовано	116
В місяці жовтні 1957 р. відійшли з переступ. листами	104
В місяці жовтні 1957 р. відійшли до інших кляс забезп.	1
В місяці жовтні 1957 р. відійшли до нового роду забезп.	—
В місяці жовтні 1957 р. відійшли зі зворотом у готівці	31
В місяці жовтні 1957 р. відійшли на безплатне продовж.	1
В місяці жовтні 1957 р. відійшли з виплаченим забезп.	30
В місяці жовтні 1957 р. відійшли на виплачене забезп.	39
В місяці жовтні 1957 померли	55
Разом	387
З кінцем місяця жовтня 1957 року в УНСоюзі було дорослих членів	49,441

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ І СУМАМИ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

СТАРИЙ РІД ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В клясі 1 на $ 250	3
В клясі 1 на $ 500	51
В клясі 1 на $ 750	9
В клясі 1 на $1000	109
В клясі 1 на $1500	4
В клясі 1 на $2000	1

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 70 року життя

В клясі 2- 500 на $ 500	361
В клясі 2-1000 на $1000	244
В клясі 2-1500 на $1500	4
В клясі 2-2000 на $2000	3

Забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 3- 500 на $ 500	5,504
В клясі 3-1000 на $1000	4,297
В клясі 3-1500 на $1500	61
В клясі 3-2000 на $2000	54
В клясі 3-2500 на $2500	7
В клясі 3-3000 на $3000	6
В клясі 3-3500 на $3500	—

Забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років (Ендавмент)

В клясі 4- 500 на $ 500	4,130
В клясі 4-1000 на $1000	2,155
В клясі 4-1500 на $1500	47
В клясі 4-2000 на $2000	38
В клясі 4-2500 на $2500	4
В клясі 4-3000 на $3000	9
В клясі 4-3500 на $3500	—
В клясі 4-5000 на $5000	—

Забезпечення на ціле життя для давніх членів

В клясі 5- 100 на $ 100	2
В клясі 5- 250 на $ 250	108
В клясі 5- 500 на $ 500	2,593
В клясі 5- 750 на $ 750	368
В клясі 5-1000 на $1000	5,706
В клясі 5-1500 на $1500	135
В клясі 5-2000 на $2000	38

Забезпечення на ціле життя

В клясі 6- 250 на $ 250	2
В клясі 6- 500 на $ 500	4,521
В клясі 6- 750 на $ 750	1
В клясі 6-1000 на $1000	3,114
В клясі 6-1500 на $1500	38
В клясі 6-2000 на $2000	22
В клясі 6-2500 на $2500	2
В клясі 6-3000 на $3000	3
В клясі 6-різні суми	42

Нове забезпечення на ціле життя

В клясі 21- 500 на $ 500	2,552
В клясі 21-1000 на $1000	1,056
В клясі 21-1500 на $1500	35
В клясі 21-2000 на $2000	29
В клясі 21-2500 на $2500	9
В клясі 21-3000 на $3000	14
В клясі 21-3500 на $3500	3
В клясі 21-4000 на $4000	1
В клясі 21-4500 на $4500	3
В клясі 21-5000 на $5000	4

Нове забезпечення платне по смерти з вкладками протягом 20 років

В клясі 22- 500 на $ 500	3,141
В клясі 22-1000 на $1000	2,858
В клясі 22-1500 на $1500	54
В клясі 33-2000 на $2000	91
В клясі 22-2500 на $2500	21
В клясі 22-3000 на $3000	18
В клясі 22-3500 на $3500	11
В клясі 22-4000 на $4000	5
В клясі 22-4500 на $4500	3
В клясі 22-5000 на $5000	6

Забезпечення платне по смерти з вкладками до 65-го року життя

В клясі 23- 500 на $ 500	186
В клясі 23-1000 на $1000	108
В клясі 23-1500 на $1500	5
В клясі 23-2000 на $2000	14
В клясі 23-2500 на $2500	2
В клясі 23-3000 на $3000	7
В клясі 23-4000 на $4000	1

Нове забезпечення платне за життя з вкладками протягом 20 років

В клясі 24- 500 на $ 500	2,771
В клясі 24-1000 на $1000	1,991
В клясі 24-1500 на $1500	41
В клясі 24-2000 на $2000	71
В клясі 24-2500 на $2500	14
В клясі 24-3000 на $3000	15
В клясі 24-3500 на $3500	7
В клясі 24-4000 на $4000	—
В клясі 24-5000 на $5000	2

Забезпечення платне за життя з вкладками до 65-го року життя

В клясі 25- 500 на $ 500	224
В клясі 25-1000 на $1000	208
В клясі 25-1500 на $1500	8
В клясі 25-2000 на $2000	21
В клясі 25-2500 на $2500	7
В клясі 25-3000 на $3000	12
В клясі 25-3500 на $3500	10
В клясі 25-4000 на $4000	2
В клясі 25-5000 на $5000	4
Разом	49,441

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

НОВОВПИСАНІ ДІТИ:

В. 8. Боженко Іван мол., О'Леар Зузанна, Федір мол.
В. 13. Галайко Вейн В.
В. 14. Керда Степан І.
В. 22. Карпа Лідія Л., Федорців Каролина М.
В. 28. Валикович Лідія М.
В. 29. Грозьо Анастасія Д., Павло Є.
В. 35. Гавриш Ярослава.
В. 36. Слупська Анна.
В. 42. Гуменна Марія, Наталія.
В. 45. Бабій Веслей М., Козеровський Богдан, Євгенія, Олександер, Роман; Портер Едвард мол., Михайло Б.; Шевчук Андрій.
В. 53. Коваль Ґунтильда.
В. 56. Вільчевська Павлина М., Ондуський Яків П.
В. 57. Чорний Христина М.
В. 83. Назаревич Анна.
В. 84. Гембатюк Анна М.
В. 93. Данилюк Іван, Шевчук Іванна.
В. 94. Федишин Лавра О.
В. 106. Папінко Григорій І. Ф.
В. 114. Бережан Марія, Христина; Гоц Євген, Йосип; Маслайчук Микола, Павло.
В. 121. Ластовецька Дебора І., Марія А., Патриція М.
В. 125. Романів Іванна К.
В. 127. Ставарський Еміліян, Микола, Павлина, Федір.
В. 131. Кузьмин Марія Р., Роман Л.
В. 145. Адамчик Лоретта Р., Запоточна Іванна, Лучко Каролина А., Лаврентій В., Лев П., Михайлина А., Роман Й., Яким І.; Манджякарне Лідія К.
В. 147. Галасовська Кетлін, Жидик Зузанна, Павло К., Юрій.
В. 153. Фортушок Микола, Степан.
В. 161. Ватаг Ричард Н.
В. 170. Ган Володимир мол.
В. 175. Перон Лора І.
В. 187. Йонес Іван К.
В. 191. Базар Микола Е., Пішко Тома І.
В. 204. Бобяк Михайло.
В. 217. Ракута Марія.
В. 220. Влізло Василь В.
В. 221. Сенечко Лев О.
В. 238. Мороз Ліза А., Траль Василь М. мол.
В. 241. Білий Роман Е.
В. 251. Павлюк Анна К.
В. 257. Костів Кеннет А., Михайло Д., Патриція А.
В. 268. Радинський Доґлес.
В. 280. Запоточний Федір Т. мол., Яремко Олександра, Тома Гр.
В. 283. Гавучик Григорій В., Ярослав.
В. 287. Кашуба Іван Б., Новогородська Марія, Ярослава.
В. 291. Вільшанецький Роман.
В. 292. Гнатович Каролина П., Шевчук Галина Т.
В. 293. Данильчук Іванна О., Ярмій Олександер І. мол.
В. 301. Капич Валентин, Шалай Богдан, Мирон, Петро.
В. 304. Антонишин Лідія.
В. 316. Петрів Варвара А.
В. 323. Залоз Марія.
В. 325. Чупа Варвара Г.
В. 331. Браґо Петро П.
В. 336. Коханський Володимир Р.
В. 339. Карпяк Іван І. мол., Ричард Фр.
В. 356. Гошуляк Марія А. З., Хмура Катерина М.
В. 361. Войтків Василь, Володимир; Качмар Марія А.
В. 367. Чубара Степан.
В. 379. Гера Роман Ст., Оленець Едвард, Маргарита.
В. 384. Зорій Євгенія А.
В. 395. Заблоцький Зиновій.
В. 397. Босин Валентина, Пазуняк Богдан, Рогач Яким, Штогрин Анна.
В. 403. Оприско Ірина З.
В. 414. Пушкар Лідія С.
В. 423. Романик Володимир, Марія, Ольга, Петро; Сосенко Олександер, Юрій; Уніят Ірина, Роман М.
В. 427. Колінс-Стар Анна М.
В. 430. Дяків Юрій, Кушнір Ірина, Марія, Ярослав.
В. 432. Гірняк Ірина Р., Дебера Ірина Хр., Любов Т.; Кучменда Звенимира, Романа Б.; Левицький Марко, Луців Мирослава Л., Муж Орест В., Процків Надія М., Сенчак Марияна Е., Чайковська Андрія М.
В. 433. Абнер Роман.
В. 439. Гірний Іван Ф., Дзюба Володимир О., Скобліковський Борис Б., Федак Ірина Ст.
В. 441. Остап Віктор, Ірина, Олена; Холодило Давид В., Данило М.
В. 445. Бибик Лілея К.
В. 446. Костецька Анна В.
В. 452. Попик Діянна М., Роджерс Тереса Л.
В. 455. Барон Володимир Д.
В. 456. Теслюк Роман П., Степан Гр.
В. 461. Павлишин Іван.
В. 464. Іваськів Патерик, Кучма Цинтія Л.
В. 471. Мартин Зузанна К., Майброда Богдан В., Мельник Віра Г., Єлисавета.
В. 483. Малик Михайло.
В. 489. Сидоряк Оксана Н.
В. 495. Мартинович Орест Т.
В. 497. Вареница Марко В.
В. 500. Гладишевський Андрій І., Масюк Андрій В.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ НАНОВО:

В. 12. Мартинишин Михайло.
В. 94. Вірстюк Ірина, Юрій; Івасюк Ірина О. 2, Наталія С.; Кунинський Ігор, Христина; Палюх Дарія, Іван В. Б., Христина О.; Яцків Юрій.
В. 106. Бойко Марія, Петро, Степан; Вояк Ольга, Протиняк Орися, Рибак Богдан.
В. 114. Репа Катерина.
В. 145. Запоточний Йосип Е., Манджякакне Лідія К.
В. 164. Бутрей Тарас Р.
В. 171. Куцмида Ілля.
В. 204. Корпак Роман К.
В. 219. Годочок Степан.
В. 241. Калабрезі Ольга.
В. 385. Шмигановський Роман П.
В. 397. Присяжнюк Степан.
В. 439. Добровський Микола, Тамара Е.; Дубецький Дарія О., Ярослав.
В. 473. Демкович Олена.
В. 497. Солоний Галина, Орест; Форемський Володимир.

ДІТИ ПРИЙНЯТІ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 117. Баранецький Адріян А., Микола Ю.
В. 127. Женчак Володимир, Зенон, Ярослав.
В. 221. Попадинець Марія Т.
В. 226. Прокоп Борис, Ореста М., Христина М.
В. 245. Семкович Марта, Петро.
В. 316. Мигович Анна І., Тарас Б. 2.
В. 336. Сущук Володимир.
В. 369. Лендвай Михайлина М.
В. 379. Бурачинський Андрій, Борис; Сайкевич Ірина А.
В. 399. Дачишин Марта, Степанія; Шеремета Адріян Ст., Олег Ю.
В. 414. Кульчицький Володимир О.
В. 423. Роздольський Андрій К., Олександра М., Юрій Т.
В. 426. Ващук Тамара А., Юрій.
В. 432. Николайчук Ольга.
В. 437. Клачинський Юліян.
В. 470. Петрівська Христина О.
В. 471. Бабяк Василь І., Мирослава, Орест Д., Патриція; Біляк Христина М., Бурак Марко М., Ольга; Бурега Іванна, Бурій Любомира, Винник Василь Ю., Возняк Володимир, Войціховський Ярослава А., Гривнак Любослав А., Гузар Ярослав, Гельнер Зенон, Софія Хр.; Гобі Дора А., Дмитрів Роман, Добош Ернест М., Ільчина Зиновій, Карвацький Федір Е., Карплюк Олександра Ю., Кіт Даня А., Марія; Кітор Василь П., Оливія А.; Коваль Василь, Мирослав, Ольга М.; Козяк Одарка О., Колодка Володимир Б., Микола; Кормило Михайло В., Франя С.; Косик Тарас О., Котик Юрій Г., Крутиголова Анна, Ігор А., Іван, Ірина; Ланяк Марія, Ростислав; Левицька Калина М., Олександра Г.; Лицар Богдан, Лукасевич Богдан, Майброда Михайло, Марчук Ярослав М., Мацюк Ярослав Р., Мельник Ірина, Мозоль Ольга, Музика Зенон М., Непший Степан Є., Несторович Михайло, Онушкевич Ярослава, Осадчук Аліція, Володимир; Пастерник Богдан А., Марія; Перейма Володимир, Михайло Ст., Павло Я.; Процишин Ірина, Ольга; Ракобовчук Юрій В., Ракочий Ярослава, Ріжок Дарія, Євген Ст.; Семеняк Михайло, Ярослав М.; Совінський Бернард, Спазюк Іван М., Спасик Анна, Спетрук Марія, Степанія; Стадник Ґералд, Йосип, Михайло; Твердун Василь Д., Віра Н., Микола Ф.; Хабло Софія М., Хобич Марияна О., Мирослава; Шеремета Євгенія, Олександер Я., Олена Я., Петро, Роман; Янів Іван П., Ярема А.
В. 472. Скробач Оксана, Роксоляна.
В. 490. Кармазин Вірґінія Дз.; Кеннет І.

ДІТИ, ЩО ЗМІНИЛИ КЛЯСУ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 12. Стоцуляк Ярослав.
В. 147. Калаган Іван.
В. 153. Сперкач Богдан В. 2.; Ярослав О.

ДІТИ СУСПЕНДОВАНІ:

В. 20. Дужий Андрій І., Ляш Галина Д.
В. 36. Ґереґал Іванна, Ірина, Юрій.
В. 42. Коваль Богдан, Іван, Михайло.
В. 57. Томко Варвара І.
В. 94. Івасюк Меланія Д., Розалія М.; Ткач Богдан.
В. 140. Когут Роберт.
В. 163. Шанковський Олег.
В. 176. Проскурняк Євгенія.
В. 194. Голюка Юрій, Деметрий Лорейн, Раберт І.; Сокіл Марія А., Олексій Б., Федір Т.
В. 221. Мельниченко Володимир, Пресляк Донна, Іванна, Христина.
В. 254. Біндас Філіс, Платош Яким А.
В. 256. Масрґоф Карло Р. 2, Ройболд Варвара А., Едвард Г. мол., Євгенія М., Ніна М., Юдита Н.
В. 269. Ґаран Ярослав.
В. 277. Бородець Анна, Осип І.
В. 305. Магулич Філіс А.
В. 351. Кен Іван В., Юдита І.
В. 362. Гайдукевич Іванна, Домінік Йосип В., Марія Б., Павло С.; Осередчук Йосип, Лавра, Ричард Я.
В. 397. Жиляк Анна, Євдокія; Келер Володимир, Комаровський Ігор, Мінюк Микола.
В. 420. Кордоновий Марія Д., Павло Д., Роман Д.
В. 430. Гаврищак Мирослав.
В. 447. Данилків Володимир, Ярослав.
В. 464. Балушик Маріян, Роман М. Юліян.
В. 469. Куропатва Ірина, Любов.
В. 473. Тимяк Роксоляна.
В. 495. Петришин Анна К.
В. 498. Зарицький Володимир Ю.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ПЕРЕСТУПНИМИ ЛИСТАМИ:

В. 106. Бурачинський Андрій, Борис.
В. 115. Прокоп Борис, Ореста М., Христина М.
В. 153. Попадинець Марія Т.
В. 155. Сайкевич Ірина А.
В. 194. Баранецький Адріян А., Микола Ю.
В. 252. Маґац-Лубежний Іванна.
В. 335. Шеремета Адріян С., Олег І.
В. 371. Кармазин Вірґінія І., Кеннет І.
В. 379. Дячишин Марта, Степанія; Скробач Оксана, Роксоляна.
В. 383. Лендвай Михайлина М., Орест Д.
В. 428. Рогатин Лев І., Тарас В.
В. 474. Бабяк Василь І., Мирослава, Патриція; Біляк Христина М., Бурак Марко Н., Ольга; Бурдеґа Іван, Бурій Любомира, Виник Василь Ю., Возняк Володимир, Войціховська Ярослава А., Гривнак Любослав А., Гузар Ярослав, Гелнер Зенон, Софія Хр.; Гобі Дора А., Дмитрів Роман, Добош Ернест М., Ільчина Зиновій, Карвацький Федір Е., Карплюк Олександра І., Кіт Даня А., Марія; Кітор Василь П., Олівія А.; Коваль Василь, Мирослав, Ольга М.; Козяк Одарка О., Колодка Володимир Б., Микола; Кормило Михайло В., Франя С.; Косик Тарас О., Котик Юрій Ю., Крутиголова Анна, Іван, Ігор А., Ірина; Ланяк Марія, Ростислав; Левицька Калина М., Олександра І.; Лицар Богдан, Лукасевич Богдан, Майброда Михайло, Марчук Ярослав М., Мацюк Ярослав Р., Мельник Ірина, Мозоль Ольга, Музика Зенон М., Непший Степан Е., Несторович Михайло, Николайчук Ольга, Онушкевич Ярослава, Осадчук Аліція, Володимир; Пастерник Богдан А., Марія; Перейма Володимир, Михайло С., Павло Я.; Процишин Ірина, Ольга; Ракобовчук Юрій В., Ракочий Ярослав, Ріжок Дарія, Євген С.; Семеняк Михайло, Ярослав; Совинський Бернард, Спазюк Іван М., Спасик Анна, Спетрук Марія, Степанія; Стадник Ґералд, Йосип, Михайло; Твердун Василь Д., Віра Н., Микола Т.; Хабло Софія М., Хобич Марияннa О., Мирослава; Шеремета Євгенія, Олександер Я., Олена Я., Петро, Роман; Янів Іван П., Ярема Анна.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ДО СТАРШИХ ЧЛЕНІВ У. Н. С.:

В. 94. Будор Ольга І.
В. 100. Фюдж Філіс А.
В. 186. Баум Марияннa.
В. 292. Гнатович Роман.
В. 316. Ван Коске Роберт П.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ ЗО ЗВОРОТОМ У ГОТІВЦІ:

В. 87. Топор Цинтія К.
В. 94. Галицький Валентина, Євгенія, Марія.
В. 114. Репа Катерина.
В. 137. Стефанович Ричард І.
В. 153. Сперкач Богдан В.
В. 171. Куцмида Ілля.
В. 172. Шкред Роґдан.
В. 204. Корнак Роналд К.
В. 327. Дмитришин Гавриїла, Микола Й.
В. 361. Білецький Степан.
В. 385. Гусак Анастасія А., Шмигановський Роман Я.
В. 397. Присяжнюк Степан.
В. 430. Кушнір Ірина, Ярослав.
В. 432. Мирович Мирослава Є.
В. 468. Долинський Петро І.
В. 471. Баса Володимир П.
В. 498. Турко Володимир І.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ З ВИПЛАЧЕНОЮ ПОВНОЮ СУМОЮ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 238. Калер Марія.
В. 240. Олінкевич Арета.
В. 361. Мельник Карло, Царик Олександер мол.
В. 432. Бойко Борис І., Семчій Іван.

ДІТИ, ЩО ВІДІЙШЛИ НА БЕЗПЛАТНЕ ПРОДОВЖЕННЯ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ:

В. 497. Солоний Галина, Орест.

ДІТИ, ЩО ПОМЕРЛИ:

В. 84. Чуйко Давид.
В. 211. Соколовська Марія М.

ЗІСТАВЛЕННЯ:

З початком жовтня 1957 року було в УНС дітей членів	22,440
В місяці жовтні 1957 р. прийнято нових	177
В місяці жовтні 1957 р. прийнято наново	37
В місяці жовтні 1957 р. прийнято з переступ. листами	127
В місяці жовтні 1957 р. прийнято з інших кляс забезп.	5
Разом	22,786
В місяці жовтні 1957 року суспендовано	74
В місяці жовтні 1957 р. відійшли з переступ. листами	113
В місяці жовтні 1957 р. відійшли до ст. членів УНС	5
В місяці жовтні 1957 р. відійшли до інших кляс забезп.	4
В місяці жовтні 1957 р. відійшли зі зворотом у готівці	22
В місяці жовтні 1957 р. відійшли з виплаченим забезп.	6
В місяці жовтні 1957 р. відійшли на виплачене забезпеч.	—
В місяці жовтні 1957 р. відійшли на безплатне продовж.	2
В місяці жовтні 1957 померли	2
Разом	228
З кінцем місяця жовтня 1957 року в УНСоюзі було дітей членів	22,558

(Закінчення на стор. 6)

МІСЯЧНИЙ ЗВІТ ГОЛОВ. КАСИРА У. Н. СОЮЗУ

ЗА МІСЯЦЬ ЖОВТЕНЬ 1957 РОКУ.

ДЕП. СТАРШИХ ЧЛЕНІВ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	202.50
2	209.22
3	109.92
5	775.52
6	23.17
7	179.33
8	412.12
9	185.69
10	155.80
11	160.67
13	449.02
15	71.41
16	99.05
17	87.40
18	53.56
20	415.52
21	179.48
22	61.62
23	112.38
24	124.14
25	258.46
26	15.28
27	754.42
28	120.47
29	160.64
30	96.45
31	102.49
32	24.21
33*	312.72
34	13.50
35*	293.40
36	246.33
37	179.44
38	562.73
39	922.59
40	60.55
41	12.20
42	417.89
43	42.62
45	501.17
46	144.99
47	87.62
48	73.34
49	199.13
50*	147.85
52	104.64
53	108.38
54	273.01
55	190.63
56	146.95
57	334.99
59	753.58
60	113.80
62	86.67
63	417.14
64	320.43
65	171.09
66	84.40
67	167.98
68	53.50
69	192.34
70	278.66
71	103.30
72	50.93
73	80.95
74	63.68
75	222.49
76	501.14
77	46.48
78	60.63
79	18.46
80	58.35
81	233.63
82*	51.71
83	376.84
84	69.92
85	227.82
87*	224.30
89	44.24
90	266.35
91	274.26
92	16.85
93	108.06
94	864.02
95	40.87
96	334.04
97	157.63
98	109.39
99	213.17
100	283.95
101	32.89
102	991.36
103	141.91
104	192.23
105	469.94
106	1,049.08
107	116.43
108	100.59
109	157.15
110*	13.43
111	52.26
112	296.62
113	112.61
114*	457.00
115	168.18
116	208.65
117	155.82
118	140.62
119	96.63
120	388.92
121	268.62
122	103.76
123	176.12
124	138.82
125	429.93
126	102.20
127	1,246.41
128	115.60
129	23.11
130	736.14
132	120.25
133	210.93
134	137.39
135	41.62
137	262.11
138	73.40
139	120.53
140	120.62
141	147.48
142	320.78
143*	712.57
144	131.67
145	83.40
146	294.22
147	1,006.38
148	64.04
149	136.73
150	334.85
151*	115.27
152	114.86
153*	578.69
154	77.61
155	744.31
156	281.60
158	284.59
159	68.94
160	84.35
161	714.22
162	19.10
163	466.56
164	198.46
165	103.12
166	24.83
167	99.71
168	298.35
169	28.44
170	422.60
171	108.48
172	118.75
173	223.33
174	57.15
175	710.63
177	260.89
178	327.21
179	206.13
180	252.02
181	90.41

Відділ	Заплатив
182	229.07
183*	541.43
184	225.45
185	56.73
186	160.23
187	82.77
188	30.67
189*	538.79
190	42.15
191	452.81
192	225.52
193	31.04
194*	1,087.29
195	25.26
196	47.43
197	21.22
198	10.76
199	55.19
200	274.16
201	28.59
202	41.20
203*	53.75
204	2,014.13
205	19.34
206	795.70
207	43.15
208	39.19
209	40.35
210	108.03
211	270.67
212	59.89
213	411.26
215	108.66
216	3.85
217	906.08
218	271.06
219	579.74
220	441.79
221	2,930.70
222	46.78
223	327.27
224	63.42
225	19.43
226	234.99
227	41.09
228	43.67
229	97.03
230	669.09
231	9.84
232	78.69
233*	472.40
234	307.05
235	109.32
236	228.67
237	241.64
238	642.99
239	388.97
241	167.52
242	195.26
243	86.47
244	28.07
245	222.61
246	120.28
247	225.51
248	94.07
249	31.01
250	61.45
251	247.09
252	307.29
253	198.80
254	403.56
255	32.05
256	167.99
257*	193.79
258	93.42
259	154.63
260	15.98
261	49.99
262	92.58
263	38.15
264	92.60
265	186.16
266	661.31
267	142.20
268	130.11
269	16.07
270	343.93
271	234.19
272*	147.25
273	17.91
274	231.00
275	69.68
276	426.42
277	1,096.21
278	28.24
279	30.52
280	228.88
281	195.94
282	71.85
283	272.72
284	265.53
285	71.59
286	182.69
287	405.98
288	209.65
289	254.12
290	193.04
291	395.52
292	1,353.35
293	355.95
294	22.92
295	437.21
296	225.48
297	19.66
298	98.36
299	105.95
300	120.16
301	298.04
302	61.19
303	73.61
304	420.09
305	274.68
306	77.92
307	93.97
308	134.63
309	60.43
310	143.92
311	10.38
312	92.55
313	59.37
314	10.93
315*	43.98
316	660.12
317	140.72
318	112.16
320	346.84
321	173.78
323	114.64
324	327.32
325	986.49
326	103.20
327	213.49
329*	3.88
330	192.07
331	108.88
332	110.43
333	123.13
334	499.38
335	51.61
336	682.93
337	148.62
338	226.40
339	189.93
340	13.25
341	539.66
342	276.89
343	173.97
344	91.23
345*	191.71
346*	23.38
347	251.29
348	271.20
349	162.18
350	274.57
351	61.83
352	162.00
353	64.93

Відділ	Заплатив
355	128.96
356	169.50
357	89.80
358*	72.08
359*	98.34
361	2,970.20
362*	415.73
363	162.27
364	916.97
365	57.20
366	13.02
367	991.59
368*	40.72
369	271.55
370	478.35
371	460.90
372	120.94
373	126.21
374	212.71
375	401.41
376	56.21
377	22.41
378	14.64
379	2,102.49
380	105.76
381	20.16
382	23.35
383	324.91
384	63.31
385	502.14
386	217.05
387	124.53
388	383.51
389*	21.11
390*	151.04
391	54.83
392	11.51
393	64.83
394	41.47
395	425.05
396	50.46
397	460.73
398	81.34
399*	515.54
400	184.17
401	45.71
403	123.69
404	97.97
405	44.58
406	339.04
407	33.99
409	56.88
410	21.59
411	19.60
412*	116.78
413	80.29
414	664.97
415*	16.15
416	6.64
417*	90.71
418*	52.73
419	32.95
420*	185.69
421	73.66
422	40.30
424*	165.42
427	376.97
428	96.80

Відділ	Заплатив
430	914.37
432	2,903.73
433	109.39
435	75.86
436	82.74
437	456.30
438	55.92
439	424.18
440*	81.26
441	553.39
442*	49.55
443	2.26
444*	123.09
445	367.25
446	72.25
447	79.23
448	111.79
452	141.82
453	57.21
454	60.01
455	150.45
456	108.44
457	404.29
458	257.13
459*	72.43
460	51.64
461	165.01
463*	8.62
464	342.61
465	78.09
466	155.59
467	29.36
468*	214.50
469*	181.64
470*	33.00
471	382.75
472	310.38
473*	666.14
474	49.61
475	59.71
476	182.75
477	142.45
478	108.94
479	60.50
480*	138.79
481	132.56
482	70.10
483	153.23
484	570.90
485	96.53
486	39.05
487	226.35
488	35.65
489	217.71
490	103.22
492	28.52
493	27.63
494*	20.06
495	30.06
496	83.40
497*	494.35
498	184.21
499*	57.47
500*	80.77
501	43.05
502*	96.26
505	94.32
506	345.30

З місячних вкладок від членів обезпечених в нових родах обезпеч. $109,974.96

При відділах, означених зіркою (*), в даних сумах є включені залеглі місячні вкладки.

Відділ	Заплатив
1	4.50
3	1.31
28	2.37
30	4.26
33*	4.98
37	2.99
39	15.13
65	6.48
70	5.07
83	1.15
90	4.40
101	3.04
106	1.26
112	4.11
117	2.91
127	2.87
143*	13.00
147	24.11
151*	3.53
170	3.72
185	5.66
206	2.65
209	2.82

Відділ	Заплатив
216	3.69
221	1.88
234	13.52
237	2.88
243	2.53
245	1.06
264	2.76
275	10.36
286	23.14
305	3.91
316	1.41
321	1.13
335	3.70
336	8.73
342	3.24
358*	1.62
361	2.68
367	3.71
370	3.68
384	12.00
388	5.28
482	2.86

З місячних вкладок від членів обезпечених в старім роді обезпеч.	$ 238.09
Разом з місячних вкладок від членів	$110,213.05
Відсотки від бондів	50,277.71
Відсотки від стаків (уділів)	200.00
Відсотки від морґеджів	8,397.77
Відсотки від чл. позичок	701.58
Чинш від реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	1,250.00
Прихід від реальностей в Керґонксон, Н. Й.	1,761.78
Відсотки від інвестицій на реальностях в Керґонксон, Н. Й.	3,000.00
Бр. св. Володимира, від. 105 У.Н.С., жертва на пам'ятник Шевченка	5.50
Зворот позички до народного фонду	27.50
Приходи друкарні і книгарні	20,372.37
Надвишка при виміні канадійської валюти	177.07
З переносу резерви за переписаних членів з мол. департаменту	97.00
З переносу виплаченої нагороди відділовим секретарям за членів мол. департаменту	6,736.45
З переносу інших фондів за членів мол. деп. до деп. старших членів	19.80
Уневажнена нагорода за нових членів	43.50
З переносу федерального податку за поміч. сили	864.07
З переносу стейтового податку за помічні сили	21.14
Сплати морґеджів	8,010.06
Сплати чл. позичок	3,125.91

Сирітські части по бл. п.:

Відділ:

166 Кравець Ігнатій 333.34

Разом $215,665.60

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:	
13 Хованський Филип	$ 500.00
18 Хованець Дмитро	1,000.00
20 Шавінський Іван	1,000.00
39 Оринич Дмитро	1,000.00
56 Грушкевич Стефан	500.00
57 Ворощук Михайло	500.00
57 Жмуд Вартоломей	1,000.00
62 Волчанський Василь	500.00
66 Компел Яків	500.00
70 Бігуняк Теодор	1,000.00
71 Базиліньский Никиф.	500.00
85 Нельхач Йосиф мол.	1,000.00
100 Гомінюк Анна	750.00
103 Пунько Йосиф	1,000.00
106 Воляник Іван	500.00
113 Хлеба Василь	1,000.00
139 Кукура Іван	500.00
140 Кравець Іван	1,000.00
143 Вессен Людвіґ	1,000.00
147 Шуран Йосиф	500.00
151 Чопик Іван	1,000.00
152 Стоякевич Теодор	1,000.00
166 Кравець Ігнатій	1,000.00
175 Градовська Марія	500.00
177 Олійник Евдокія	500.00
177 Онисько Василь	1,000.00
178 Беднарчик Катерина	500.00
189 Беровецький Михайло	500.00
189 Гонта Дмитро	500.00
220 Шпур Теодор	1,000.00
220 Лехів Петро	500.00
221 Срібний Михайло	500.00
221 Будник Микола	500.00
221 Головатий Павло	500.00
232 Пандрак Іван	1,000.00
233 Валах Антін	1,000.00
236 Костик Іван	250.00
251 Дзівіка Кароліна	500.00
271 Восьович Михайло	500.00
276 Біжик Анастазія	500.00
287 Бойко Катерина	500.00
292 Дзядек Іван	1,000.00
296 Динько Анна	500.00
299 Мальчос Василь	500.00
305 Смуліґан Юстина	1,000.00
316 Лялька Микола	500.00
316 Пілюк Марія	500.00
322 Базарніцька Ксеня	1,000.00
334 Купчевич Ксеня	1,000.00
347 Мудрий Стефан	1,000.00
348 Лапіцька Марія	500.00
361 Папроцький Семен	500.00
369 Пиць Іван	1,000.00
400 Воловецький Микола	1,500.00
406 Кукура Михайло	1,000.00
437 Павлович Володимир	500.00
476 Романчук Григорій	1,000.00

Інші виплати посмертного фонду:

Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	15,500.00
Грошеві звороти	4,395.71
Виплати на реальности в Джерзі Сіті, Н. Дж.	175.48

Виплати з Народного Фонду:

Український Конґресовий Комітет	2,000.00
Український - Американський Допомоговий Комітет у Филаделфії, Па.	750.00
Громад. Комітет (Community Fund)	100.00
На видання Української Енциклопедії	522.67
Видатки при відкриттю пам'ятника Шевченка	467.50

Виплати з фонду Захисту Сиротинця:

Направи і праці і інші виплати на реальностях в Керґонксон, Н. Й.	10,930.75
Відсотки від інвестицій на реальностях в Керґонксон, Н. Й.	3,000.00

Виплати допомог із Допомогового Фонду:

Відділ:	
1 Кулянда Филип	35.00
6 Коник Ева	25.00
6 Мурин Григорій	35.00
7 Гладиш Антін	25.00
7 Ковчак Антін	35.00
8 Лаґойда Михайло	35.00
8 Оліяр Клафіра	100.00
14 Дзера Михайло	35.00
18 Ковальчук Теодор	35.00
20 Когут Михайло	25.00
29 Козмоський Іван	25.00
29 Варениця Лукаш	35.00
39 Корнак Василь	35.00
78 Керелейза Іван	35.00
78 Мацик Михайло	35.00
78 Варищак Олександер	35.00
81 Никифорчин Джеймз	35.00
87 Смільницький Петро	35.00
94 Машталяр Марія	35.00
94 Ониськов Вера	25.00
99 Боик Павло	35.00
103 Псюк Василь	35.00
104 Романець Павлина	25.00
105 Меншінґ Стефа	25.00
106 Камінська Анна	25.00
120 Будник Осип	40.00
130 Середюк Микола	35.00
139 Волошин Текля	25.00
155 Галас Марія	25.00
155 Ковальчук Алекс	35.00
156 Рудницька Степанія	25.00
191 Лещишин Антін	35.00
204 Дубляник Гарри	25.00
204 Ковердович Михайло	50.00
218 Липка Розалія	100.00
221 Мельник Василь	35.00
221 Микитин Ілля	100.00
226 Бойка Марія	25.00
227 Хома Теофіля	25.00
243 Гавришків Ілля	35.00
251 Карась Михайло	35.00
259 Гула Василь	35.00
261 Вробель Михайло	35.00
271 Чучман Дам'ян	35.00
271 Кнапп Юлія	25.00
274 Свет Марія	25.00
288 Гойсан Валтер	35.00
292 Мякуш Марія	25.00
292 Михайлюк Іван	20.00
300 Коцюба Осип	35.00
301 Медзяк Марія	25.00
306 Крохмальний Іван	35.00
314 Кундрак Марія	25.00
316 Чугай Анна	25.00
318 Майорик Варвара	25.00
319 Пшек Петро	35.00
334 Гомзяк Анна	50.00
334 Литвак Василь	35.00
336 Такменко Роза	25.00
339 Куничка Марко	40.00
348 Касалаба Василь	25.00
352 Ковальчук Анна	25.00
352 Пацановська Марія	25.00
352 Лема Петро	35.00
352 Розлуцька Юлія	25.00
361 Кравчук Палій	40.00
361 Прийма Гарри	35.00
361 Томашовський Алекс	40.00
361 Захарків Данило	40.00
367 Воробець Ксавер	25.00
369 Марців Михайло	35.00
369 Марців Настуня	50.00
379 Воробець Микита	35.00
379 Фафендик Антін	35.00
383 Клус Анна	25.00
388 Сорока Ілько	35.00
388 Лесик Ефрозина	25.00
407 Голія Каролина	25.00
407 Сеницька Ефрозина	25.00
430 Чорнобіль Лідія	25.00
432 Стефюк Вілліям	35.00
432 Стрілець Теодор	35.00
474 Ракочий Іван	30.00
483 Гуменицький Михайло	35.00
490 Паррат Нанси	25.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагорода відд. секретарям за третий квартал 1957	25,629.78
Виплати друкарні і книгарні	19,679.80
„Свобода" за орган	9,800.00
Кошти правні	5,278.47
Платня помічних сил	4,729.03
Кошти подорожі організаторів	1,369.81
Платня головного уряду	1,325.00
Кошти подорожі і репрезентації	1,212.19
„Свобода" за праці і друки	963.00
Федеральний податок за помічні сили	959.11
Чинш за офіси у власнім домі	625.00
Винайм машин IBM для зладження виказів і статистики	536.50
Канцелярійні друки і прибори	303.46
Стейтовий податок за помічні сили	283.30
Нагороди організаторам	281.25
Машини для канцелярії УНСоюзу	276.52
Оголошення	271.00
Пошта	177.35
Лікарі за нових членів	159.00
Направи і чищення машин	121.60
Телефон	119.13
Кошти правні при виплаті посмертних запомог	100.00
Фотографічні знимки членських аплікацій	56.60
Прибори для зладження звітів IBM	51.59
Спортова акція	10.00
Вода і інші виплати	5.80
Асекураційні журнали	1.50

Інвестиції готівки:

Інвестовано в морґеджах	74,000.00
Позички членам	1,313.58
Разом	$232,371.48

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем вересня 1957 осталася	$362,382.61
Прихід за жовтень	215,665.60
Разом	$578,048.21
Разхід за жовтень	232,371.48
Готівка з кінцем 31. жовтня 1957 р. остається	$345,676.73

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 345,676.73
Морґеджі	1,731,354.64
Бонди	14,032,721.22
Позички членам	285,620.92
Реальности	255,917.20
Друкарня	10,543.79
Разом	$16,661,834.50

Стан довжний:

Посмертний фонд нових родів обезпеч.	$15,866,696.68
Адміністрац. фонд	150,617.50
Конвенційний фонд	91,500.45
Запомоговий фонд	272,741.80
Народний фонд	5,862.29
Посмертний фонд старого роду обезпеч.	59,133.54
Резервовий фонд	20,390.70
Сирітський фонд	115,444.69
Спеціяльний фонд на обезпеку інвестицій	72,200.23
Фонд Захисту-Сирот.	7,246.62
Разом	$16,661,834.50

Роман Слободян, гол. кас.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

ПРИХІД:

Відділ	Заплатив
1	23.49
2	23.68
3	29.93
5	110.26
7	54.39
8	257.64
9	32.66
10	77.37
11	56.89
13	251.07
15	34.62
16	26.09
18	7.54
20	170.42
21	119.83
22	.90
23	119.97
24	19.99
25	63.58
26	1.05
27	134.08
28	9.00
29	43.68
30	16.99
33*	324.39
34	4.95
35	49.28
36	49.86
37	103.41
38	219.89
39	394.69
40	16.81
41	.45
42	81.83
45	223.19
46	37.41
47	25.43
48	19.51
49	153.56
50*	45.16
52	70.98
53	59.18
54	173.19
55	101.92
56	62.92
57	203.22
59	330.19
60	9.10
62	22.23
63	199.38
64	65.28
65	41.04
66	10.43
67	4.25
69	29.77
70	119.31
71	32.40
72	1.19
73	18.98
74	4.12
75	106.05
76	88.15
77	4.92
78	1.04
79	82.70
80	6.96
81	41.09
82*	4.38
83	131.55
84	28.04
85	85.48
87*	45.86
89	.93
90	31.05
91	39.97
92	2.70
93	38.91
94	349.43
96	171.67
97	79.14
98	12.40
99	32.50
100	177.77
102	328.68

Відділ	Заплатив
103	143.87
104	77.30
105	206.63
106	376.21
107	70.73
108	21.95
109	27.36
110*	32.28
111	4.98
112	89.49
114*	143.79
115	32.88
116	97.83
117	21.31
118	136.91
119	34.52
120	52.87
121	108.37
122	13.72
123	19.72
124	5.82
125	153.36
126	3.32
127	298.28
128	54.01
130	195.56
132	30.38
133	9.46
134	15.67
135	25.72
137	31.94
138	13.14
139	30.44
140	85.18
141	82.37
142	93.75
143*	80.05
144	23.50
145	56.63
146	72.62
147	162.72
148	2.25
149	64.66
150	123.72
151*	72.87
152	4.24
153*	349.43
155	239.14
156	334.31
158	57.40
159	23.61
160	4.96
161	98.15
163	264.43
164	133.60
165	91.53
167	80.33
168	144.96
170	528.73
171	55.54
172	15.96
173	62.62
174	16.07
175	202.81
177	109.89
178	81.70
179	27.40
180	161.56
181	5.41
182	53.02
183*	107.74
184	115.45
185	10.58
186	8.28
187	21.99
189*	172.90
190	8.58
191	259.86
192	82.89
194*	648.66
196	7.50
199	15.50
200	67.85
201	1.45

Відділ	Заплатив
202	4.75
203*	12.71
204	625.50
206	149.18
207	4.50
208	26.14
209	3.81
210	1.04
211	34.86
212	26.67
213	122.95
215	48.38
216	1.21
217	207.98
218	155.78
219	238.62
220	145.32
221	1,262.99
222	18.00
223	45.82
224	22.44
225	3.73
226	9.23
227	2.71
228	.45
229	10.42
230	223.51
232	16.87
233*	209.25
234	188.97
235	8.80
236	99.22
237	72.68
238	484.20
239	83.82
241	14.20
242	73.58
243	16.03
244	3.48
245	89.61
247	74.90
248	39.86
251	56.32
252	112.60
253	14.33
254	97.82
255	4.88
256	87.53
257*	33.93
258	12.05
259	135.79
260	2.60
261	12.76
262	13.96
263	31.81
264	16.89
265	51.76
266	352.41
267	52.42
268	88.42
269	1.57
270	50.37
271	134.94
273	5.85
274	99.30
275	56.78
276	75.90
277	509.80
278	33.10
279	2.35
280	7.45
281	39.55
282	26.43
283	22.41
284	8.20
285	11.25
286	11.96
287	124.21
288	27.73
289	168.49
290	34.93
291	115.92
292	415.55
293	116.38
295	154.05
296	134.75
298	7.59
299	21.60
300	18.70
301	59.58
303	1.90
304	112.87
305	27.10
306	12.00
307	105.49
308	13.12
309	13.51
310	17.15
311	1.35
312	15.64
313	7.25
314	8.10
316	440.17
317	37.31
318	24.78
320	120.40
321	78.84
323	37.13
324	63.46
325	292.50
326	10.95
327	130.47
329*	51.76
330	104.87
331	40.91
332	2.98
333	9.56
334	142.43
335	25.66
336	198.15
337	57.46
338	131.36
339	16.88
341	218.13
342	43.19
343	78.02
344	12.45
345*	240.03
347	69.62
348	152.66
349	50.27
350	62.79

Відділ	Заплатив
351	15.01
352	22.14
353	52.97
355	75.21
356	95.61
357	7.84
358*	57.40
359*	.67
361	1,312.50
362*	109.41
363	34.32
364	220.60
365	4.00
366	.68
367	525.08
368*	13.60
369	40.02
370	108.11
371	97.95
372	191.02
373	117.41
374	88.79
375	39.24
376	15.43
377	4.15
378	3.17
379	860.65
380	69.66
383	163.05
384	17.93
385	84.44
386	12.14
387	7.59
388	286.71
389*	4.05
390*	35.68
391	31.23
393	13.25
394	61.13
395	179.38
396	3.58
397	232.20
398	1.07
399*	177.44
400	9.75
401	4.56
403	1.02
404	38.78
405	2.22
406	56.08
407	.45
409	3.53
412*	205.67
413	57.13
414	453.36
415*	2.25
417*	17.30
418	50.29
419	66.56
420	152.18
421	38.84
422	.90
424*	15.75
426*	51.33
427	207.57
428	64.04
430	184.38
432	1,670.51
433	26.61
435	1.86
436	62.69
437	202.35
438	9.80
439	365.96
440*	23.24
441	323.55
442*	13.28
443	13.51
444*	93.23
445	348.78
446	40.27
447	19.82
448	38.91
452	88.11
454	15.07
455	27.02
456	284.59
457	77.99
458	203.28
459*	32.85
460	3.72
461	267.94
463*	9.21
464	262.78
465	18.62
466	105.21
467	1.13
468*	139.96
469*	98.82
470*	6.56
471	219.52
472	128.52
473*	324.33
474	283.38
475	16.57
476	52.58
477	.68
478	114.17
479	7.22
480*	3.85
481	81.29
482	5.26
483	26.32
484	360.08
485	77.54
486	8.10
487	81.16
488	3.60
490	98.28
492	12.68
493	27.67
495	39.39
496	26.81
497*	152.23
498	36.79
499*	40.16
500	34.89
501	17.09
502*	161.41
505	17.44
506	71.59

З місячних вкладок від членів обезпечених в усіх родах обезпечення	$41,606.60
Відсотки від бондів	12,892.74
Відсотки від морґеджів	1,776.53
Відсотки від чл. позичок	46.53
З переносу федерального податку за помічні сили	280.16
З переносу стейтового податку за помічні сили	4.45
Сплати морґеджів	2,188.89
Сплати чл. позичок	186.26
Разом	$58,982.16

РОЗХІД:

Виплати посмертних запомог по бл. п.:

Відділ:

211 Соколовська Марія М. $ 400.00

Інші виплати посмертного фонду:

Грошеві звороти	2,886.73
Відійшли з виплаченим обезпеченням в готівці (ендавмент)	1,564.57
Перенос резерви за переписаних членів до інших кляс обезпечення	97.00

Виплати з адміністраційного фонду:

Нагорода відділовим секретарям за третий квартал 1957 року	7,835.20
Платня помічних сил	2,077.72
„Свобода" за Ukrainian Weekly	600.00
Федеральний податок за помічні сили	287.20
Стейтовий податок за помічні сили	61.24
Видатки на пошту	50.00
Перенос інших фондів за членів мол. деп. до деп. старших членів	19.80
Лікарі за нових членів	11.00

Інвестиції:

Інвестовано в морґеджах	17,000.00
Позички членам	146.53
Разом	$33,036.99

ЗІСТАВЛЕННЯ ГОТІВКИ

Готівка з кінцем вересня 1957 р. осталася	$ 99,259.23
Прихід за жовтень	58,982.16
Разом	$158,241.39
Розхід за жовтень	33,036.99
Готівка з кінцем 31. жовтня 1957 р. остається	$125,204.40

БАЛАНС:

Стан чинний:

Готівка	$ 125,204.40
Морґеджі	435,805.28
Бонди	2,829,323.28
Позички членам	22,548.40
Разом	$3,412,881.36

Стан довжний:

Посмертний фонд	$3,320,901.06
Адміністрац. фонд	91,980.30
Разом	$3,412,881.36

ЗАГАЛЬНЕ ЗІСТАВЛЕННЯ МАЙНА У. Н. СОЮЗУ:

Майно старших членів з кінцем 31. жовтня 1957 року	$16,661,834.50
Майно молодечого департаменту УНС	3,412,881.36
Разом	$20,074,715.86

Роман Слободян, гол. кас.

ГОЛОВНИЙ УРЯД У. Н. СОЮЗУ

ГОЛОВНИЙ ЕКЗЕКУТИВНИЙ КОМІТЕТ:

ГОЛОВНИЙ ПРЕДСІДНИК:
DMYTRO HALYCHYN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ЗАСТУПНИК ГОЛ. ПРЕДС.:
MICHAEL PIZNAK
310 E. 74th St., New York, N. Y.

ЗАСТУПНИЦЯ ГОЛ. ПРЕДС.:
Mrs. GENEVIEVE ZEREBNIAK
1449 Redwood Ave., Akron 1, Ohio

РЕКОРДОВИЙ СЕКРЕТАР:
† GREGORY HERMAN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНИЙ КАСІЄР:
ROMAN SLOBODIAN
81-83 Grand Street,
Jersey City 3, N. J.

ГОЛОВНА КОНТРОЛЬНА КОМІСІЯ:

WALTER GALAN
7039 Limekiln Pike
Philadelphia 38, Pa.

STEPHEN KUROPAS
2301 N. Newland, Chicago 34, Ill.

JOHN W. EVANCHUK
5930 Manor Ave., Detroit 4, Mich.

PETER KUCHMA
15 E. 7th St., New York 3, N. Y.

WLADIMIR KOSSAR
150 Eugenie St.
Winnipeg, Man., Canada

ГОЛОВНІ РАДНІ:

DMYTRO SZMAGALA
4037 Riveredge Rd., W. Park Sta.
Cleveland 11, Ohio

JOHN KOKOLSKI
229 Huntington Ave., P.O. Box 467
Woonsocket, R. I.

Miss ANNA CHOPEK
117 Greenfield Rd.
Mattapan, Mass.

Mrs. MARIA DEMYDCHUK
416 — 17th St., Brooklyn 15, N.Y.

ANDREW JULA
15 Sands Ave., Ambridge, Pa.

TARAS SHPIKULA
5466 W. Haddon Ave.
Chicago 51, Ill.

Dr. YAROSLAW PADOCH
64 East 7th Street
New York 9, N. Y.

WILLIAM B. HUSSAR
35 Hardison Rd.
Rochester 17, N. Y.

WALTER DIDYK
5711 Rutland Ave., Detroit, Mich.

NICHOLAS DAWYSKYBA
51 Rosewood St., Mattapan, Mass.

Mrs. HELEN SHTOGRYN
4753 N. Hutchinson St.
Philadelphia 41, Pa.

Головна канцелярія У.Н.Союзу знаходиться у власнім домі під ч. 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Поштова адреса У. Н. Союзу: P. O. Box 76, Jersey City 3, N. J. Telephone: HEnderson 4-1016.

Звідомлення про стан членства У. Н. С.

МОЛОДЕЧИЙ ДЕПАРТАМЕНТ

(Закінчення зі стор. 5-ої)

ЗІСТАВЛЕННЯ ЗГІДНО З КЛЯСАМИ МОЛОДЕЧОГО ДЕПАРТ.

В клясі 1-ій на $ 500	2,547
В клясі 2-ій на $ 400	544
В клясі 3-ій на $ 100	765
В клясі 4Р на $ 250	150
В клясі 4Р на $ 500	3,775
В клясі 4Р на $1000	1,801
В клясі 5Е на $ 250	273
В клясі 5Е на $ 500	4,696
В клясі 5Е на $1000	1,747
В клясі 6С на $ 500	1,084
В клясі 6С на $1000	649

НОВІ КЛЯСИ:

Е20 на $ 500	980
Е20 на $1000	758
Е20 на $1500	1
Е20 на $2000	10
Е20 на $2500	1
Е18 на $ 500	467
Е18 на $1000	660
Е18 на $1500	2
Е18 на $2000	19
Е18 на $3000	6
Е65 на $ 500	45
Е65 на $1000	8
Р20 на $ 500	667
Р20 на $1000	866
Р20 на $1500	4
Р20 на $2000	8
Р20 на $3000	1
Р65 на $ 500	13
Р65 на $1000	11
Разом	22,558

З кінцем місяця жовтня 1957 року в УНСоюзі було всіх забезпечених 71,999

УВАГА!

яку кожний відділовий урядник і член УНСоюзу повинен прочитати і відповідно до неї достосуватись.

Ті повнолітні члени та члени молодечого департаменту, що тут проголошені в рекордовім звіті за жовтень 1957 року суспендованими, можуть бути прийняті наново в члени УНСоюзу, якщо зголосяться до секретарів своїх відділів і заплатять за час суспензи залеглі вкладки, як це постановляє статут організації; інакше, вони будуть позбавлені всіх членських прав, запомог і привілеїв з винятком тих прав, які є застережені грамотою і статутом. Те саме відноситься також до тих членів, які впродовж жовтня 1957 р. взяли переступні листи й ще досі не зголосилися з ними до інших повноправних Відділів УНСоюзу.

Д. Галичин, гол. предс.

ВАМ НЕ МОЖЛИВО ОБІЙТИСЬ БЕЗ ОБЕЗПЕЧЕННЯ, А НАЙКРАЩЕ І НАЙПЕВНІШЕ ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ДАСТЬ ВАМ УКРАЇНСЬКИЙ НАРОДНИЙ СОЮЗ!

ПЛАСТ І ГРОМАДЯНСТВО

Користаючи з перебування в Шикаґо пл. сен. д-ра Падоха, гол. організатора УНСоюзу, Пластова Станиця в Шикаґо відбула ширші сходини сеньйорів, на яких д-р Падох ознайомив присутніх із тезами приготованого ним на IV. Крайовий Пластовий З'їзд, реферату на тему: Пласт і громадянство. Тема надзвичайно актуальна і надзвичайно важлива. Бо ж справа молоді і молодечих організацій висувається на чолове місце серед проблем нашої громади. Коли першою і найважливішою треба рахувати пропаґандивно - освідомлюючу роботу політичної еміґрації серед чужинців, то зараз за нею треба поставити виховання молоді. На ту тему пишеться і говориться дуже багато, але вся ця дискусія здебільша нескоординована. Одним проблемам посвячується більше уваги, інші промовчується. Самі провідники молодечих організацій розходяться між собою в багатьох проблемах. Вистачить уважно перечитувати сторінки молодечих організацій в „Свободі", щоб переконатися, скільки часу і сил витрачується на проблеми вже пророблені, продискутовані, а як рідко можна найти в тих сторінках голоси тих, яким на серці доля усього молодого покоління, а не тільки доля тієї чи другої організації. Справам тим дуже мало присвячують уваги і наші центральні установи. За великими політичними акціями не стає часу подумати про те, що треба виховати нову зміну, яка продовжуватиме роботу (політичну!) своїх батьків. Так мало уваги присвячується тій справі, що можна б подумати, що теперішні провідники народу майже переконані, що їм пощастить довершити великого діла: визволення України. Розуміється, що за прикладом з центрів ідуть і низові товариства, для яких справа молоді маловажна. Справа ця віддана існуючим молодечим організаціям і хай вони дають собі з нею раду.

Таке ставлення справи помилкове. Всім, що колинебудь стрічалися зі справами молоді, відомо, що піклування молоддю вимагає великого вкладу і чималих коштів. А самі молодечі організації, спираючись на центових вкладках молоді, ніяк не можуть бути самовистачальними. Це, коли іде про матеріяльну сторінку справи. Коли говорити про виховну програму — то перебування молоді через годину чи дві на сходинах, чи зайняттях в домівці не дає можливости п е р евиховання дітей на ідеальних будучих громадян. Справа виховання — це справа цілої громади. Починаючи від родини, через Церкву і українську школу, і кінчаючи на молодечих організаціях — мусить бути скоординована акція, послідовна акція, якщо ми дійсно хочемо бачити в наших дітях будучих амбасадорів української справи.

Коли говорити про „Пласт і громадянство" — то треба ствердити, що пластові провідники, спираючись на практиці з краю, старалися в перших роках поселення в деякій мірі „ізолювати" пластову організацію від громадянства. Але обставини, серед яких ми найшлися на нових місцях, змусили ревідувати це становище. І сьогодні щораз частіше читається про публічні виступи пластових осередків, про „дні пластуна", уряджувані по всіх станицях, про зближення пластової молоді до громадянства. Така зміна становища дала змогу широким колам нашої громади пізнати й оцінити ролю пластової організації.

В Шикаґо також помітне заінтересування працею пластової станиці. Батьки більше і частіше навідуються до пластової домівки, інтересуються поступами своїх дітей, зближуються до пластових виховників і провідників. Також і громадяни, які не мають дітей в пластовій організації, частіше і уважніше приглядаються до праці молоді. І це надзвичайно додатнє. Ще треба тільки притягнути громадянство заінтересуватися також м а т е р іяльними проблемами Пластових Станиць. Пластову роботу можна б поставити краще, якщо би найшлися відповідні фонди. Пластові виховники посвячують безінтересовно час на виховання молоді, але дуже часто їм приходиться скорочувати намічені пляни з уваги на брак грошей. Влаштування домівки, приведення її до потреб молоді, уряджування взірцевих таборів — все це вимагає грошей. І тут слово за батьками і громадянством: якщо Вам дійсно дорога наша молодь — не відмовляйтеся час від часу від добровільного датку на цілі пластової організації.

Реферат д-ра Падоха порушив цілий ряд проблем взаємин між громадянством і Пластом. В дискусії, яка вив'язалася після доповіді, обговорювано важливість контакту між громадянством і пластовою організацією. Під кінець сходин з'явився на залі Головний Предсідник УНСоюзу і Президент УККА п. д-р Д. Галичин, якого тепло вітали приявні. Його приявність вказує на те, що проблемами молодечих організацій заінтересовані і наші Централі. А це дуже додатнє явище.

По закінченні сходин сеньйорів д-р Падох залишився ще на Зборах Пластового Відділу Українського Народного Союзу (Відділ ч. 472), обіцюючи активну допомогу в дальшій праці проводу над збільшенням членів і приступлення всіх пластунів сеньйорів до цього єдиного Пластового Відділу УНСоюзу.

Т. Л.

Українська Вільна Академія Наук у ЗДА

Українська Вільна Академія Наук у ЗДА в 1949-1957 рр. своєю науковою і видавничою роботою знайшла признання і високу оцінку своєї діяльности серед наукового світу.

У найбільших державних та університетських бібліотеках вільного світу є науковий англомовниий журнал „Аннали" та інші видання Академії, що подають відомості про вклад української науки в скарбницю світової культури.

Українські вчені, об'єднані в Українській Вільній Академії Наук у ЗДА, беруть активну участь в науково-дослідчій роботі Академії, в американських та міжнародних наукових з'їздах, конґресах, конференціях і в праці наукових установ.

Музей-Архів і Бібліотека УВАН у ЗДА постійно поповнюються і мають тисячі різних матеріялів, якими тепер користується багато дослідників українських та американських старших і молодших учених.

Українська Вільна Академія Наук у ЗДА розпочала і розгорнула роботу завдяки жертвенній праці українських учених та за матеріяльною і моральною підтримкою українського й американського суспільства.

Тепер перед УВАН у ЗДА стоять великі завдання — продовжувати і далі розгортати роботу, яка потребує дальшої підтримки з боку суспільства.

Підтримайте наукову та видавничу діяльність УВАН у ЗДА — передплатою „Анналів", — придбанням видань Академії, — внесками до Фундації УВАН у ЗДА, — пожертвами на придбання власного „Будинку української науки".

Управа УВАН у ЗДА і Управа Фундації УВАН у ЗДА звертаються з закликом до всіх прихильників української вільної науки, традиції якої зберігає і розвиває Українська Вільна Академія Наук у ЗДА, підтримати її діяльність своїми пожертвами.

Звертаємо увагу, що пожертви та внески для УВАН у ЗДА мають податкові пільги. Уряд ЗДА, підтримуючи розвиток науки, д о з в о л я є, щоб внески та пожертви для Академії були відраховані з суми вашого оподаткування. Складаючи пожертви та внески до Фундації УВАН у ЗДА, ви підтримуєте розвиток української науки в Америці й одночасно маєте відповідні податкові пільги.

Передплату „А н н а л і в" ($6.00 на рік), замовлення на видання Академії та належні суми за ці видання, пожертви і внески для Академії — просимо надсилати на адресу:

The Ukrainian Academy of Arts and Sciences in the U.S., Inc.
11½ W. 26th St., New York 10, N. Y.

Управа і Контрольна Комісія УВАН у ЗДА:

Проф. д-р М. Ветухів — голова УВАН у ЗДА, **проф. Д. Горняткевич** — заступник голови УВАН у ЗДА, **д-р Л. Чикаленко** — генеральний секретар УВАН у ЗДА. Члени: **проф. д-р О. Грановський, д-р В. Дорошенко, проф. І. Замша, проф. К. Косенко, проф. В. Міяковський, проф. д-р І. Решетар, д-р Л. Соневицький** — секретар Управи УВАН у ЗДА, **проф. д-р В. Тимошенко, проф. д-р Д. Чижевський, проф. д-р Ю. Шевельов, д-р М. Шлемкевич, проф. д-р О. Архімович, проф. Н. Осадча-Яната, проф. д-р І. Розгін, проф. Р. Смаль-Стоцький.**

Відзначено 30-річчя Катедри св. Володимира в Филаделфії

Филаделфія. — В неділю 17-го листопада Катедра св. князя Володимира в Филаделфії відзначила 30-річчя свого існування. З цього приводу перед полуднем відбулися в Катедрі врочисті Богослужения, які очолював Митрополит Іоан, який відправив Св. Літургію в асисті митроф. прот. К. Даниленка-Данилевського, о. Стаха Щадинського і протодиякона Никона Проценка з Балтимору. Співав Катедральний Хор під дир. о. митрата Івана Савчука. По полудні відправлено Молебень за здоров'я парафіян і Панахиду за померлих членів парафії. Відправляв Митрополит Іоан в асисті численного духовенства при виповненій вірними Катедрі. О 7-ій год. ввечорі в залі Катедри відбувся Бенкет, в якому взяло участь 400 осіб, бо стільки було місця. Під час Бенкету виголошено численні промови про працю в парафії: Про ріст цієї парафії свідчать такі дані: В 1927-30 роках було в парафії 200 родин і $6,000; в 1948 році — 275 родин і $10,000; в 1953 році — 300 родин і $12,000, а в 1957 році — 400 родин і $45,000. При кінці Бенкету промовив Митрополит Іоан, який закликав вірних до того, що „треба рости, щоб найбільше передати свого ідейного, духовного дорібку для майбутніх поколінь". Свою промову закінчив Митрополит словами: „Радійте, і веселіться, бо велика нагорода буде вам на небі". Катедральний Хор ім. Кошиця під дир. митрата Івана Савчука обдарував присутніх прекрасним концертом. Імпрезу закінчено співом гимну „Ще не вмерла".

ПРИЇЗД ПРОФ. В. КУБІЙОВИЧА

Повідомляємо українське громадянство Шикаґа й околиці, що наш відомий науковець і громадський діяч, проф. д-р Володимир Кубійович, голова Европейського Відділу НТШ в Сарсель (Франція) та головний редактор Енциклопедії Українознавства відбуде зустріч із громадянством Шикаґа, в суботу 30 листопада 1957 р. в годині 6.00 вечора в Авдиторії Школи св. отця Миколая при вул. Райс - Левит.

Проф. В. Кубійович виголосить доповідь: „Значення та роля Енциклопедії Українознавства як пропаґандивного чинника для української визвольної справи на зовнішньому секторі". Після доповіді відбудеться зустріч громадянства з достойним Гостем у залі прийнять цієї школи. В програмі зустрічі передбачено привіти церковних і громадських організацій, та дружню виміну думок між нашими науковцями й заціпленими гостями.

В неділю, дня 1 грудня 1957 р., в тій же Авдиторії, проф. Кубійович, на запрошення місцевої Учительської Громади, виголосить доповідь „Кордони України". Доповідь відбудеться о год. 5-ій по пол.

Карти вступу можна набути в Кр. Кооп. „Самопоміч", Українській Книгарні, Лізі Американців Українського Походження, Видавництві М. Денисюка, Народній Гостинниці та Фортуні.

П. Б.

21 МІЛЬЙОН НА КЕРОВАНІ РАКЕТИ І 14 МІЛЬЙОНІВ НА ЗЕМНІ ГОРІХИ

Вотервілл, Мейн. — Голова Крайового Республіканського Комітету Мід Алкорн пригадує колишньому президентові Гаррові С. Трумановi, що він видав на керовані ракети в 1951-му році 21 мільйон доллярів, а на підтримку цін на земні горіхи — 14 мільйонів. Труман критикує Айзенгавера за спізнення в продукції керованих ракет і хвалиться, що сам він приспішив би їхню продукцію, коли б був президентом.

● **8-річний Джіммі Кінсейд** із Бессімер Ситі, Північна Каролайна, подарував свій ровер бідному хлопцеві, який перед тим д в а р а з и цього ровера вкрав. Джіммі заявив, що злодій переступив Божу Заповідь, але він неспроможний купити собі ровера, і тому нехай бере його собі задурно.

Український Літературно Мистецький Клюб
Ню Йорк 149 2 Ев

З Літературно - Мистецького Клюбу в Ню Йорку повідомляють, що в п'ятницю дня 29-го листопада відбудеться у приміщеннях Клюбу Вечір Несподіванок, в якому візьме участь кілька виконавців, що їх прізвища будуть подані до відома — з огляду на несподіванку — вже під час самого вечора. Початок о год. 8 вечора.

ПОВІДОМЛЕННЯ

УКРАЇНСЬКА ВІЛЬНА АКАДЕМІЯ НАУК у США
11½ Вест 26 вул. в Ню Йорку
НАУКОВЕ ЗАСІДАННЯ
Книгознавчої Секції УВАН у США.

ДОПОВІДЬ
проф. Богдан ЗАГАЙКЕВИЧ: **„Бібліографічні новини".**
Засідання відбудеться в суботу, 30-го ЛИСТОПАДА 1957 р. — о 6-ій год. вечора, в приміщенні УВАН у США.
Вхід вільний.
Керівництво СЕКЦІЇ

СОЮЗ УКРАЇНОК АМЕРИКИ, ВІДДІЛ 8, BRONX, N. Y.
— відсвятковує —
30-літній ЮВІЛЕЙ ІСНУВАННЯ
в НЕДІЛЮ, 8-го ГРУДНЯ 1957 р.
в церковній залі — 1745 Washington Ave., Bronx, N. Y.
СЛУЖБА БОЖА — за здоров'я членок. о год. 9-ій рано.
СВЯТОЧНИЙ ОБІД о год. 5-ій по полудні, точно.

Програма Свята:

1. Американський Гимн: Мирослава КОРОСТІЛЬ. Піяністка — Люба СУХОДОЛІВ;
2. Відкриття: голова Анна СВЕСОН. Молитва. Благословення святочних харчів та вступне слово: о. СЮТИК;
3. Історію і працю Відділу прочитає — Ева КОРПАЛО;
4. Промова: голова Централі п. Олена ЛОТОЦЬКА й інші Гості;
5. Сольо на гармонії відіграє Марія А. КРИКЛИВА;
6. Деклямація: Мелася ЦЕГЕЛЬСЬКА;
7. Фортепіянове сольо: Люба СУХОДОЛІВ;
8. Відчитання привітів і промови Гостей;
9. Подяка від Управи Відділу 8-го та Український Гимн.

Увага! ГАРТФОРД і ОКОЛИЦЯ! Увага!
ТЕАТРАЛЬНА ГРУПА НЮ ГЕЙВЕНУ
Заходами Української Студентської Громади в Гартфорді
— відіграє —
в СУБОТУ, 30-го ЛИСТОПАДА 1957 р.
в залі БИРНС СКУЛ при Рос і Патнам вул.
оперету Івана Котляревського
НАТАЛКА ПОЛТАВКА
ПОЧАТОК о год. 7:30 вечора.
ЩИРО ЗАПРОШУЄТЬСЯ ВСЕ ГРОМАДЯНСТВО!

УВАГА! УКРАЇНЦІ м. РАЧЕСТЕРУ УВАГА!
Всі на загально-громадське ВІЧЕ!
В СУБОТУ, 30-го ЛИСТОПАДА 1957 р., о год. 4:30 дня, в залі Українсько-Американського Клюбу (Гадсон Евеню, ч. 292),
— відбудеться —
Громадське ВІЧЕ
на тему: „Сучасний стан в Україні і наші завдання". Доповідь виголосить член Головної Управи ДОБРУС-у й член Політичної Ради УКК п. **В. Я. НОВИЦЬКИЙ.**
Управа Філії ДОБРУС-у

Український Студентський Клюб
ПРИ КОЛЮМБІЙСЬКОМУ УНІВЕРСИТЕТІ
МАЄ ШАНУ ЗАПРОСИТИ ВАС
на
ВЕЛИКУ ЮВІЛЕЙНУ ЗАБАВУ
З НАГОДИ **П'ЯТИЛІТТЯ СУСТА**
яка відбудеться
в суботу, 30-го листопада 1957 року
в залі JOHN JAY HALL — Columbia University
(ДОЇЗД Subway B'way 7th Ave Line — до West 116-ої вулиці)
ПОЧАТОК о год. 8.30 вечора — **Оркестра АМОР**
СТРІЙ ДОВІЛЬНИЙ

З ПРИВОДУ 36-ої РІЧНИЦІ
ГЕРОЙСЬКОЇ СМЕРТИ БІЛЯ БАЗАРУ
359 БЕЗСМЕРТНОЇ СЛАВИ ЛИЦАРІВ
буде відслужена
у неділю, 1-го грудня 1957 р.
після Служби Божої,
в Українській Православній Катедральній Церкві св. Володимира Великого — при 14-ій вул. в НЮ ЙОРКУ
ВРОЧИСТА ПАНАХИДА
ЗА СПОКІЙ ІХНІХ ПРАВЕДНИХ ДУШ.
Запрошуємо б. Українських Вояків, Товариства з прапорами та все Громадянство до якнайчисленнішої участи в цій Поминальній Богослужбі.
Управа ОБВУА — Відділ Ню Йорк

Увага! НЮАРК й ОКОЛИЦЯ! Увага!
В СУБОТУ, 30-го ЛИСТОПАДА 1957 р. о год. 7:30 вечора
в залі УКРАЇНСЬКОЇ ЦЕНТРАЛІ при 180 Вільям вулиці у НЮАРКУ
— виступить —
з УКРАЇНСЬКИМ ТЕАТРОМ з ФИЛАДЕЛФІЇ
відома артистка українських театрів
НІНА ГОРЛЕНКО
в історичній драмі з часів зруйнування Січі на 3 дії Гр. ЛУЖНИЦЬКОГО
ЛИЦАРІ НОЧІ
Постава: Володимир ШАШАРОВСЬКИЙ
Декорації: Зенон ФЕЩАК
Костюми: Федір БРАЖНИК
Квитки вступу продає „БАЗАР" при 91 Мерцер вул. у Нюарку.

Увага! Спорт! Футбол!
В НЕДІЛЮ, 1-го ГРУДНЯ 1957 р. Год. 2:30 по пол.
на грищі WILLIAMFIELD при Summer Street — ELIZABETH, N. J.
— відбудуться —
МИСТЕЦЬКІ ЗМАГАННЯ АМЕРИКАНСЬКОЇ ЛІГИ
між
Polish Falcons — Ukrainian National
ELIZABETH — PHILADELPHIA

Крайова Пластова Старшина ЗДА
ПОДАЄ ДО ВІДОМА ВСІМ ЗАІНТЕРЕСОВАНИМ,
що в днях 29-го і 30-го ЛИСТОПАДА та 1-го ГРУДНЯ 1957 р.
— відбудеться —
у ПЛАСТОВОМУ ДОМІ у ФИЛАДЕЛФІЇ — 837 Норт Френклін Стріт
ЧЕТВЕРТИЙ ПЛАСТОВИЙ З'ЇЗД
До участи в З'їзді уповажнені:
Станичні, Кошові, Зв'язкові і Гніздові, сеньйорські керівництва, Представники старшо-пластунських і сеньйорських Осередків, як теж делеґати Пластових Станиць і Груп у ЗДА.
•
В рямцях З'їзду відбудуться:
З'їзди Старшого Пластунства — (в п'ятницю від 6-ої год. вечора) і Сеньйорату — (субота від 5-ої год. вечора).
ПОЧАТОК загального З'їзду в СУБОТУ, о год. 9-ій ранку.
•
За Крайову Пластову Старшину:
Богдан КРАВЦІВ, Голова КПС — Василь МОЧУЛА, Орг. Діловод КПС

ПОДЯКА

Напевно всім відомо, що еміґранти, які приїхали до Америки не невірним документам, мусіли депортуватись, в чому обвинили й мене.

18-го жовтня ц. р. Головний Апеляційний Федеральний Суд розглянув мою справу, оправдав і дав право на Американське горожанство, тому щиро дякую Українському Конґресовому Комітетові за їхню належну поставу до української справи у Федеральному Суді.

Щире спасибі адвокатові в м. Клівленді, д-рові Малицькому, що затратив усі зусилля та відданість цій справі.

Невимовно дякую громадянству м. Клівленду та м. Акрон за їхню матеріяльну пожертву та високу моральну підтримку, на протязі п'яти років.

Сердечно дякую Друзям і Землякам за те, що підписували свідчення до Найвищого Апеляційного Федерального Суду, за те, що я перемінив місце народження не для якоїсь недоброї цілі, а для збереження себе і своєї родини.

Сердечно дякую інженерові С. Василенку, що, не дивлячись, що він живе в далекій Арізоні, але почувши поклик до національного обов'язку — не вагаючись, вислав велику матеріяльну пожертву, а ще більше моральну, не дивлячись на таку далеку дорогу і його вже старші роки, приїхав провідатись і розважить в цьому горю.

Ще раз дякую всім, хто допоміг у моїй справі. — Нехай Вам Бог за це поможе.

— Кирило ШТАНЬКО з Родиною

Золотий Ювілей союзової родини



День 1-го листопада 1957р. відзначено урочисто в родині Вишиванюків, бо в тому дні завершилось пів століття від часу їх вінчання і супружного життя. І з того приводу їх діти, рідня і приятелі урядили їм Золотий Ювілей відправою Богослужби і шлюбних обрядів в укр. кат. церкві св. Йосафата в Филаделфії. Ювілянти отримали в тому дні Апостольські Благословлення від Папи Римського і побажання Многих Літ від Президента Д. Айзенгавера.

Родина Вишиванюків є широко знана в українськім суспільстві, бо вже довгі роки позначується активною діяльністю в українських організаціях, як в Филаделфії, так і поза нею.

Вони є членами Українського Народного Союзу та інших українських організацій.

Михайло Вишиванюк родився дня 20 листопада 1878 року в Іванівцях Коломийського повіту, а п-ні Анна з Горохівських Вишиванюк, дня 26 січня 1884 р. в Грималові, Скалацького повіту, Зах. Україна. До ЗДА прибули обоє 24 травня 1903 року, а повінчались 1-го листопада 1907 року. Їх рідня складається з двох синів, чотирьох дочок, внуків і двохх правнуків.

Це одне з небагатьох вже супружеств перших українських піонерів на землі Вашингтона, які святкують Золотий Ювілей свого вінчання.

Н. Н.

Д-р В. Помірко, вет. лікар

До питання різниці смаку м'яса

Дуже часто, нас, ветеринарних лікарів питають в Америці, чому тут м'ясо має інший смак, ніж на Україні та в Европі.

Питання доречне, бо дійсно є інший смак м'яса в Америці, ніж в Европі. Я часто над цим питанням призадумувався. Воно було й темою моєї короткої доповіді на ширших сходинах членів Об'єднання в Шикаґо. Широка дискусія по доповіді була доказом, що вет. лікарі теж по різному пояснюють питання смаку м'яса.

На мою думку, різниця смаку м'яса лежить по перше в тому, що в Америці споживаємо м'ясо інших пород домашніх тварин. В Америці годують спеціяльні породи типу м'ясного і дуже товстого. Ці м'ясні породи — то брили м'яса й товщу. (Ангус). У великім відсотку ріжуть 2—4 річний молодняк, м'ясо з корів і бугаїв іде на консерви або на м'ясні продукти. В тих продуктах є деякий відсоток м'яса з Південної Америки і то тільки тому, що це м'ясо не товсте. Подруге, на смак м'яса має теж вплив спосіб годування домашніх тварин. Тут в Америці основним кормом є, крім трави, кукурудза, якою майже ніхто не годує тварин в Европі. Кукурудзи подають так багато, що деколи аж колір м'яса зміняється на жовтий і при оцінці м'яса можна це явище утотожнити як жовтачкою. В Европі кормили тварин на м'ясо майже тільки окоповими рослинами (буряки, бруква). Отже, інша пожива — інший смак м'яса. До того, в Америці все наставлене на „бизнес", на доляри і фармер теж хоче того доляра від домашніх тварин. Тому то, щоб тварина скоро росла, та щоб скоро прибирала на вазі, він додає їй до корму гормонів, антибіотиків, різного роду муки кістної, рибної та сої.

Такий спосіб кормлення має безперечно вплив на смак м'яса.

Потреть на смак м'яса в Америці має теж вплив спосіб зарізу тварин і процеси з м'ясом по зарізі.

В Америці всі забиті штуки є відкривавлювані в висячій позиції, що спричинює майже ідеальне відкривавлення. В Европі відкривавлюються тварини лежма. В Америці зараз по провірці м'яса дуже довго, багато й докладно миють зарізані штуки-половини, чого не роблять в Европі. Обмиті половини загортають у мокрі й солені (20%) рядна і це теплі вкладають у холодільню. Загорнене у рядна м'ясо лежить коло 24 години. В Европі м'ясо ще майже тепле поступало в продаж, головно в малих місцевостях — в Америці ніколи немає свіжого м'яса в продажі. Безпечно, що біохемічні процеси, які стаються в м'ясі в холодільні змінюють смак м'яса. М'ясо в холодільні дозріває, товщ твердне, а колір м'яса теж зміняється, воно блідне. Охолоджування м'яса має вплив не тільки на смак, але і на структуру м'ясних і товщевих клітин. Воно діє теж, як засіб охорони м'яса перед скорим зіпсуттям, квасненням. В деяких холодільнях м'ясо ще й насвітлюють, щоб скріпити й приспішити процеси охорони та дозрівання. Отож, ясно, що смак м'яса в Америці дійсно трохи інакший, ніж в Україні чи в Европі. Ще більшу різницю маємо в смаку м'ясних продуктів.

До продуктів, крім м'яса, входять різного роду додатки. Ці продукти виробляють на різні лади люди різного походження. В Україні смак м'яса чи ковбаси був однаковий у Перемишлі, у Львові, в Тарнові, чи Бердичеві, бо одні й ті самі українці годували, різали і приготовляли м'ясо та м'ясні продукти. Від часнику в польських ковбасах ірляндець здригається, а брак перцю в продукті італієць уважає за щось неприродне. Мурин сіяє з радости, коли бачить на шинці черешні чи вишні або інші конфітури.

(Інформаційний Листок)

11 ЗАЛІЗНИЧНИХ КОМПАНІЙ ДОМАГАЮТЬСЯ ЗБІЛЬШЕННЯ ЦІН ЗА ПЕРЕЇЗД ЗАЛІЗНИЦЯМИ

Вашингтон. — 11 східніх залізничих ліній звернулися до Міжстейтової Торговельної Комісії з просьбою дозволити їм збільшити ціни на переїзд залізницями на 5 відсотків, починаючи від 1-го січня 1958 р. Ціна за переїзд одної милі мала б становити 3.906 центів, замість 3.721. Найдешевший квиток в один бік мусів би коштувати 30 центів.

Посмертні Згадки

АННА КУЗІВ, довголітня членкиня Б-ва св. о. Николая, Від. 104 УНСоюзу в Перт Амбої, Н. Дж., померла 10-го листопада 1957 р., по довгій і тяжкій недузі. До УНСоюзу і Б-ва вступила 1919 р. Полишила горем прибитих, чоловіка Михайла, синів Сенька, Григорія, доньку Марію і 6 внуків. Покійна походила зі с. Черче, пов. Рогатин. Похорон відбувся 13-го листопада, при участі Родини, членів Б-ва і Знайомих, з греко-кат. церкви на цвинтар Успення Пресв. Богородиці. — В. Й П!

М. Зельвак, секр.

ТЕОДОР КУЦИН, довголітній член-фундатор УНДому, 316 Відд. УНСоюзу в Рачестері, помер нагло на удар серця, 5-го листопада 1957 р. Покійний народився 1896 р. в с. Путятинцях, Рогатинського повіту, Зах. Україна. До УНСоюзу вступив 1915 р. і був активним членом-піонером УНДому. Полишив у смутку дружину Анну, сина Олексу і доньку Анастасію, брата і сестру та трьох внуків. Похорон відбувся в суботу, 9-го листопада, при численній участі членів Т-ва, Знайомих і Приятелів та близької Родини. Похоронні обряди відправлено в пох. заведенні і в кат. церкві, а Тлінні Останки поховано на цвинтарі Holy Sepulchre Cemetery. — В. П. П!

ВАСИЛЬ ФЕДАК, довголітній член Б-ва св. о. Николая, Відд. 5 УНСоюзу в Асторії, Л. Ай., помер 6-го листопада 1957 р., проживши 66 років. Покійний народився 1891 року в с. Романка, пов. Кросно, Зах. Україна. До УНСоюзу вступив у місяці січні 1915 р. Полишив у смутку сина Василя і 4 зам. доньки: Гелен, Нанси, Мелґрет, Анна, невістку, 4 зятів і 12 внуків. Похорон відбувся в суботу, 9-го листопада, з пох. заведення, до прав. церкви Transfiguration Brooklyn, N. Y., при участі Родини, членів Б-ва, Знайомих і Приятелів, на цвинтар Оливну Гору. — В. П. П!

П. Барнич, секр.

• РОЗШУКИ •

Хто знає, де перебувають ОЛЕКСАНДЕР ЛІТОВЧЕНКО і ГРИГОРІЙ ГОРДУН, які були у Кракові до 1949 р. Просимо написати до:
Mrs. Kateryna BUDULAK
726 Monroe Street, North East,
Minneapolis 13, Minn., USA

А. Кравчак пошукує свого брата МИХАЙЛА КРАВЧАКА, із с. Стара Сіль, пов. Старий Самбір. Хто знав би про нього, прошу писати на адресу:
А. КРАВЧАК
2945 W. 12th Street
Cleveland 13, Ohio

Мою сестру ЄВГЕНІЮ з дому БАЗЮК, а по чоловікові КАЧУР, пошукує сестра Стефка Базюк, а по-чоловікові Литвин. Її саму, або хто знає про неї, прошу писати на адресу:
Stella LYTWYN
122 Lynwood Ave.
Elmira Heights, N. Y.

ТАРЗАН, ч. 3973. Добра стратегія.



Переслідуючи Генрі, Тарзан пробив останню перешкоду, яка їх розділяла — слабенькі двері.

Але француз не розгубився. Він підніс свою ногу, націляючись на важкий стіл —

— і перевернув його, сподіваючися стримати мавполюдину на дорогоцінний момент!